

# Goienkaria

2008ko urtarrilaren 18a > Egubakoitza > VIII. urtea > 316. zenbakia > Doan banatzeko

www.goiena.net

"Edozeinek  
har dezake  
edozein  
erabaki, soilik  
norberari  
eraginez gero"

Koldo Martinez  
Medikua eta  
bioetikoa > 09



**ARRASATE**  
EAJk ibilbide historikoak  
berreskuratzea eskatu du > 19

**BERGARA**  
Martzial Agirre eskultorearen  
monografia kaleratuko dute > 24

**ESKORIATZA**  
Etorkinei harrera egiteko  
ongietori gida kaleratu dute > 34

**ARAMAIO**  
AHTk auzoetan sor ditzakeen kalteek  
gutxitzeko taldea sortu dute > 38

**ENERGIA** > ENERGIA BERRITZAGARRIAK

## Bultzada jaso dute azkenaldian energia berritzagarriek gurean

**EGUZKI PLAKAK** Legeak  
hala aginduta, eraikin  
publikoetan eguzki plakak  
jartzen hasi dira Udalak

**KONSUMOA** Argiteria  
publikoaren kontsumoa  
txikitzeo neurriak hartzen  
dituzte ibarreko udal gehienek

**PARTIKULARRAK** Dedukzio  
fiskalak direla eta, enpresak ere  
eguzki plakak jartzen ari dira;  
baita baserrietan ere > 02-03

**AZPIEGITURAK** > AHT

### AHTren gaineko batzarra

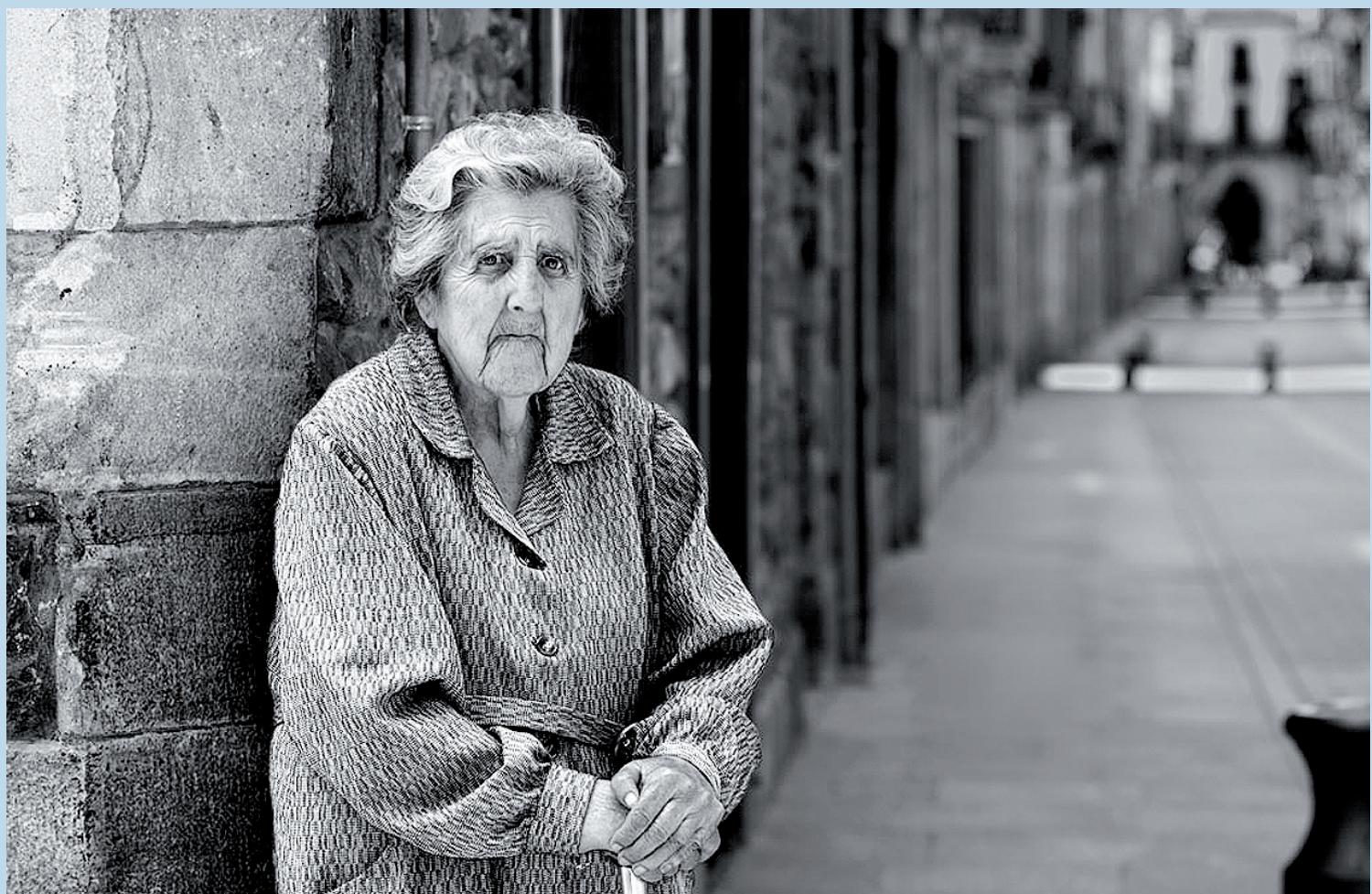
Debagoineko  
kaltetu guztiak  
deitu dituzte, bihar,  
Arrasateko batzar  
informatibora > 06

## G2a

### Oñatiko nagusiak egutegi bateko protagonista

Oñatin arrakasta handia izan  
du Imanol Bikuñaren Zolarri  
Igeltsuritza lantegiak argita-  
ratu duen 2008ko egutegiak.  
Argazkiak Josu Garaik egin  
ditu eta maketazio lanak  
berriz, Jabi Erostabek. Motz  
geratu dira enpresako bezo-  
ro eta lagunen artean banatu  
dituzten 250 aleak.

Egutegiko protagonistak  
herriko nagusiak dira; horien  
artean: Bittori Anduaga, Inazio  
Maiztegi, Inazio Bikuña  
eta Amalia Iturrealde, Luis  
Biaín, Luis Igartua, Kontxes  
Lazkano, Felipe Gorosmendi,  
Teófilo Etxegoien eta Modesto  
Zilaurren daude. > 43-44



MARGARITA ITURMENDI 'NAPARRENA' Egutegiko protagonistako bat da Margarita Iturmendi; 95 urte ditu.

JOSU GARAI

### AURKIBIDEA

Debagoina > 04-08  
Elkarritzeta > 09  
Iritzia > 10-11  
Gutunak > 12  
Herriak > 15-39  
Kirola > 40-41  
Kultura > 45  
Sailkatuak > 46  
Eskelak > 47  
Denbora-pasa > 48  
Gazteak > 50  
Komunikazioa > 51  
Telebista-Irratia > 52  
Non-zer > 54-55

### GIZARTEA > BIZTANLERIA

## Biztanleriak gora egin du bailaran

Iaz 120 laguneko  
hazkundeia izan zen;  
Bergara, Arrasate eta  
Aramaio izan ziren  
biztanleak galdu  
zituzten bakarrak > 04

### HEZKUNTZA > MU

## Olanok MUko fakultateak bisitatu ditu

Markel Olano  
diputatu nagusiak eta  
Josu Zubala MUko  
errektoareak bi aldeen  
arteke elkarlana  
berretsi dute > 05

## Tiguan berria



**Udalaitz**

Gipuzkoako etorbidea, 36 • ARRASATE • 943 71 18 70



ENERGIA BERRITZAGARIKI &gt; UDAL, ENPRESA ETA HERRITARREN APUSTUA

# Energia sortzeko proiektuak ugaritu egin dira azkenaldian Debagoienean

**UDAL GEHIENEK**

Leintz Gatzagan izan ezik, gainontzeko beste udal guztiak energia berritzagarien gaineke egitasmoak dituzte esku artean

**MIRIAN BITERI > BERGARA**

Debagoieneko jarduera ekonomikoak eta sozialak energia handia eskatzen dute. Horretaz ohar turik, energia sortzeko nahiz aurrezkoekin ugaritu egin dira gurean. Energia berritzagarien aldeko apustua egin da azkenaldian, baita gurean ere. Hain zuzen, udalak gogor dabilta horretan lan egiten.

Arrasaten, esaterako, hainbat ekimen bultzatzen ari dira. Udalak kontsumo energetikoen kontrola eta jarraipen informatikoa egiten du, eta erosten diren ekipo informatikoa, inprimagailuak eta kopiagailuak energiak eraginkorrak dira.

Udal instalazioetako eta argiteria publikoko luminarietan kontsumo txikiko bonbillak jarriten ari dira. Gabonetako argiak ere kontsumo txikikoak izan dira. LED sistemadun semaforoak ere jartzen ari dira apurka eta ikastetxe eta udal eraikinetan plaka fotovoltaikoak instalatzen ari dira. Joan zen urtean, eguzki plakak arautzen dituen ordenantza berria onartu zen.

Horrez gain, 2006an, udal argiterian energia aurrezko erregulatzaileen erabilerarako irizpideen azterketa egin zuen Udalak, Mondragon Unibertsitatearekin

elkarlanean. Orain arte azaldutako ekimenak adibide batzuk baino ez dira.

Bergaran ere, Energiaren Euskal Erakundearekin (EEE) sinatutako hitzarmen baten bidez, hiru eraikin publikotan jarri dituzte azkenaldian eguzki plakak: Mizpirualde egoitzan, San Martin eskolan eta Labegaraietako kirolegian. Horrez gain, Agorrosingo kirolguneak ere plaka fotovoltaikoak ditu; eraikina egin zenean jarri ziren.

**KONTSUMOEN JARRAIPENA, EEE-K**  
EEE arduratzen da eraikin horietako kontsumoen jarraipena egiteaz. Bergarako Udalak jakinari duenez, "hitzarmenak amortizazio epe bat aurreikusten du. Lehen 10-12 urteetan hark egiten du jarraipena eta egon daitezkeen etekinak ere jasotzen ditu. Hortik aurrera, guk hartuko dugu horren kontrola".

Horrez gain, Europako programa batean sartuta dago Bergarako Udalak. Euskal Autonomia Erkidegoan lau udal baino ez daude horretan sartuta. Hala, Mizpirualdeko egoitzako, Udaleko egoitza nagusiko eta kirodegiko energia kontsumoa %15 txikitzea aurreikusten du. "Sensibilizazio kampaina bat da", dio.

**EGUZKI PLAKAK**

Energia berritzagariak gogor sartu dira; eguzki plaka termikoak eta fotovoltaikoak jarri dira eraikin publiko, enpresa eta baserrietan

**OÑATI ETA ESKORIATZA**

Oñatin ur-jauziez baliatzen dira aspalditik energia sortzeko eta Eskoriatzan energiaren gaineke azterketa sakona egiten ari dira

## Energiaren Euskal Erakundeak udal eraikinetako kontsumoen jarraipena egiten du lehenengo urteetan; eta egon daitezkeen etekinak ere berarendako dira

## Joan zen urtean onartu zen Arrasateko Udalak eguzki plaka termikoak eta fotovoltaikoak arautzen dituen ordenantza berria

Aretxabaletako Udalak, berriz, bi arlotan jarduten du: batetik, argiztapen publikoa eraldatu du, argiak eta lanparak aldantuta. Horrela, energia aurreztu eta kutsadura akustikoa txikitu gura dute. Bestetik, udalerrriko promozio publikoan eguzki plakak jarriko dituzte, legeak hala aginduta. Orain kiroldegi berriko proiektua idazten ari dira eta hori aztertzen ari da Udalak.

**ESKORIATZAN, AZTERKETA**

Eskoriatzan ere jo eta su dabil Udalak lanean. Hango alkate Pedro Lasagabasterrek orain arte egindakoaz eta hemendik aurrera egin gura denaz hitz egin du. Energia aurrezteko gaia "serio" hartu beharra dagoela eta horretarako "administrazioek eredueman behar dutela" dio. Hain zuzen ere, Udaleko gidaritza haritzean, EEErekin energia berritzagariak bultzatzeko hitzarmena sinatu zuen.

Eraikin publikoen kontsumoa aztertzen ari dira, kontsumoa txikiutu eta energia berritzagarien potentziala aztertzeko asmoz. Luis Ezeiza ikastetxeen jarriko dituzte lehenengo eguzki plakak, baina teknikariek ez dakite horiek termikoak edo fotovoltaikoak izango diren. Alegia,

EGUZKI PLAKAK Bergarako Agorrosingo kirolgunean,

berogailurako bakarrik balioko duten edo energia egitea ere ahalbideratuko duten.

Beste energia mota batzuen gaineko azterketa ere egingo dute aurrerantzean Eskoriatzan, hala nola geotermikoa, hidraulikoa eta eolikoa, lurra ematen duen energia aprobetatzeko: "Aukera guztiak aztertu eta aprobetatu behar dira, eta gaia seriotasunez hartu behar dugu", dio Lasagabasterrek.

## 2006ko instalazio eta produkzio kopurua, Debagoienean

E. TERMIKOA	E. FOTOVOLTAIKOA	E. MINIHIDRAULIKOA	E. EOLIKOA URTEKO PRODUKZIOA
Arrasate	3	17	-
Bergara	6	3	-
Oñati	2	26	3
Aretxabaleta	-	12	1
Eskoriatza	2	14	-
Antzuola	1	-	-
Elgeta	-	2	-
Leintz Gatzaga	1	2	-
			121.992 kWh
			30.129 kWh
			70.075 kWh
			6.078 kWh
			7.804 kWh
			3.855 kWh
			12.660 kWh
			10.659 kWh

ITURRIA: ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEA

## Oñatik energiaren %80 ekoitzen du

Oñatiko kasua berezia da. Udalak Olate, Lamiategi eta Tokilloko urjauzieta azpiegitura erosio zion Union Cerrajerari 1989an. Horretarako, 850 milioi pezetako maileguak eskatu zuen. Amaitu berri du mailegu hori ordaintzen eta aurrerantzean, hor sortutako argindarraren produkzio eta salmentari esker urtero 450.000 euroko diru-sarrera izango du Udalak.

Oñatiko Ur Jauziak elkartea 14 milioi kilowatt ekoitzen ditu urtero. Energia hori Udalaren enpresa publiko Oñargiri saltzen dio. Herrian argindarra banatzen du. Hirigintza arduradun Angel Iturbek hauxe dio: "Industria kenduta, herrigunerako behar den energiaren %80 guk ekoitzen dugu". Baino energia aurreztu beharra dago; hala, argiztapen publikoa aldatu eta eraikin publiko guztietan eguzki plakak jarriko dituzte.



Markiegi autoetan eta San Martin ikastetxean eguzki plaka termikoak eta fotovoltaikoak jarrita daude dagoeneko.

## Haritz Etxaniz > Alet Taldeko arduraduna "Ibarreko udaletako ordenantzek samurragoak izan beharko lukete"

GOIENKARIA > HERRIA  
Hiru urte daramatzta Alet Taldeko arduradun Haritz Etxanizek energia berritzgarriak instalatzen. Horretaz egin dugu berba harekin.

Energia berritzgarriekin lan egiten duzue. Nola animatu zineten mundu horretan sartzen?

Enpresa sortu zen orain dela ia hiru urte. 2005eko martxoan jarri genuen martxan. Inguruan energia berritzgarrieta lan egiten zuten enpresa asko ez zeudela ikusi genuen. Gure inguruan horiek pisua izan behar dutela uste genuen, eta horregatik animatu ginen energia berritzgarriak instalatzen dituen enpresa eratzera.

Zer-nolako energia motarekin egiten duzue lan?

Bereziki eguzki energia termiko, fotovoltaiko eta geotermikoarekin egin dugu lan.

Hiru horien artean zein da eraginkorrena?

Bakoitzak bere erabilpena dauka, eta, beraz, bakoitza eraginkorra da bere erabilera rako. Ezberdinak dira eta ezin dira bata bestearekin alderatu. Eguzki energia fotovoltaikoak balio du argindarra sortzeko. Horrek bi erabilpen ditu: norberak kontsumitzeo eta saltzeko. Termikoaren bidez, ura beroztzen da, eta, beraz, beste teknologia bat da. Geotermiak lurrazen beroa aprobetxatzen du ura berotzeo. Lurrazi beroa hartzen zaio eta horrekin ur beroa eta berogailua lortzen dugu.

Eguzki plakek gauean energia sortzeko gaitasuna omen dute...

Hala da. Baino oraindik ez daude oso garatuta. Gauean beroa hartzeko gaitasuna dute, ura berotuta. Haizea eta ihintza bero bihurtzen dute. Izotzak ere balio du horretarako.

Nola da posible hori?

Eguzki plakak esatea ez da zuzena. Horrela deitzen bazaie ere, termino hori gaizki erabilita dago, iruzturtia da. Plakek ez dute eguzkiaren funtzionatzen. Eguzkiaren bitarteze bero gehiago harrapatzen dute, baina hori barik ere funtzionatzen dute.

Zer onura dituzte gainontzeko energia motekin alderatuz?

Eguzki energia termikoak eta fotovoltaikoak ez dute kutsatzen, ez dute



GOIENKARIA

kerik botatzen. Horregatik izango ez balitz, ezin izango lukete energia arruntekin lehiatu. Horiekez dute kutsatzen. Klima aldaketa hor dago, eta guztiok jarri behar dugu zerbaite.

Energia berritzgarriak gero eta ugariagoak dira gurean...

Hala da. Eraikin publikoetan jartzen ari dira udalak eta ikastetxeak, Energiaren Euskal Erakundearen bidez. Eta enpresetan gero eta instalazio gehiago jartzen ari dira. Dedukzio fisikalak dituzte horren aldeko apustua egiten dutenek. Bergaran, esaterako, Metalsan, Metagran, Markiegi autoetan eta K3 inprimategian jarri ditugu. Horrez gain, baserrietatik bizi direnak ere animatzen ari dira apurka. Inbertsio polita da gaur egun hori.

Administrazioek nahikoa egiten dute al duzu?

Ondo dago eraikin publikoetan horrelako instalazioak jartzea, baina gero ez diente erraztasun askorik ematen herritarrei. Udal bakoitzak modu batean kudeatzen du gaia eta ordenantzetan, askotan, oztopo asko azaltzen dira. Herri batzuetan, adibidez, ezin dira eguzki plakak lurrean jarri. Ordenantzek samurragoak izan beharko lukete.

**"Klima aldaketa ere hor dago, eta guztiok jarri behar dugu zerbaite"**

**"Baserrietatik bizi direnak ere animatzen ari dira apurka; gaur egun inbertsio polita da"**

Antzuolan, berriz, argiteria publikoaren kontsumoa txikitu egin du azkenaldian Udalak; izan ere, kaleko argien tentsioa txikitu egiten du gauerdian. Horrez gain, farolen herena itzali egiten dute ordu berean. Hala ere, lanak direla-eta, orain ez da horrelakorik egiten. Azkenik, Sagastik eraikin berrian plaka termikoak jarri dituzte.

### ARAMAION, BI ENERGIA MOTA

Aramaion ere energia aurreztekoin hainbat proiektu daude. Ur-biltegietan eguzki plakak jartzeko asmoa du Udalak, baina horrekin energia askorik ez denez lortzen, uraren indarra ere aprobetxatu gura du. Orain ibaien emariak aztertzen ari dira. Oletan, esaterako, eguzki plaka bat jarrita dago ur-biltegian: euri asko egiten dueñean nahiko zikin etortzen da ura eta horrek sortzen duen energia ez da nahikoa ur hori garbitzeko.

Horrez gain, frontoian, herri ikastetxean eta kultura etxeen plaka termikoak jartzea aurreikusten du Udalak.

**GOBE**  
**ETXE-ALDAKETAK**

### Etxe-aldaaketa osoak

Alzariak eta materiala igotzeko karga-jasogailu alokairua gidariarekin.

Enpresa eta partikularrentzat

Tel.: 695 71 05 61  
[www.gorabera.com](http://www.gorabera.com)

**SSANGYONG RODIUS BERRIA**



**SSANGYONG**  
**VERTIZ MOTOR**

Olaso pol. 27 - ELGOIBAR  
Tel.: 943 74 41 10

Frantzia pas. 14 - DONOSTIA  
Tel.: 943 29 22 66

Sarroeta pas. 13 - MARTUTENE  
Tel.: 943 46 92 99

BIZTANLERIA &gt; AZKEN URTEETAKO MUGIMENDUAK

# Gipuzkoako joerari eutsiz, ibarreko biztanle kopuruak gora egin du

Arrasate, Bergara eta Aramaio dira azken urtean behera egin duten herri bakarrak

Etorkinek biztanle kopurua mantentzea ahalbidetu dute hainbat herrian

**ARANTZAZU EZKIBEL > BERGARA**  
Azken urteotako datuei begira jarrita, Gipuzkoako biztanleriak gora egin du. Gure herrietan ere, orokorrean, tendentzia bera izan da. Debagoienean, 2006an baino 120 pertsona gehiago zeuden erroldatuta 2007an. Bainan mugimenduei dagokienez desberdin-tasunak daude herrien artean. Esaterako, Arrasatek, Bergarak eta Aramaiok biztanle kopuruan behera egin duten moduan bes-te herriek gora egin dute.

2006arekin alderatuta 194 pertsona gutxiago bizi dira Arrasaten. Ino Galparsoro Arrasateko alkateak aditzera emandakoaren arabera, arrazoia, azken urteetan moduan, ekonomia kon-

## Biztanleria datuak, herrik herri

HERRIAK	2006	2007	DIFERENTZIA	%
Arrasate	22.312	22.118	-194	-0,86
Bergara	14.834	14.823	-11	-0,07
Oñati	10.753	10.828	75	0,7%
Aretxabaleta	6.573	6.657	84	1,27%
Eskoriatza	3.956	4.078	122	3,08%
Antzuola	2.121	2.161	40	1,88%
Aramaio	1.546	1.528	-18	-1,16%
Elgeta	1.051	1.060	9	0,85%
Leintz Gatzaga	250	263	13	5,2%
<b>Debagoiena</b>	<b>63.396</b>	<b>63.516</b>	<b>120</b>	<b>0,19%</b>

ITURRIA: DEBAGOIENEKO UDALAK

tuekin daude lotuta: "Arrasaten jende dezente dago bigarren etxebizitza erosten duena, eta desgrabazio fiskalak direla medio, etxe hori erosi duten lekuaren erroldatzen dira".

### ETXE MERKEAGOEN BILA

Hain zuzen, beste etxe bat erosi duten herrian erroldatua dira hainbat lagun; baina etxebizitza-rekin lotuta beste joera bat ere badago: gazteak etxe merkeagoak dauden herrietara mugitzen dira: "Inguruan edo ez oso urru-

ti egon daitezke etxebizitza ez horren garestiak, eta horregatik ere joaten dira kanpora, beste batzuk", gaineratu du alkateak.

Joera horren ondorioz, Aretxabaletak, Elgetak, Eskoriatzak eta Antzuolak biztanlerian gora egin dute. Antzuolako Udaleko Mari Jose Garitanok esan digu azken urteotan Buztinzurin eta Sagastin egin diren etxeetara inguruko herrietako jende asko joan dela bizi izatera: "Orain dela lau urte 2.000 biztanle baino gerora, kopuru hori nabarmen igoda. Hala, Antzuolak 2.072 biztanle zituen 2006. urte hasieran, 2.121 biztanle 2007. urtean eta aurten go datuen arabera, datu ofiziala ez bada ere, oraingo, 2.161 biztanle ditu Antzuolak".

Aretxabaletak ere joera bera izan du. Udaleko arduradunek hauxe esan dute: "Aretxabaletan egin diren etxe berriak direla-eta gazte asko eterri da bizi izatera. Hala, gazte hauek haurrak izan dituzte eta horrek eragina izan du biztanle kopuruan":

Jaiotza asko egon den beste herri bat Gatzaga da: "Aurten, iaz baino 13 pertsona gehiago daude erroldatuta Gatzagan; arrazoia, gure ustez, jaiotzak eta etorkinak izan dira", adierazi dute Gatzagako Udaletik.

### ETORKINEN BEHARRA

Bergararen kasuan, 2007an 2006an baino 11 biztanle gutxiago zituen herriak. Azken urteetan biztanleriak behera egiteko joera izan duen arren, maila mantentzea lortu da, etorkinengatik batez ere.

"Esan daiteke etorkinei esker mantentzen dela Bergarako biztanle kopurua. Hala, 2006an 615 etorkin erroldatu ziren Bergaran eta 2007an, berriz, 749", esan dute Bergarako Udaletik. Etorkin gehiago egon arren, biztanleriak behera zergatik egin duen jakitea zaila dela gaineratu dute. Oñatin 84 etorkin erroldatu ziren 2007an; hala, etorkinak dira biztanleria kopurua gora egitea ahalbideratzen dutenak.

Gipuzkoan migrazioak herrien artean gertatzen dira; hau da, jendea herriaz aldatzen da, baina ez probintziar. Horri etorkinak gehituz, nabarmen egin du gora biztanleriak Gipuzkoan; azken urtean, % 0,44.

ZERBITZUAK &gt; GOIENA KOMUNIKAZIO TALDEA

# 2008ko merkataritza gidak banatzen hasi da Goiena taldea aste honetan

Hiru gida banatuko dituzte ohi bezala: 'Gida Arrasate', 'Gida Bergara' eta 'Gida Oñati'

Banaketak egun ezberdinetan egingo dira eta guztira 21.500 alekoa izango da tirada

**JASONE ZABALA > BERGARA**  
Urtero egiten den moduan, aurten ere gida banatuko du Goienak. Guztira hiru gida izango dira. Lehena *Gida Arrasate* izango da; Leintz Gatzaga, Eskoriatza, Aretxabaleta, Arrasate eta Aramaioko datuekin osatuta dago eta bost herri horietan banatuko dute. Tirada 11.500 alekoa izango da. Bigarrena *Gida Bergara* da; bertan, Bergara, Antzuola eta Elgetako datuak joango dira eta hiru herri horietan banatuko dute. Tirada 6.800 alekoa izango da. Hirugarrena *Gida Oñati* da; bertan, Oñatiko datuak azalduko dira, eta Oñatin bana-

tuko dute. Tirada 3.200 alekoa izango da. Gida horiek egubakoitzeko GOIENKARIAko harpide-dunek jasoko dute eta baita bertan publizitatea egiten duten komertzioek eta negozioek ere.

Bergarako eta Oñatiko gidak banatzen pasa den martitzenean hasi ziren. Antzuolan atzo, eguna, hasi ziren banatzen eta Elgetan gaur hasi dira. Arrasateko gida, beriz, hamabost egun barru hasiko dira banatzen. Esan behar da gida guztiak banatzeko hamar egun behar izango dituztela, zehaztutako egunetik hasita. Hiru gidetan, aipatutako herri guztiak komertzio,

enpresa, taberna, eta abarren telefonoak agertzen dira. Horiek era egokian topatzeko aurkibide bat dago, alfabetikoki ordenatutako aurkibide batekin. Gida guztiak, gainera, azkeneko atalean, ondorengo informazio osagarria dakarte: merkataritza sektoreko informazio orokorra, guardiako farmazien egutegia, garbiguneen ordutegia, hiri hondakin bilketa egunak, administrazioaren gaineko informazioa eta Eusko Jaurlaritzako intereseko telefonoak.

### JENDE ASKOREN LANA

Gida egiteko prozesua uztailean hasi zuten eta guztira 20 lagunek hartu dute parte hura egiten.

Edozelan ere, harpidedun izanda gidarik jasotzen ez duenak helbide honetara idatz dezake ale bat eskatzeko: *harpidea@goiena.com*. Edota telefono honetara deitu: 943 25 05 05; bai-ta harpidedun nahi izanez gero.



2008KO GIDA Horiek izango dira aurtengo hiru giden azalak.

GOIENKARIA



PRENTSAURREKOA Ino Galparsoro, Josu Zabala, Markel Olano eta Jose Ramon Guridi, eguzteneko prentsurrekoan.

HEZKUNTZA > DIPUTATU NAGUSIA MONDRAGON UNIBERTSITATEAN

## Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Muk elkarlanean jarraituko dute

Markel Olanok erronka berriei aurre egitea proposatu zuen Arrasaten egindako bileran

Arrasateko Politeknikan izan ondoren, Eskoriatza eta Oñatiako fakultateetan ere egon zen

JASONE ZABALA > ARRASATE  
Pasa den eguztenean egon zen Gipuzkoako diputatu nagusia, Markel Olano, Mondragon Uni-

bergsitatean, baita Berrikuntzaren eta Jakintzaren Sustapeneko diputatu Jose Ramon Guridi ere. Hain zuzen, bertako zuzen-

daritza batzordearekin elkartu ziren, errektorea, Josu Zabala buru zela. Arrasate, Eskoriatza eta Oñatiako unibertsitateak bisitatu zitzuten, eta aipatutako herriotako alkateekin ere egon ziren.

### BISITAREN HELBURUA

Josu Zabala errektoreak esan bezala, Markel Olano egindako bisitaren oinarritzko helburua "Gipuzkoaren garapen eta susta-

pena bultzatzea da, eta bide batez MU gehiago eta hobeto ezagutzea ematea leku guztietan". Markel Olano ere bat etorri zen errektoreak esandako hitzakin: "Aurrerapen hau gerta dadin, erronka berriei, berrikuntza eta ikaskuntzari alegia, aurre egiteko, Gipuzkoako Diputazioak laguntza eskainiko dio MURI". Arrasateko alkate, Ino Galparso rok garraio hobekuntzak eskatu zizkion Olanori.

POLITIKA > EAJ

## Ibarreko lau lagun, berritu berri den Gipuzko Buru Batzarrean

Gipuzkoako EAJko Erkidego Batzarrak ordezkari berriak izendatu ditu

Iñigo Juaristi bergararra izango da Debagoieneko ordezkaria GBBn

JASONE ZABALA > BERGARA  
Gipuzkoako Erki Batzarrak, Gipuzko Buru Batzar berria, Aberry Batzarrerako Gipuzkoako ordezkariak eta Erki Epai Mahai ko ordezkariak izendatu berri ditu.

Gipuzko Buru Batzarreko presidente Joseba Egibar izango da. Bertan 14 burukide egongo dira, eta horien artean, deba goiendar bat ere egongo da: Iñigo Juaristi bergararra hain zuzen ere. Bera izango da Debagoieneko ordezkaria GBBn

bailarako ordezkaria Gipuzko Buru Batzarrean. Exekutiba berriak, "berriztatzea eta esperientzia batzen" dituela esan du ohar baten bidez GBBk.

Joseba Egibarrek, Erki Batzarrerako ordezkarien %90aren babes jaso du. GBB berrian, Jon Jaurregi ere badago, hasiera batean Gipuzkoako ahaldun nagusi izateko EAJk proposatu zuen hautagaia, baina ogasunarekin izan zituen arazoak medio, hautagaitzari izateari uko egin zioena.

### BESTE HIRU

Aberri Batzarrerako, berriz, guztira 18 izango dira ordezkariak, eta hauen artean ere bi deba goiendar daude zerrendetan: alde batetik, Mikel Lete bergararra, eta bestetik, Jose Miguel Uriarraren aretxabaletarra. Alderdi barruko arazoetan tribunal lana egiten duen Erki Epai Mahai ko ordezkariei dagokienez, hiru izango dira guztira, eta hauen artean Eliseo Gartzia bergararra dago.

> TURISMOA  
**Bailaroko kultura eta mendi ibilaldiak, Fitur turismo azokan**

Urtarrilaren 30etik otsailaren 3ra arte egingo da Fitur azoka (turismoaren gaineko nazioarteko azoka) Madrilen. Eta, han egongo da ordezkatuta Debagoien osoko turismo eskaintza: herri bakotzeko eskaintzarekin batera, eskualdeko informazioa eta mapak eta kultura eta mendi ibilaldiak, besteak beste. Era berean, Urola Garaia eta Urola Erdiarekin batera osatu duten Ignaziatar Lurraldea proiektuak ere tokia izango du han.

Bestalde, iaz Eusko Jaurlaritzaren standean egon ziren zazpi produktu "izarren" artean, Arrikutz kobak egon ziren, baina aurten ez da eskaintza hori han izango.

> POLITIKA  
**Jon Agirre preso aramaioarrari ukatu egin diote askatasuna**

Beste behin ukatu diote askatasuna Jon Agirre aramaioarrari, 2006ko urriaren 28a ezkerro zigor osoa beteta duen arren.

Era berean, 26 urte preso daramatzan aramaioarra gai xo dago: artrosi orokortua, diabetesa, aldebiko miopia, hipercolesterolemia eta bihotzekoak emateko arrisku larria ditu, besteak beste. Hala, Jon Agirrek askotan eskatu du 92. artikulua aplikatu eta aske uztea, baina Espaniako Espe xte Zuzendaritzak ukatu egin dio, behin eta berri.

Horrez gain, Askatasunak "gogora ekarri" du Aramaiooko euskal presoaz gainbeste hamabi euskal preso ere gaixo daudela.

> ERREPIDEAK  
**A-8 autobideko ordainsariak ez dira borobilduko**

Euskadiko Auzitegi Nagusiak erabakitakoaren arabera, A-8 eta AP-1 autobideetako ordainsariak ez dira gorantz biribilduko. Erabaki horren aurrean, Foru Aldundiak "helegiterik aurkeztuko ez duela" adierazi zuen azpiegituritarako diputatu Eneko Goiak.

Auzitegiak emandako era bakian zehazten da 2007an indarrean egon ziren prezioen goranzko biribilketak "justifikaziorik gabea" izan zela; hala, aurtengo prezioak ez dira biribilduko, eta prezio zehatzka ordaindu beharko da.

Horren harira, Bidegik esan du erabaki horrekin 2,5 milioi euro gutxiago jasoko dituela.

AZPIEGITURAK &gt; ABIADURA HANDEKO TRENA

# AHTk kaltetutako debagoiendar guztiak batzarrera deitu dituzte

Bihar, zapatua, izango da bilera, Arrasaten, eta ibarreko udal gehienak izango dira

Lurra desjabetu dizkietenak ez ezik, zortasunak kaltetuak ere deitzen dituzte

**LEIRE KORTABARRIA > ARRASATE**  
Abiadura Handiko Trenak kaltetutako guztieei dei egiten diente AHTren Aurkako Udal Sareko Debagoieneko udal kideek bihar, zapatua, egingo duten batzarrera. Bilkura Arrasaten izango da, Kulturanet, 10:00etan. Han, Debagoieneko udal edo auzo kaltetutako -Eskoriatza, Aramaio, Arrasate, Leintz Gatzaga, Antzuola, Bergara eta Angiozar- ordezkarri bana, abokatu bat eta teknikari bat egongo dira. Abokatuak oraingo egoera zein den argituko die, eta baita euren egoera legala ere, kaltetu moduan; gero, teknikariak ze kalte mota egongo diren azalduko du. Bilkurazko, alkate batek esango die Udalek ze informazio edo aholkularitza zerbitzu eman diezaiekeen, eta, 12:00etan, nazio osorako prentsaurreko egingo dute, eta AHTren ibilbidea azalduko dute.

Batzar horren berezitasuna da kaltetu guzti-guztiei egiten dietela dei, eta antolatzaileek azpimarratu nahi dute kaltetuak ez direla bakarrik AHT egiteko lurra desjabetu dizkieten bizi-lagunak, baizik eta talde horretan sartzen dira ere beste asko;



ALKATEAK Eskoriatzako, Arrasateko eta Aramaioko alkateak, AHTren trazatua ikusteko ibilaldi baten, iaz.

ARTXIBOA

kontuan hartu behar da, izan ere, trenaren ibilbidearen bi aldeetara zortasun eremuak egongo direla, hau da, trenak modu batera edo bestera funtzionatzeko behar izango dituen lurra, eta horien jabeak ere kaltetuak direla. AHTren Aurkako Udal Sareko kide Asier Agirrek, Aramaiko alkateak, azaltzen duenez,

"gutxienez, errailetatik 40 metro lur hartuko dituzte, eta, kasu batzuetan, 150 metrora ere iritsiko dira. Batez beste, 80-100 metro hartuko dituzte".

Horien guztien gaineko argibideak eman nahi dizkiete kaltetu guztieei, eta, horregatik, gondidapen berezia egiten diente batzar ireki horretara joateko.

## BILKURA ESKORIATZAN

AHTren aurkako ekitaldi gehiago izan da asteon; hala, herengun, ordu erdiko protesta bilkura egin zuten 35 bat lagunek Eskoriatzako plazan, herriko AHTren aurkako gazte taldeak deitura, *Abiadura handiko trenik ez, Ynpo-saketarik ez, Eskoitziak ez dira pasako zioen pankartarekin*.

**POLITIKA > HAUTESKUNDEAK**  
EAJk Kongresura eta Senatura aurkeztuko dituen zerrendetan lau debagoiendar daude

EAk ez du koalizioa egingo Aralarrekin; gainera, Galdos izan daiteke Gipuzkoako zerrenda-buru

**L.K. > BERGARA**  
Espainiako Gorteetarako hauteskundeak martxoaren 9an izango dira, eta alderdiak jo eta sua dabiltza ordurako prestatzen,

# Alderdiak badabiltza zerrendak osatzen hauteskundeetarako

zerrendak osatzen eta kontaktuak egiten. Esaterako, EAJk Gipuzkoan aurkeztuko dituen hautagaien artean bada debagoiendarrik. Kongresurako, esaterako, Bergaran jaio baina Donostian bizi den Jose Luis Garitano dago, zerrendan laugarren. Senaturako, berriz, Debagoieneko bi ordezkarri daude: alde batetik, Gipuzkoako zerrenda burua izango den Lorea Leanizbarrutia aretxabaletarra. Bestetik, ordezkoen artean Juan Luis Bikuña bergararra dago. Hain justu, zerrendako bigarrenaren -Carmen Solorzano- ordezko

izango da Bikuña. Debagoienda-rekin jarraituz, Arabako zerrendetan eta Kongresuari dagokionez, zerrendan laugarren, Arrasaten jaio eta Gasteizen bizi den Igor Goirizelaia dago.

## EA BAKARRIK

Bestalde, EAk eguztenean esan zuen hauteskundeetara bakarrik aurkeztuko dela eta ez duela osatuko koaliziorik beste alderdi batzuekin. Hautagaien zerrendak osatzen hasiak dira eta Gipuzkoako zerrendaburu izateko aukera dutenen artean daude Iñaki Gallos oñatiarra eta Esther Larrañaga.

ga arrasatearra; lehenengo EAko Gipuzkoako presidente da, eta bigarrena, Ingrumen sailburua. Bi izen horiek mahai gainean ditu EAko zuzendaritzak, komunikabide batzuen arabera, baina beste izen batzuk ere azterten dabilta. Hilaren 26ko batzar nazionalen erabakiko dute.

Aralarrek eta EBk harremetan jarraitzen dute batera joan edo ez erabakitzeko. Oraindik ez dute ezer erabaki.

## HAUTESKUNDE EGUTERIA

Martxoaren 9ra arte, hauteskunde egutegiak hainbat hitzordu

## ELURRA

# Elurraren aurkako protokoloa gertu dago

Ibarreko errepideak garbitzeko zazpi talde zehaztu ditu Foru Aldundiak

**MIREIA BIKUÑA > DEBAGOIENA**  
Gipuzkoako Foru Aldundiak gertu ditu negurako bide zaintzako neurriak. Hala, elurra egiten duenerako, elurra kentzeko kamioiak, xaflak eta gatza gertu ditu.

## 1.000 TONA GATZ

Urola eta Deba bailarak bilten dituen eremurako gatz biltegia Elorregin (San Prudentzio) dago. Guztira, 1.000 tona gatz dago han. Eta bailaran bi gatz silo egongo dira, Arlabanen eta Elorregin.

Bailaroko errepide nagusiak garbitzeko zazpi talde zehaztu ditu Aldundiak: Deskargan hiru, Arlabanen bi eta Leintz Gatzagan eta Elgetan, talde bana. Urola eta Deba eremuetan dauden bigarren maiako sareko errepideak garbitzeko, berriz, beste hiru talde egongo dira. Talde horiei, udal bakoitzak dituen kamioi eta palak gehitu behar zaizkie.

AP-1 autobideari dagokionez, gatz biltegia Bergaran egongo da eta han 550 tona gatz gorde dira. Autobiderako zehaztu diren bi gatz siloak Bergarako Zaldumendin egongo dira. Eta Eibar eta Arrasate arteko autobidea garbitzen hiru talde ibiliko dira.

Azazotik apirilera egoten dira indarrean negurako bide zaintzako neurriok. Gipuzkoa osorako, 53 talde, 27 gatz silo 5.400 tona gatz aurreikusi dira.

finkatzen ditu. Hurrengoa egunean izango da: egun horretan, koalizioek Hauteskunde Batzordearen aurrean zerrendak aurkezteko azken eguna izango dute. Alderdiek otsailaren 4ra arte, izango dute.

Otsailaren 11n, hautagaiak jakinaraziko ditu Hauteskunde Batzordeak, eta 12an, zerrendak argitaratu egingo dira. Hala ere, prozesu bat zabalduko da, helegiteak aurkezteko, onartzeko edo atzera botatzeko. Prozesu hori otsailaren 21ean bukatzen da, eta otsailaren 22an hasiko da hauteskunde kanpaina.

Pedro Lasagabaster > Mankomunitateko ordezkari Hondakinen Partzuergoan

# "Ibarrean, hobeto eta gehiago birziklatzen eta konposta egiten hasi behar dugu"

LEIRE KORTABARRIA > ESKORIATZA  
Bartzelonan eta Mallorcan egon ziren joan zen astean Debagoieneko zazpi ordezkari. Han hondakina zelar tratatzen dituzten ikus- tera joan ziren. Gipuzkoako Hondakinen Partzuergoko Debagoieneko ordezkari bat da Pedro Lasagabaster, eta GOITBK elkarizketatu du.

Zer ikusi duzue Bartzelonan eta Mallorcan?

San Markosko Mankomunitateak gonaibidatuta joan ginen, hondakinen tratamenduan bi esperientzia ikustera. Eskoriatza, Antzuolako eta Elgetako alkateok, Arrasateko bi ordezkari, Mankomunitateko teknikari bat eta herri mugimenduetako bes- te bi lagun joan ginen. Batetik, Bartzelonan, atez ateko bilketa ikusi genuen; edukiontzia kale- etatik kendu eta atariz atari joaten dira bila. Oso birziklatz mai- la handiak daude sistema horrekin. Aldez aurretik, jendeak etxeen ahalegin handia egiten du zaborra banatzeko: organiko ontzi baten gordetze dute, eta gainerakoa -kartoia, plastikoa, beira...- ere banandu egiten dute.

Gero, Bartzelona hiriburuan, zaborra tratatzeko gune bat ere ikusi genuen. Hor, materia organikoa eta bestelako tratatzen dute; organikoarekin, konposta egiten dute, eta gainerakoarekin, zaborraren energia aprobe- txatuta, energia elektrikoa ekoizten dute. Bisita horrek balio izan zuen konturatzeko zelako arazo daukagun zaborrarekin.

Alde handia zegoen bi sistemen artean?

Bai. Tratamendu gunea Bar- tzelona hirian zegoen, eta hemen baino askoz populazio handiagoa denez, askoz zabor gehiago sortzen dute, hortaz, arazoa handia- goa da. Atez ateko bilketa siste- ma, berriz, 70 bat herritan egiten dute, 4.000tik 15.000 biztanle arte- ra, hortaz, Debagoienarekin pare- ka dezakeguna. Desberdintasunak ere badaude.

Atez ateko bilketarekin, bes- te sistema batzuekin baino birzi- klatze maila handiagoa egoten da.

Ikusi duzuena Debagoienean ezarri daiteke?

Bidaia esperientzia desber- dinak ikusteko egin genuen; orain, hemengo ordezkari politi- koei jakinaraziko diegu ikusi duguna, txosten baten bidez. Hausnarketa sakona egin behar da hemengo egoeraren gainean, eta txosten hori lagungarria izango da erabakiak hartzeko.

Edozelan ere, argi dago mate- ria organikoa birziklatzen hasi behar dugula; metodoa ez dakit, baina hori erabakitzeko oso garrantzitsua da adostasuna eta



Pedro Lasagabaster.

GOIENKARIA

**"Bartzelonan, atez ateko bilketa sistema batekin, birziklatze maila handia daukate"**

**"Zaborraren arazorako konponbide bakarrak ezin daitezke zabortegia eta errausketa izan"**

**"Hausnarketa egin behar da ibarreko hondakinen egoeraren gainean, eta txosten bat egingo dugu"**

erabakiak ondo pentsatzea.

**Debagoienean, konpostaje gune bat egiteko aukera ere aipatu izan da. Zertan da?**

Hitz egin dugu aukera horren gainean. Bi zabor motak tratatzeko gunea izango litzateke; orain, dena poltsa baten sartzen dugu.

**Erraustegiari alternatiba izan daiteke gune hori?**

Orain, bi aukera bakarrik ikusten dira: bat, zabortegiak; eta beste, erraustegia. Baina guk ikusi dugun sistema alternatibo- arekin, askoz gehiago birzikla-

tzen da. Guk argi dugu gehiago eta hobeto birziklatzen eta konposta egiten hasi behar dugula. Erraus- tegiaren aukera ondo aztertu behar da ezer erabaki baino lehen.

**Gipuzkoan zaborrekin dauka- gun arazoa zertan dago?**

Gipuzkoan, hondakinen partzuergo bat dago, eta birziklatzea da gure proposamenaren ardatza. Erabakiak hartzeko daude orain- dik. San Markos eta Debagoiene- ko Mankomunitateak izan ezik, Gipuzkoako beste guztiak erraus- tegia egitearen alde daude. Guk zalantzak ditugu, eta uste dugu gauzak hobeto aztertu behar dire- la. Zaborren arazoari irtenbidea emateko bi sistema finalistak zabortegiak eta erraustegia iza- tea ezin da izan. Hala ere, denon artean, uste dut irtenbide bat aurkituko dugula.

**Bartzelonan ez ezik, Mallorcan ere egon zen taldea...**

Ni neu ez nintzen hara joan, baina badakit zer ikusi zuten ber- tan; hain zuzen, han ere, atez ateko bilketa sistema bat dute, eta bai- ta konpostaje guneak ere. Han sor- tzen den materia organikoa, gainera, garbia da; gune handie- tan, konpost garbia eta konpost zikina, biak nahastu egiten dira.

## euskara plazara

DEBAGUNE-REN BULETINA



Debaguneko kideak balorazio bileran.

GOIENKARIA

## Debagunek 2007ko balorazioa egin zuen eta 2008ko helburuak azaldu

DEBAGUNE > BERGARA

Azaroan zehar bailarako euskara elkarteen gogoeta min- tegia egin zuten Arrasateko Kulturaten. Bertan, Debagu- nek pasa den urtean eta orain arte egindako ibilbidearen erreparaso eta balorazioa egin zuen, eta aurrera begira egin daitezkeen ekintzen plangintza ere zehaztu zuen.

2007an Debagunek mota askotariko egitasmo ugari era- man ditu aurrera. Ekintza kulturalak, sentsibilizazio kan- painak, ikastolen alde egiten diren jaietara joateko auto- busak, egutegia eta abar. Debagunekoek ekintza horiek positiboki baloratzen dituzten arren, egitasmo batzuekin aurrera jarraituko dute eta beste batzuk, berriz, alde bate- ra utziko dituzte. Izen ere, Debagunek euskara elkar- en ohiko jardunetik kampo geratzen diren gaiei eman nahi die lekuak, eta batez ere orain arte lortu ez duten helburu bat lortu: Debagu- neko egitasmoak bailarako egitasmoak izatea eta, bide batez, herri guztietan aurrera eramatea.

**DEBAGUNE ERREFERENTE**

Debagunek bailarako elkar- te guztiak ordezkari eta erreferente izatea lortu nahi du, hori izan delako orain arteko gabeziarik handiena.

**2008AN, INDARBERRITURIK**

Balorazioa ikusita, 2008rako Debagunetik markatu duten erronka nagusia Debagune bera eta bailarako euskara elkarre guztiak martxan jarri eta sendotzea da.

Debagunek, Debagoieneko euskara elkarteen elkargoa izanik, euskara elkarre guztiak presentzia eta parte-har- tzea beharrezkoak ikusten du, eta, herri edo elkarre guztiak egoera edo errealitatea desberdina izan arren, guztiak indar- rako batzea da Debaguneren asmoa. Helburu nagusi horre- taz gain, lau lan-ildo nagusi jorratuko ditu: sentsibiliza- zioa (kanpaina desberdinak), zerbitzuak (ikastolen alde- ko jaietara joateko autobusak, egutegia...), hedabideak eta haur eta gazteak. Debagunek egingo duen bide berri horre- tan, guztiak laguntza eta interesa izatea da nahia, eta espe- rantza horrekin gogor lan egiteko prest daude.

**Debagunek  
bailarako elkarre  
guztien erreferente  
izatea lortu nahi du**

**2008. urteko  
erronka bailarako  
euskara elkarre  
guztiak martxan  
jarri eta sendotzea da**

**gure artekoak**

**PEUGEOT 308** > Peugeot etxeak pasa den irailean aurkeztu zuen Peugeot 308 modelo berria. Auto hori, 307 modeloarekin alderatuta, handiagoa da eta, horrez gainera, espazioen banaketan nabarmen hobetu du.

M. Lourdes Txintxurreta > Oñati Garajea etxeko arduraduna

## "Autoa zabala da eta horrek egonkortasuna ematen dio"

**ARANTZAZU EZKIBEL > OÑATI**  
Pasa den urteko irailean aurkeztu zuen Peugeot etxeak 308 berria. Familia guztiari zuzendutako autoa da. Oñati Garajea etxeko arduradun Lourdes Txintxurreta hauxe esan du: "Adin tarte guztiak jendeak eskatu du autoa: familiek, gazteek eta baita nagusiek ere. Tamaina ona dauka autoak herrian ibiltzeko; bestalde, bidaia luzea egin gura bada, erosotasun guztiak dituen autoa da 308 berria".

Samur gidatzeko autoa da, zarata txikia ateratzen du-eta. Hala, gaur egun merkatuan dagoen auto erosoenetako da. Gainera, barrualdean espazio handia dauka 308ak. Beste auto batzuk baino handiagoa ez izan arren, handitasuna da haren ezaugarriek bat; bada, leihoeak duten tamainek garrantzi handia dute handitasunean. Gainera, karrozeriaren forma karratuak ere lagundu egiten du handitasun hori lortzen.

**MOTOR AUKERA ZABALA**

Motorrari dagokionez, gasolinako hiru motor eta dieselezk bes- te hiru ditu Peugeot modelo berriak; gasolinazkoek 95, 120 eta 150 zaldi dituzte. Dieselezk motorrek, berriz, 90, 110 eta 136 zaldi dituzte.



M. Lourdes Txintxurreta, 308 auto berriarekin.

A.E.

**Peugeot 308  
2.0 HDi 136 ZP**

Prezia	22.600 euro
Luzera	4,27 metro
Zabalera	2,03 metro
Maletategia	430 litro <sup>(1)</sup>
Kontsumoa	5,5 litro /100 km <sup>(2)</sup>
Abiadura	205 km/h <sup>(3)</sup>
Otik 100era	10,1 seg.
CO2 isurketak	146 g/km

<sup>(1)</sup> Gehienezko edukiera<sup>(2)</sup> Batez besteko kontsumoa, hiri barruko eta errepidekoak kontuan hartuta<sup>(3)</sup> Gehienezko abiadura

Aukera dago hiru edo bost ateko autoa aukeratzeko. Segurtasun sistemari dagokionez, merkatuan dauden sistema guztiak ditu autoa.

"Autoa nahiko zabala da; ez, ordea, luzea. Hala, egonkortasun handiko autoa da 308a", gaineratu digu Peugeoteko arduradunak.

Kanpoko ekipamenduari dagokionez, Premium saileko autoak sabai panoramikoa, hizetako-garbigailu automatikoa, argi automatikoa eta beste hainbat erosotasun ditu. Guztia, bezeroaren erosotasuna bermatzeko.

**begi-bistan**

**Pago Uso elkartearren 50.  
urteurrena (Oñati)  
2007/12/22**

Argazkia: Julio Bikuña.  
Testua: Mireia Bikuña.

Urtemugako ospakizunen artean bizirik dauden elkarteko lehen batzordeko kideak omendu dituzte: Eugenio Urizabel, Julio Ibarroa, Juan Zelaia, Federico Mendizabal eta Pedro Ugarte.

**Har ezazu parte:**  
Argazkia eta azalpentxoa  
bidali honako helbidera:  
goienkaria@goiena.com

**etxeko leihotik**

Eneko Azkarate &gt; GOIENKARIAko zuzendaria

## Populazioa, etorkinak eta kaleko giroa

D ebagoienean populazioak gora egin du, Gipuzkoan bezala, baina Bergaran behera, Arrasaten eta Ara-maion bezala. Ibarreko bi herri handienetan, behereko joera izan da azken urteetan. Gogoan daukat 70eko hamarkada amaieran ia 18.000 lagun bizi ginela Bergaran. Orduan baino 3.000 lagun gutxiago bizi gara egun. Nostalgiaz gogoratzen ditut txikitako domeka goizak: joko aretoa, Irala zinema, kaleko giro zalapartatsua...

Eta eskerrak etorkinei! Ze, iaz, kanpotik etorritako 749

**"Ume eta  
gurasoz beteta  
zegoen domekan  
pilotaleku;  
asmatu dute"**

Eta kaleko giroaren gainbehera piztu nahian dabilena Bergarako Udala da, hainbat ekimen bultzatuz, joan zen domekako pailazoen emanaldia kasu. Ume eta gurasoz goraino beteta zegoen pilotaleku. Asmatu egin dute. Jarrai dezela halakoekin.

> **Pilotaleku** sarriago erabiltzea nahi du Udalak. Ondo. Astelena zabaldu zutenetik ia ez dute jaialdirik antolatu Aspekoek Bergaran. Beste arerotik ezean, bihur dezatela kirol-kultura areto polibalente.

> **Herria pizteko** ideia batzuk, frontoian, neguko sasoian egin daitezkeenak: umeenda-ko jolasak, pailazoak, karaokea, zinema...; BKEkoen eskubaloi eta saskibaloi partiduak, antzerkia, musika...

**izen propioak**

**Xabier  
Arantza**  
TXIRRINDULARIA



**Yerai  
Varela**  
KORRIKALARIA



**Ane  
Herrero**  
ESKUBALOI JOKALARIA

Burgosko Villarca-yo herrian jokatutako kadete mailako Espainiako zikloskros txapelketan 24. tokitan sailkatu zen Sumofic taldeko txirrindularia. Era berean, euskal txirrindularien artean zapigarren onena izan zen Antzuolako txirrindulari gaztea.

Real Sociedad taldeko korrikalari oñatiarra Gipuzkoako Challengeko promes mailan lehengo tokian sailkatu zen, Elgoibarren jokatutako nazioarteko krosean. Era berean, Aloña Mendiko korrikalari Sara Gomez lehena izan zen bere mailan.

Aloña Mendiko jokalari Goreti Ibabe, Itziar Murgiondok eta Ander Varelak Euskadiko selekzioarekin jokatu dute.

Koldo Martinez eskoriatzarra da jaiotzez, baina txikia zela Arrasatera joan zen bizi izatera.

Gaur egun Iruñean bizi da eta Nafarroako Ospitaleko Zaineta Trinkoetako Unitatean egiten dulan. Bioetikan aditua da, eta, beraz, ondorengo lerroetan, etika ikertzen duen ezagutzaz hitz egindu, baita horren muga eta eskubideen gainean ere.

**Koldo Martinez > Medikua eta Bioetikoa**

# "Edozein pertsonak har dezake edozein erabaki, norberari soilik eragiten badio"

MIRIAN BITERI > BERGARA

Bioetika oso ezagutza "zabala" dela dio Koldo Martinez adituak. Gaur egun gizartearen dagoen arazo etiko garrantzitsuena bizitza kontzeptuaren ingurukoa dela uste du. Hori aztertzen eta arautzen saiatzen da Martinez.

## Zer da zehazki bioetika?

Bizitzaz diharduten zientzien etika ikertzen duen ezagutza da. Ikasketa bilduma bat da, eta, era berean, tresna praktiko bat ere bada. Izan ere, bizitza zientzien balioak sakontzen saiatzen den ezagutza multzoa da.

## Beraz, zertaz dihardu ezagutza horrek?

Bizitzaz arduratzen diren zientzia alorrez. Esaterako, arduratzen da osasun profesionalen eta gaixoen arteko harremanaz, azken horrek hartzar behar duen informazioaz. Bizitza eta heriotza eta osasuna eta gaixotasunaren inguruaren jokoan dauden balioak aztertzen eta arautzen ditu, hala nola abortua, eutanasia, bizi testamentua, zelula amak... Oso ezagutza zabala da.

## Arazo etiko ugari ditu. Zeintzuk dira nagusiak?

Momentu honetan, gizartearen dagoen arazo etiko garrantzitsuena bizitza kontzeptuaren ingurukoa da. Komunikabideetan gehien agertzen dena da, behintzat. Bada, niretako hori bezain importantea dira egunero bizi izaten ditugun egoera konkretu batzuk. Esaterako, medikuaren gaitzera joaten zarenean eta zer esaten dizun eta zer ezkutatzentz dizenaren gaineakoa. Horiek ere arazo etiko larriak dira.

## Abortuaren gaiak gaurkotasuna du azkenaldian. Non dago muga?

Muga moralak bakoitzak jarri behar du. Muga legala, berriz, argi dago: abortuaren despenalizazioaren legean, hain zuzen. Gizarteak, momentu honetan, gutxienean muga moral konkretu batzuk jarri ditu eta horiek legean dute isla. Beste gauza bat da bakoitzaren jarrera.

## Eutanasiak ere bioetikarekin zerikusi zuzena du. Heriotza duina izateko eskubidea dugu?

Bai. Eutanasia heriotza duinarekin lotzen dugu askotan eta uste dut oso gauza ezberdinak direla. Nik hainbat heriotza duin ikusi ditut egoera ez duinetan eta gaixoak berak eman dio duinta-



Iruñean Koldo Martinez, medikua eta bioetikan aditua den arrasatearra.

GOIENKARIA

suna egoerari. Aitaitaz oroitzenten naiz ni. Gerra garaian fusilatu zuten, heriotza ez duina izan zen. Baino hark azken eskutitz bat idatzi zuen eta horrek heriotza ez duina duintasun handiz hornitu zuen. Eutanasia heriotza duina izan daiteke. Baino oso kontzeptu difrenteak dira.

## Zer deritzozu manipulazio genetikoari?

Momentu honetan mota askotako manipulazio genetikoak daude. Manipulazio genetikoa hastapenetan dago eta beste belaunaldi batzuetan ondoriorik izango ez duen manipulazio genetikoa egin dezakegu. Adibidez, badira gai-xotasun gutxi batzuk gene bakar batek ekoizten dituena. Gene hori aldatu behar dela uste dut. Geratzen dena da gaur egun dauden gaixotasun gehienak multigeneratiboak direla eta gene bat aldatuta ez dugula ezer lortzen. Egoera horrek gainontzeko guztia konplikatzen du. Hasiera baten, neurri batzuk hartuta, manipulazio

## MANIPULAZIOA

### "Neurri batzuk hartuta manipulazio genetikoa onargarria da, egin behar da"

## ORGANOAK EMATEA

### "Gizarteak aurrerapauso ikaragarria eman du; jakin badaki organoak emateak duen balioa"

## ERLIJIOA

### "Erlilioek ezin dute inolako eraginik izan gizartearenengen euren ideologia inposatzeko"

genetikoa onargarria da, egin behar da. Muga batzuk errespetatuz, noski.

Organoko ematea ere hor dago. Ez da erraza izango senitarteko galtzeko zorian dagoen familia bati organoak eskatzea...

Gogorra da norbaiten heriotzari buruz hitz egitea. Baino alde horretan gizarteak aurrerapauso ikaragarria eman du. Jakin badaki organoak ematea balore positiboa dela. Askotan gertatzen zaigu aukera hori aipatzera joan eta familiaik aurre hartzea. Hori oso pozgarria da.

Nolakoa izan behar du mediku eta gaixoen arteko komunikazioak?

Ikaragarritzko iraultza gertatzen ari da horretan. Orain dela urte gutxi arte, medikuak ikaragarritzko autoritatea zuen. Hori aldatu egin da. Gaixoek badakite autonomoak direla eta erabakitzeko eskubidea dutela. Bien

arteko harremana maila berekoa da gaur egun. Gaixoa ondo informatu beharra dago eta erabakiak bion artean hartzar behar dira.

Horren harira, non hasi eta bukatzen da norberaren erabakitzeko eskubidea?

Eskubide moral eta legala tokiko berean hasi eta bukatzen da. Edozein pertsonak har dezake edozein erabaki, norberarenengen eragina badu bakarrik.

Amaitzeko, erlilioak zeresan handia izan du eta badu horren guztiorren aurrean...

Nik neuk ez dut nire burua fedezen hartzen. Etikaz mintzatzen naizenean, gizarte etikaz ari naiz. Hori da garrantzitsuena. Erlilioa beste kontu bat da. Fededunek ahotsa eta botoa dute. Baino erlilioek ezin dute inolako eraginik izan gizartearenengen euren ideologia inposatzeko. Etiaka denok egiten dugu. Erlilioaren printzipioak, berriz, ez dituzte demokratikoki egiten.



zabalik

Arantxa Jaka

## Danborren hotsa

**E**makumeek, gizonek, haurrek astindutako ehunka danborrek adieraziko digute San Sebastian eguna heldu dela. Kaleetan giro alaia nagusituko da. Gizakiak berezkoa du alaitasuna, jaiak gustukoak izatea; iritsi nahi dugun zoriontasunaren iduri, oihartzun gertatzen dira. Eta ez, ez dut ukatuko niri betidanik asko gustatu izan zaidala San Sebastian eguna. Gauza ona da hori. Baina ez lego gaizki egongo geure begirada harantzago luzatzea eta zeinen omenez dambor horiek jotzen ditugun jakitea. Horrela, egunak, jaiak egiazko zentzua edukiko luke eta errealitatean jarriko gintuzke.

Sebastian hirugarren mendean bere fedea ez ukatzeagatik Erroman emperadoreak hilarazi zuen kapitain bat dugu. Bere fedea eraginik besteei on eginez eta lagunduz oso estimatua izan zen gizona. Baina emperadoreak ezin onartu fede-duna izatea eta hiltza agindu zuen.

Egun hauetako danborrak entzuan gertakari hau datorkit burura eta gaurko hainbat eta hainbat egoera latz oroitzent ditut. Urte berria hasia dugu, baina han eta hemen entzuten, ikusten ditugun albisteek, modu batera edota bestera, gurutzatzeak ez direla amaitu adierazten didate: bahitua, desagertua, gosez eta gaixotasun simplez hiltzen direnak, fedeagatik pertsegituak, torturatuak, tratu txarrak jasaten dituzten emakumeak eta haurrek, kale gorrian bizi direnak, esklabutzarri berrieta daudenak... Gaur egun ere berdin ez pentsatzeagatik edota interes batzuk aurrera erama-teagatik gizakia gai da bera bezalakoa hiltzeko, morroi bezala bere zerbitzura jarrazteko. Zer pentsatu eman beharko liguke.

Honekin guzti honekin ez nuke festa iluntzea nahi, alderantziz baizik, barru-barrutik jai hau sano bizitza eta gogo onez makilez danborra jotzea, baina, aldi berean, horrelako aukerarrik bizitzeko edukiko ez dutenak geure oriomenera, bihotzera ekartzea. Hori ere solidaritatezko keinu bihurtzen da. Zoriontsu izateko denok dugun eskubidea adieraztea da, isilean bada ere.

## Goienkaria

**Argiratzalea** Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkartea • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE Lehendakaria Esteban Plazaola **Zuzendaria** Inazio Arregi

**Zuzendaria** Eneko Azkarate **Erredaktore burua** Monika Belastegi **Sailetako arduradunak** Leire Kortabarria (Herrrik), Aitziber Aranburu (Giza), Kabi Urzelai (Kirola), Alex Azkarate (Diseinua), Mireia Larraga (Publizitatea) **Erredakzia** Iker Barandiaran, Mirari Altupe, Mirian Biteri, Larraitz Beberio, Arribux Barruso, Jasone Zábal, Mireia Bikuria, Arantza Ezkibel, Irati Agirre (Zaldieg), Miren Arregi **Oinarriko diseinua** Goi Arana **Maketazioa** Alex Azkarate, Kepa Martelo **Publizitatea** Mireia Larraga, Amaia Mundiniano, Zintza Martín, Ixas Bereziar, Fausto Berazadi **Testuen zuzenketak** Sergio Azkarate **Harpidetza eta banaketa** Marta Leturia **Administrazioa** Agurtzane Gaintzaran, Ane Bereziar, Iratxe Bengoa.

**EGOTZA NAGUSIA**  
BERGARA 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 01/02 • Faxa: 943 25 05 13  
Posta-e: goienkaria@goiena.com

### ORDEZKARITZAK

**ARRASATE** 20500 Otarora Lizentziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89  
Posta-e: arrasate@goiena.com

**ARETXABALETA** 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54  
Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

**Publizitatea** Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Faxa: 943 79 22 93  
Posta-e: publi@goiena.com

**Harpidetza** Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Posta-e: harpidetza@goiena.com  
**Lege Gordailua:** NA-3329/2000 • **ISSN:** 1577-1210 • **Tirada:** 19.400 ale • **Difusioa:** 19.056 ale.

OID erakundeak  
ikuskatutako asteakaria

LAGUNTZALEAK



## herritarrak galdezka

BEHERAPENETAN KONTUAN  
HARTU BEHARREKOAK

**Aretxabaletako irakurle batek  
zapata parea eros iuen aurreko  
astean Arrasateko zapata denda  
batean. Haren esanetan, dendan  
ez zuen jartzen zenbateko behe-  
rapena zuten zapatok eta etxera  
joaterakoan konturatzen zen  
%10era ere ez zela iristen behe-  
rapena. Irakurleak, baina, irratian  
entzunda dauka gutxienez %20ko  
beherapena izan behar dutela  
produktuek beherapenetan.  
Horrela ote den jakin nahi du.**

Kontsumitaileen Elkargoaren arabera, hainbat gauza hartu behar dira kontuan beherapen garaian erosketak egitera joaten garenean.

Irakurlearen galdera zehatzari erantzunez, bida, bai, beherapenetan gutxienez %20ko deskontua aplikatzen da goi-sasoiko prezioaren gainean eta, deskontua areagotu egiten da egunek aurrera egin ahala. Horrekin batera, etiketan aurreko prezioak eta oraingo beheratuak edo beheratutako portzentajeak agertu behar dute, derrigorrez.

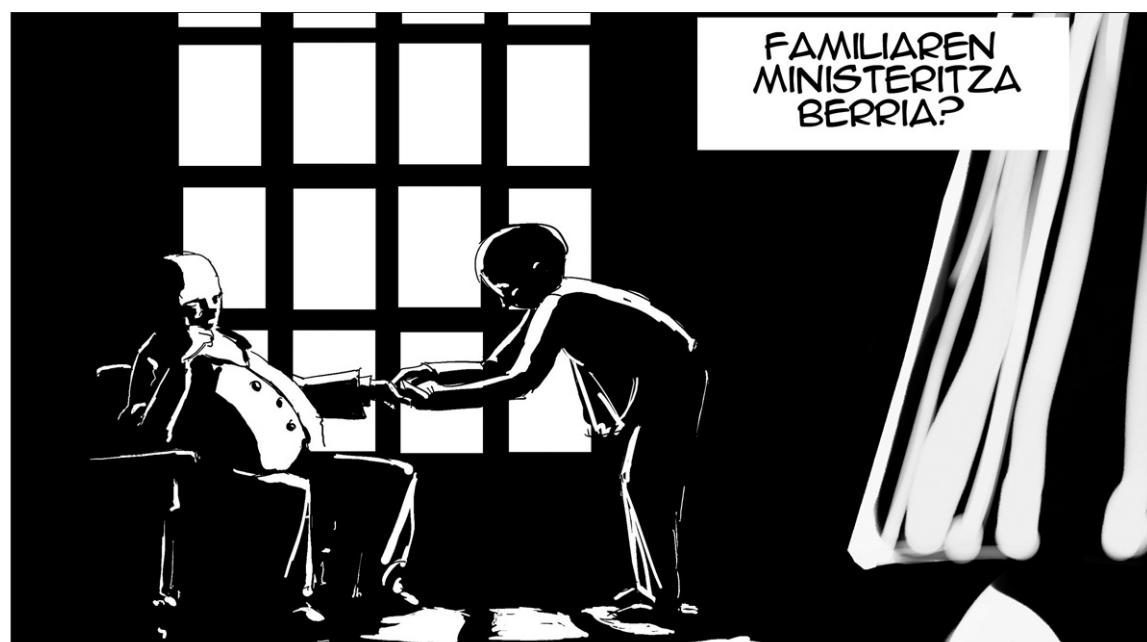
Eta, bestetik, kontuan izan behar da beherapeneek gutxienez hamabost egun eta gehienez bi hilabete iraun dezaketen, eta beherapenetan eskaintzen diren produktuek gutxienez hilabetea eman behar dutela agerian dendant. Bestalde, beherapenetako produktuek lehenago erositakoek besteko berme eta aldaketa –nahiz itzulketa– politika berberak izango dituzte; produktu hori erabili ez bada, behi-

### Galdera egiteko:

- Zerbaitetaz arduratura bazaude eta gai horren gaineko informazio gehiago jaso nahi baduzu, bidaligu zu galdera eta geu jarriko gara harremanetan dagiokionarekin. Galdera egiteko bideak:
- Telefonoz: 943 25 05 01
  - Faxe: 943 25 05 13
  - Postaz: Goienkaria. Irizar jauregia. Barrenkalea 33. 20570 Bergara.
  - Posta elektronikoz: goienkaria@goiena.com

## marrakiz

Unai Busturia



## Tradizioaren aldekoa

**Elena Laka**  
www.goiena.net/blogak/elena

**E**gun batzutan, neuri ere, gotzainek esaten dutenaren antzeria, gustatuko litzaidake famili tradizional bateko emazte-ama tradizional, ulerkor eta maitagarri horietako bat izatea.

Egun horrek dira goizean goizetik umeak ezin karriatu zabizenak, eurak edo zeu oker jaiki zarelako, gosaldu, jantzi

eta garbitu beharrean, denbora guztian zirikatzen eta demandan dabizentak. Eta zu nerbioak jota, ez zaretelako ikastolara garaiz iritxiko, ez zarelako lanera garaitz iritxiko, ez dakit nora joan beharra daukazulako eta berandu eta zoroaren pare ailegatuko zarelako.

Umeak ikastolan bota orduko, konturatzen zara mobila etxeen ahaztu zaizula. Eguna kamuts dator. Uf, arnasa hartu eta lanera. Bidean banaketako furgoneta bateko auto-gidariaren amaz oroitu ondoren, sartzen

zara lanera eta eseri orduko arnasa hartzen duzu. Ia.

Deitu dute Erregistrotik, duela sei hilabete eman zizutenehorrak oker eman zizutela esateko, eta orain, hortik aurrera zeuk egindako lan guztia pikutara doala. Eman ezan arpegia besteen erruengaitik, norberarenak nahiko izango ez balira bezala.

Joan epaitegira, itxoin, epaile harroskaoa tokatu zaizu, autoritatea eta edukazio txarra gauza bera direla pentsatzen duen horietakoa. Galdu denbora, zain. Egiteko gauza mordoa, zain eta telefono barik!

## plazara

Irakurtzearen onurak zenbatu ezinak dira, eta, horregatik, irakurtzearen garrantzia berba egiten du Mila Agirrezabalek. Haren esa-

netan, oraindik ere irakurzaletasuna ez dago oso hedatua eta euskaraz irakurtzeko bada, are gutxiago. Liburutegiko arduraduna den

aldetik, zeregin horretan jartzen ditu indarrak. Gainera, dio irakurtzeak zoriontsuago eta osatuago egiten duela pertsona.

Mila Agirrezabal \*

# Irakurketaren garrantzia

B ergarako Udal Liburutegi-  
ra adin guztietako pertsonak gerturatzenten dira. Ber-  
tan, jendeak informazioa bilatu,  
irakurri eta aisiaidia igaro egin  
ohi du -Debagoieneko gainera-  
ko herriean ere antzera izango  
dela imajinatzen dut-. Hori  
horrela, eta gure helburua iza-  
nik liburutegiaren ezagutza eta  
erabilera areagotzea, liburute-  
giaren helburu nagusietako bat  
azaleratzen da: irakurzaletasuna  
na bultzatzea.

Esparru honetan urteetan  
burutu dira ekintzak, baina bali-  
bide ekonomikoak, teknologiko-  
ak eta administrazio mailakoak  
hobetu diren heinean, geroago eta  
ekintza gehiago burutzen joan  
gara. Halatan, irakurzaletasuna  
sustatzeko, gure zerbitzuak hain-  
bat jarduera burutzen ditu urte-  
an zehar. Besteak beste: bai  
neguan zein udan Debagoieneko  
udal liburutegietatik argitara-  
ten ditugun irakurketa gidak;  
haur zein helduentzako gomen-  
dioak; liburutegiko zerbitzuak  
herriko plazara ateratzea; idaz-  
leekin solasaldiak antolatzea;  
ipuin kontalariak ekartzea; herri-  
ko hainbat elkartea eta udal zer-  
bitzutan (Mizpirualde, erretira-  
tuen egoitzak, eguneko zentroa...)  
liburutegi zerbitzuak eskaintza,  
eta abar.

Aldi berean, Eusko Jaurlari-  
tzak sustatutako *Irakurri* kanpai-  
nari lotuta, hainbat ekintza buru-  
tu ditugu, haur, gazte eta hiru-  
garren adinekoekin; betiere  
irakurzaletasuna ardatz. Ekin-  
tzak honako hauek izan dira:  
batetik, *Liburutegiko menua*, per-  
sona nagusientzat egokitutako  
jarduera; bigarrenik, *Liburu bat*



MIKEL ARROIAIBE

*adiskide bat, edonor liburutegi-  
ra gerturatzera gonbidatzeko  
aukera ezin hobea; hirugarren-  
ik, *Familia*k ere kontatzen du  
gida, 3 eta 6 urte bitarteko hau-  
rrengan irakurtzeko gogoa piz-  
teko 12 urratseko gida; eta, azken-  
ik, *Liburua ageri duen erretra-  
tua*, gazteei zuzendutako argazki  
digitalen lehiaketa. Horretaz  
gain, herriko hainbat dendatan  
liburutegiko liburuak eskuraga-  
rri eta ikusgai jarri ditugu.*

Horrelako ekimen eta kampa-  
inen ondorioz, erabiltzaile  
gehiago erakartzen ditugu libu-  
rutegira. Eta, era berean, zerbi-  
tzuaren erabilera areagotzen da.  
Hori agerikoa da eguneroko jar-  
dunean.

**"Euskaraz oso gutxi  
irakurtzen da, gazte askok  
irakurri gabe jarraitzen  
du eta ez da nahi beste  
adindun etortzen"**

**"Irakurketaren bidez  
mundu ezberdinak  
ezagut ditzakezu;  
gizartearen aurrean  
kritikoago zara..."**

Horri guztiari gehitu behar  
zaio gure bilduma ahalik eta  
zabal eta eguneratuena izaten  
saiatzen garela eta, horretako,  
gai eta sakontasun maila  
ezberdineko aldizkari, prentsa,  
eskuliburu edota eleberri berrie-  
nak izaten ditugu; irakurzaletasuna  
suspertzea baita afera.

Hori horrela izan arren, guk  
irakurzaletasunari buruz egiten  
dugun hausnarketak ez digu ino-  
la ere txapliuak botatzeko nahi-  
koak motibo ematen. Izan ere, eus-  
karaz, oso gutxi irakurtzen jarrai-  
zen da, gazte askok irakurri gabe  
jarraitzen dute eta nahi genituz-  
keen bezainbeste adindun ere ez  
dira etortzen.

Hala eta guztiz ere, guk gure  
aldetik saiatsen jarraituko dugu:  
imajinazioa ipiniz, laguntzak lor-  
tuz, elkarlana bultzatzuz, jendea-  
rengatik ahalik eta feedback  
gehiena izaten jarraituz, baliabi-  
deak egoki erabiliz eta ditugun  
aukerak aprobetxatzuz. Bergara-  
ko irakurleek merezi dutelako eta  
horrela jarraituko dugulako. Izan  
ere, guretzat irakurketa plazera  
da; irakurketaren bidez mundu  
ezberdinak ezagutu ditzakezu;  
irakurketaren bidez gizartearen  
aurrean kritikoagoa zara; librea-  
go egiten zaitu, gizartearen gara-  
pena sustatzen du; eta, azken  
finean, pertsona zoriontsu eta  
osatuagoa lortzen du. Horregatik,  
eta beste mila arrazoigatik, ira-  
kurzaletasuna garatzea ezinbes-  
tekoa dela uste dugu. Guk, behin-  
tzat, horretan sinisten dugu eta  
horrela jarraitzeko asmoa dugu.

\*Mila Agirrezabal, Bergarako Udal  
Liburutegiko arduraduna

## zer deritzozu?

[www.goiena.net](http://www.goiena.net)

Mozorroa  
erosi ala egin  
egiten duzue?

BAI	33,3
EZ	%66,6

### > GUK, EGIN

Kuadrilakook egin egiten  
dugu. Duela lau bat urte  
koadrilako bi josten ikaste-  
ko ikastaro batean ibili  
ziren. Ordutik eurak  
arduratzenten dira mozorroak  
egiteaz. Gainerakoek  
laguntzen diegu tela erosten  
eta eurak agindutako  
bestelako lan errazak  
egiten. Aupa Amaia eta  
Aiora.  
Alazne

### > EZ GARA MOZORROTZEN

Aspaldi ez gara mozorrotzen.  
Lehenago, gazteagoak  
gineanean bai, baina laga  
fundamentu faltagatik laga  
genion. Ez ginene ados  
jartzen zertaz mozorrotu  
eta gero, gainera, mozorroa  
egitea rollo bat izaten zen.  
Larraitz

### > ASPALDI EZ

Aspaldi ez gara mozorrotzen.  
Azkeneko urteetan eta  
errazera jotzeagatik  
emakumez janzen ginen  
koadrilako multilak amaren  
arroparekin, baina dagoeneko  
laga diogu.  
Mikel

### DATORREN ASTEKOÀ: Zinemara joatea gustuko duzu?

Eman zure iritzia  
[www.goiena.net](http://www.goiena.net) atarian.  
Datorren astean  
argitaratuko ditugu  
hemen erantzun  
interesgarrienak.

## koplak

Manex Agirre

### Txorionak!

Nahiz ta geografikoki egon  
urrun samar edo bereiz  
gure bailara honetan hurbil  
senti dezakegu Gasteiz.

Erosketa, zine, bolatoki...  
edonork proba ditzake  
baina gauza gehiago badaude  
Boulevard-ekit aparte.

Azkenaldiko berriak ere  
noski aipatu ditzaket...  
baina Gasteiz bakarrik ez dira  
katedrala eta Ken follet...

Justu Katedral zaharretik segi  
oinez pausu azkarrean...  
Montehermoso pasata zaude  
gaztxearen aurrean!

Edo bestela Santa Maria  
kantoiarena beheraino jeitsi...  
eta Hala Bedi irratira  
baietz agudo iritsi!

Batak hogei urte bete ditu  
ta besteak bost gehiago  
ez Boulevard eta ez Katedral  
bioi "Txorionak", klaro!

## Bateraezintasuna

Pello Urzelai  
[www.berria.info/blogak/pello](http://www.berria.info/blogak/pello)

Giza-eskubideen arloan,  
agintariei kontu eta  
ardura berezia eskatu  
beharr zaie. Harrigarriak izan  
dira horregatik Javier Balza  
sailburuaren hitzak, Portu eta  
Sarasolaren atxiloketei buruz.  
Atxiloketa horiek susmopean  
badaude ezin da inolaz ere  
esan Guardia Zibilaren "lan  
bikaina" edo "arrakasta  
bikaina" izan direla. Kontzeptu  
bateraezinak dira.

Lasaitu beharra daukat,  
kafe bat hartzera noa. Bost  
minutu ebaki oso bero bat  
hartzeko, lasaitu egiten nau.  
Kafetegia, familia tradizio-  
nalak etxe-koandrez beteta.  
Patxadan daude, berriketan.  
Nik honez gero bull-dog musua  
daukat. Metxa ilehori batzuk  
egin beharko nituzke, egonean  
dauden emakumeek ile horia  
bere tokian daukate. Nire ile  
ilun hauek, beti tximoso.

Arratsalderako lortu dut  
apur bat baretzea. Betozkoa  
ostera, ezin kendu. Egun  
txarra gaurkoak, ezin inorekin  
ulertu, dena iruditzen zait  
gaizki. Bukatzeko desiatzen.

Zortziak laurden gutxitan  
etxeko atea zabaldu eta  
baba-usain ufadak inguratzen  
nau. Iñigo, biharko bazkaria  
gertatzen, azkar-azkar,  
bilera batera joan behar  
duelako. Penkak egosten  
dihardu afaltzeko, lurruna  
dago sukaldean. Paulo  
ikastolako lanetan. Ez dut  
txamarra kendu eta, "amaaaaaaa,  
zer da ignorante?"  
Bainuan Oier beratzen,  
"amaaaaaaaaaa, ekarri Merli-  
nen muñekua". Ah, iritxi naiz  
etxera.

Azelgen gainezko botere-  
traspasoa egin eta egoeraren  
ardura hartzen dut.

## MCC nazioartean

**Antonia Domenech,  
Emilio Lekue eta Mikel Olabe**  
(Ahots Kooperatibista  
taldeko kideak)  
Arrasate

Hona hemen, laburbildurik,  
internazionalizazioari buruzko  
MCCren doktrina:

- Internazionalizazioa  
ezinbesteko da MCCren  
etorkizunean iraun nahi baldin  
badu bederen.
- Korporazioaren estrategia  
internazionalizazioaren muina  
ez datza koste txikiko merka-  
tuetara heltzean eta handik  
merkatu naturalak hornitzean.  
Horrela izanez gero, gure  
lanpostuak lekualdatuko  
genituzke inolako kontra-  
prestamenik gabe.

- MCCren internazionaliza-  
zioaren helburua da bat egitea  
hazten ari diren herriekin,  
herri horiek kontsumitzale  
potentzial ugari eta garapena-  
ren bidean diren merkatu  
zabalak eskaintzen dituztelako.

- Internazionalizazioak  
kooperatibetan enpleguak  
sortzeko bi bide ematen ditu: 1.  
Ekoizkinen salmenta kanpoan  
egindako ezarpenen bidez. 2.  
Bezero globalen eskaerei  
erantzunez, zeintzuei euren  
desplazamenduetan munduan  
zehar jarraitu behar diren  
fideltasuna exijitu behar zaien,  
sartze-kuotak gehitzeko.

- Nazioarteko merkatuak  
MCCren produktu eta zerbi-  
tzuen jarrera konpetitiboen  
kontraste-jokalekuak izango  
dira, hala nola hazkunde eta  
errentagarritasunaren palanka.

- Enpresa-erronkaz gain,  
MCCren presentziak munduan  
erronka kooperatiboa dauka:  
enpresa berriei kultura koope-  
ratiboa eta horren zentzia  
esportatzeko gai izatea.

Ez ditugu eztabaideatuko  
ondoko bi puntuak: 1. MCC  
internazionalizatzera behartuta  
dagoela. Globalizazioari  
egokitzeko ezinbesteko proze-  
sua da korporazioak daukan  
tomainako enpresa-gunea  
osatzera heldu denean. 2. Egun,  
internazionalizazioa eta  
enpleguak mantentzea eraman-  
garriak dira, eta egoera horre-  
tan enpresa nagusietan lanpos-  
tuak sor daitezke.

Hasieran deskribatu dugun  
internazionalizazioarako  
doktrinak galderak sorrarazi  
eta errebusak eragiten dizkigu.  
Horren inguruko iruzkinak  
egin aurretik, aipatu behar  
dugu gure gizarteak eta bizitzak  
eraldatzentzitzen sakonera  
handiko gertaera berriei buruz  
ez dutela hausnarketa sakonik  
egin mugimendu kooperatibis-  
taren zuzendariek. Ohiko  
pragmatismoa gertatzen ari da

## Frontoiaren erabilpen okerra

Juan Luis Aranburu (Antzuolako udal kirol zerbitzua) > Antzuola

**P**asa den asteburuan ezusteko ondorioak izan ditugu frontoian: jarlekuak erreta, sarea bere tokitik aterata eta hainbat lekutan puskatuta, zikinka non-nahi, komunak ureztatuta, eta horrelakoak hainbat txoko ezberdinatetan. Antzuolan ez dugu gune gehiegirik gure asti librea igarotzeko, kirola egiteko, gure lagunekin jolasteko, batez ere euria edota eguraldi txarra egiten duenean. Hala ere, penagarria da, hau horrela izanda Antzuolarentzat urrea baino gehiago balio duen espazioa behar bezala zaintzen ez jakitea, eta horretan ez asmatzea... Zer dela eta horrelako jokabidea? Azken batean, guzion kontrako jokabide okerrak dira, ondoren guzion diru publikoarekin ordaindu behar ditugunak.

Zentzu horretan, guzion ardura eta betebeharra da pilotaleku eta beste espazio publikoetako materiala eta guneak zaintza, eta ez bakarrik errespetatza, errespetatzera ere bai; hau da, ez dezagun begiratu beste aldera horrelakoak gertatzen direnean. Guzionak diren espazioetan guzion eskuetan dago erabilpen egoki bat ematea eta erabilpen oker horiek salatzea. Egin dezagun ahalegin berezi bat horrelakoak berriro gertatu ez daitezen.

zuzendaritzakoengana, eta duten teknokrata arimak euren hausnarketak eta portaerak blai egiten ditu.

Duela hamarkada batzuk Arrasateko kooperatibismoak errealitatera egokitzea bere gain hartu zuen, goi mailako balio gisa (egokitutu edo hil). Ildo horretatik jarraituz, edozein aldaketa egokitzenaren ikuspegi nagusienaren aldetik hartuko da. Lehenik eta behin, egokitutu beharra (estrategia teknikoak hartu beharra), eta, ondoren, gure arima kooperatistak eraginak izan ditzaketen arazoak konponduko dira. Bide horretan, bestalde, ikuspuntu baikorrak nagusitzen dira, erronka berri guztiak aukerarako leihotzat hartuz. Mugimenduaren zuzendaritzak globalizazioaren fenomenoa eta horren internalizazio eragina kolokan jarriko dituzten elementuak ez baditu sartzen, errealitate berriei eta horien ikuspuntu guztiei buruzko hausnarketa egiteko aukera galduko da. Argi berri hori piztea desatsegina bada ere, egungo egoera baino erakargarriagoa ez den egoera antzematen delako.

Honako galdera eta errefusak planteatzen ditugu:

1. Lanpostuak mantendu eta sortzen dira hemen internazionalizazioari esker. Era berean, hau ona da beste herri eta beste jende batentzat, korporazioaren ezarpenek kanpoan enplegu eta ondasunak sortzen dituztelako. Hori ez da izan Frantziako Estatuko Branten Kasua, non enplegu suntsitu egin den Fagor etxetresna elektrikoak eragindako absorbzioaren onuran, etorkizunean izango ez den moduan, lehenago edo beranduago krisi ekonomikoan sartzen bada, aurreikus

daitekeen bezala. MCCk atzerrian ezarri dituen enpresek koltxoi funtzioa beteko dute, zeinari airea kenduko zaion, nahi denean produkzioa beherantz egiten duen eskaera batera egokitzeo.

2. Zer esan nahi du nazioarteko merkatuak MCCren zerbitzu eta produktuen jarrera lehiakorren kontraste jokalekuak izango direla diotenean? Hemengo kooperatibetako kooperatibistok ditugun lan eskubide eta baldintzak beherantzko presioa jasango dutela.

3. MCC mundura atera da arrazoi egoistak direla bide (enpresa multinacionalek dituzten arrazoien antzera), jatorrizko herrian duen tokia mantendu ahal izateko. Hemen dugun enplegu finkatzeak beste herrietako langileen esplotazioa badakar, horrek esan nahi du hastapenetako espiritu kooperatibistik oso urrutu jarri garela. Egia da muga hori aspaldi gainditu duela MCCren esperimentzia kooperatibistak, baina internazionalizazioa urrats berria da gure mugimenduaren barne desberdintasun sozialaren prozesuan.

4. Diote badela asmorik espiritu kooperatibista MCCk atzerrian sortzen dituen enpresetara eramateko. Baiez-tapen hori ez da oso sinesgarria ezta oso koherentea ere, enpresa horien eginkizuna, aditzera eman den bezala, enpresa nagusiekiko mendeko zeregina betetzea delako, eta ezbairik gabe, zeregin hori ahalik eta hoberen bete ahal izateko erregimenko kooperatibistaren mende ez izatea da. Horrez gain, egun arte, ez da benetako planik ezagutzen kanpoan sortu diren enpresak kooperatibizatzeko.

5. Bide bat bakarrik dago jabetza kooperatibista dugun burutzen dugun esplotazioaz konpentsatzeko: soldatubaldintza eta lan eskubide hobeagoak ematea, hala nola beste gizarte eta ingurumen ondasunak eskaintzea, kentzen diegunaren zati baten truke. Gure enplegu eta bizi maila internazionalizazioak eskaintzen digun esplotazioari esker mantentzen delako.

Nola egiten da hori? Gure kooperatibetako esplotazio kontuetan zapalkuntza hori konpentsatuko duen dirua bideratuz.

Hemen dugun enplegu finkatzeak beste herrietako langileen esplotazioa badakar, horrek esan nahi du hastapenetako espiritu kooperatibistik oso urrutu jarri garela.

Nola egiten da hau? Gure kooperatibetako esplotazio kontuetan zapalkuntza hau konpentsatuko duen dirua bideratuz.

## Gora Txikilandia eta Txatxilipurdia!

Izaskun Insausti Lasa  
Arrasate

Aurtengo Txikilandian, azkeneko egunean, alaba Itziarrek ahoko aparatu galdu zuen. Hori jakin bezain laster, Txatxilipurdiko begirale guztiak aparatuaren bila hasi ziren. Baita aurkitu ere -miragarria badirudi ere-. Aparatura konpondu dugu eta hor dabil gure Itziar poz-pozik berriro ere. Txikilandian primeran pasa dugu, eta zuei esker diru mordoa aurreztu dugu. Eske-rrrik asko, Txatxilipurdia. Segi aurrera.

## Eskolak ez du euskalduntzen?

Eneritz Ugalde  
(Arrasateko EHE eta Euskal Herriak Bere Eskolako kidea)  
Arrasate

Arrasateko eta orokorrean Debagoieneko haur eta gazteek ez al dute euskalaraz ikasten ikastetxeetan edo? Ez al dira euskalduntzen? Eta orduan nolatan daude herritik *Iruzurrrik ez! Eskolak euskaldundu behar du!* izenburuko kartelak jarrita? Zer dela eta iruzurra? Zer dela eta eskolak euskaldundu behar duenaren inguruko horrenbesteko aldarrikapen eta kanpainia?

Batetik esan beharra dago, datu zehatzik ez eduki arren, gehienon sentsazioa bai dela gure herriko gazteek derrigorezko hezkuntza bukatzean,

hamasei urterekin, euskararen jakutu izaten direla orokorrean. Eta gure herri eta eskualdearen kezkak euskararen jakintzaren ingurukoak izan beharrean bereziki erabilera inguruan izaten direla. Argi dago urtetako lana egin dela eta egiten jarraitzen ari dela, herri mailan, euskalgin-tzatik, euskararen erabilera zabaldu dadin. Denon lana izango dela erabileraren zabalgunean aurrerapausoak eman daitezen. Eskolan ardu-raz gaindi herriko ardura izango dela, eta hor txalotzekoa da gure herriko eragileek, aisiaidzia euskaraz egon dadin egiten duten lana.

Baina tamalez, Euskal Herri osoko errealitatea oso bestelako da. Orain hiru urte, Aztikerrek eta hainbat erakundek Euskal Herri osoko gazteekin egindako azterketa batek azalarazi zituen datuak ardura-koak baitira, hiru gaztetatik bi euskaldundu gabe ateratzen dira eskolatik; hau da, %35 baino ez da euskalduntzen. Ereduen politikaren porrota azalarazi zuen eta aldaketa sakon baten beharra agertu ere. Datu horiek ardura ireki dute Euskal Herrian eta hori dela eta Eskolak euskaldundu behar duenaren ideia lau haizetara zabaldu da gure herrian.

Eta horren adibide dira orain bi urte 107.768 herritarrek beraien sinadurekin Euskal Herriko Hezkuntza Sailari eta Nafarroako Hezkuntza Sailari eskatutako aldaketa. Eta zein izan da beraien erantzuna? Euskalduna izateko eskubidea bermatu ezin duten lege eta plan berrien aukera mahai gaineratzea. Hitz politikak baino neurri zehatzik eta bermerik, ez duten plan eta legeak. Eta horregatik Max Brisson, Tontxu Campos eta Carlos Perez Nievasi aski dela esan nahi diegu. Kokotaino gaudela iruzur eta inposaketez, herritarren hitza eta eskolak euskaldundua izateko eskubidea ez dutelako bermatzentzat beraien politikek.

Eta orduan, egungo agintarietik iruzurra egiten badute, zein da arazoaren konponbi-dea?

Denon artean euskaldundu duen eskolaren alde Euskal Herriko Ofizialtasuna bermatzeko eta Hezkuntza Sistema Nazionala eraikitzeko konpro-misoa hartu eta urtarriaren 25ean Baiona, Iruña eta Gasteizen egingo diren mobili-zazioetan parte hartzea. Guk Arrasatetik dei egiten dizugu urtarriaren 25ean arratsaldeko 6etan Arbolapetan denok elkartu eta elkarrekin Gasteizera joateko. Iruzurrik onartuko ez dugulako! *Eskolak euskaldundu behar du!*



Kutxa Inbertsio-Irtenbideak

# Gora edo behera egin, zu beti irabazole.

**Eurodolar Gordailu** berriarekin, kapitala bermatzeaz gain, oso errentagarritasun handia lortuko duzulako: **dolarrak euroarekiko birbalioztapenaren %100, edota, bestela, %50 balio galera gertatzu gero\***. Kontrata ezazu **otsailaren 29a baino lehen**.

\*Hasierako erreferentzia Europako Banku Zentralaren 2008ko martxoaren 3ko FIXINGaren balioa izango da, eta amaierakoa, berriz, 2010eko otsailaren 26koa. Gordailuaren epemuga, 2010eko martxoaren 3an gauzatuko da.

Eusko Jaularitzak baimendutako publizitatea, 07/02/07 espaldite zt. duna.

zer nahi duzu bihar?

[www.kutxa.net](http://www.kutxa.net)

 **kutxa**



## matrikula zabalik

### ARRASATEKO UDAL EUSKALTEGIA

Arimazubi plaza 2  
(Mondragon Goi Eskola Politeknikoaren ondoan)  
20500 ARRASATE  
Tel.: 943 79 70 77 / 943 79 77 88 • Fax: 943 79 91 43  
[euskaltegi@arrasate-mondragon.net](mailto:euskaltegi@arrasate-mondragon.net)

### BERGARAKO UDAL EUSKALTEGIA

Zabalotegi 13, 20570 BERGARA  
Tel.: 943 76 44 53  
[berg.eusk@udal.gipuzkoa.net](mailto:berg.eusk@udal.gipuzkoa.net)  
[berg.euskudal@euskalnet.net](mailto:berg.euskudal@euskalnet.net)

### LEINTZ UDAL EUSKALTEGIA

Nafarroa 2-4, 20.550 ARETXABAleta  
Tel.: 943 79 21 68 / Fax: 943 79 92 62  
Intxartxueta 10, 20.540 ESKORIATZA  
[leintzeuskaltegia@leintz.euskalnet.net](mailto:leintzeuskaltegia@leintz.euskalnet.net)

HABERen dirulaguntza.

**Egizu euskaraz!**  
nahi baduzu...  
**egingo duzu**

26 urte euskara irakasten. Maila guztiak. 43 zentro.  
HABEko diplomak. Egokitutako ordutegiak. Bekak...

## Debagoieneko PROFESIONAL LIBERALAK



### ABOKATUAK

BERNARDINO MAIZTEGI  
BERGARA / Irizar 5  
T: 943 76 10 81

JUAN ANTONIO SIERRA  
BERGARA / Irizar 2  
T: 943 76 03 35

LIA ALTUNA / BEGOÑA LASAGABASTER  
ARRASATE / Iturriozt 15, 1 A  
T: 943 79 98 86  
F: 943 77 01 08  
[altu-lasa@conet.es](mailto:altu-lasa@conet.es)

RAFAEL ARANBURU  
BERGARA / Irizar 5  
T: 943 76 10 81

ROSA BEITIA / ATXEN MUNGIA / NAIARA MENDIBIL  
ARETXABAleta / Basabe ind. f-0-10-pab.  
T: 943 71 21 12  
[zenbaki@zenbaki.es](mailto:zenbaki@zenbaki.es)

### AHOLKULARITZAK

AIERDI AHOLKULARITZA  
BERGARA / Artekale 1  
T: 943 76 03 50

ANDRA MARI AHOLKULARITZA  
ARETXABAleta / Andra Mari auzunea 3  
T/F: 943 79 29 26  
[andrama@arrakis.es](mailto:andrama@arrakis.es)

### ASEGI AHOLKULARIAK

ARRASATE / Otalora Lizentziaduna 4  
T: 943 71 25 49  
F: 943 71 17 79  
[asegi@asegim.com](mailto:asegi@asegim.com)

TBG AHOLKULARITZA  
BERGARA / Matxiategi 36  
T: 943 76 90 83

ZENBAKI AHOLKULARIAK  
ARETXABAleta / Basabe ind. F-0-10 pab.  
T: 943 71 21 12  
F: 943 71 22 68  
[zenbaki@zenbaki.es](mailto:zenbaki@zenbaki.es)

### ARKITEKTO TEKNIKOAK

JESUS LASKURAIN PEREZ  
BERGARA / Zurradero 4  
T: 943 76 53 53

### EKONOMISTAK

ARROBI / ANDONI URIBE ETXEBAARRIA  
ESKORIATZA / Hidalga kalea 22, behe  
T: 943 533 888  
F: 943 533 865  
[uribe.arrobi@euskalnet.net](mailto:uribe.arrobi@euskalnet.net)

### ETXE ADMINISTRAZIOAK

URIBESALGO ADMINISTRAZIOAK  
ARRASATE / Otalora 16, solairuarte esk.  
T: 943 79 51 25  
F: 943 71 19 85  
[URIBESALGO@telefonica.net](mailto:URIBESALGO@telefonica.net)

### GESTORIAK

EGUREN  
BERGARA / Irala 3  
T: 943 76 21 65

### PROKURADOREAK

JOSE M. BARRIOLA ETXEERRIA  
DONOSTIA / Easo 57-3 eskuma  
T: 943 45 27 26 / 656 41 55 49

# Herriak

Arrasate > 18-23 Bergara > 24-29 Aretxabaleta > 31-32 Oñati > 33  
Eskoriatza > 34-35 Antzuola > 36 Aramaio > 37 Elgeta > 38 Leintz Gatzaga > 39



> BERGARA  
Berpiztu programa jarri dute martxan Elosun, Überan eta Angiozarren > 25



> ARETXABAleta  
Udal haur eskolaren araudia aldatu gura du Udalak > 31



> OÑATI  
Pausoka taldeak lanerako boluntarioak behar ditu > 33



> LEINTZ GATZAGA  
Bidegorriaren eskaerei Aldundiak erantzuteko zain daude > 39

BERGARA > XV. MENDEKO GABIRIA DORREAREN BIRGAITZA

## Gabiriako birgaitze lanak inauguratu zituzten atzo Tavexek eta agintarieiek

**ELKARLANA** Udalak, Diputazioak eta Tavex Algodonerak ordaindu dituzte berritze lanak

**GABIRIA** Tavexek XV. mendeko eraikina erabiliko du datozen 30 urteotan

**MONUMENTUA**  
Eraikina egoera txarrean zegoen eta 2006ko uztailean hasi zituzten berritze lanak

**EDU MENDIBIL** > BERGARA  
Gabiria dorreko birgaitze lanen inaugurazioa egin zuten atzo. Tavex Algodonera lantegiak gondituta, Markel Olano Diputatu Nagusia, Maria Jesus Aranburu Kultura diputatua eta Agurne Barruso Bergarako alkatea izan ziren eguneko ekitaldian.

Udalak eta Tavex Algodonera hitzarmena sinatu zuten 2005eko apirilean Gabiriako birgaitze lanak bi aldeen artean ordaintzeko. Lanak 2006ko uztailean jarri zituzten abian eta joan den abenduan amaitu zituzten. 1,6 milioi euroko aurrekontuarekin Amenabar enpresak egin ditu lanok.

**EKIMEN PUBLIKOA ETA PRIBATUA**  
Tavex Algodoneroako Manu Diazek atzo esan zuenez, "irudime-nezko irtenbideak eskatzen dizkigute gaur erakundeei eta enpresei eta horren adibidea dugu hau. Ekimen publiko eta pribatuaren arteko elkarlana emankorra izan daitekeela erakusten du honek eta Diputazioari eta Udalari emandako laguntza eskertu nahi diegu. Garai batean Bergaran indar handia izan zuen ehungintza sektoreko azken lantegia da gurea eta Bergarako herria eraikin honetaz harro sentitzea espero dugu".



INAUGURAZIOA Markel Olano Diputatu Nagusia, Agurne Barruso alkatea eta Tavexeko ordezkarriak, Juan Kruz Mendizabal apaizaren bedeinkapena jarraitzen.

E.M.

Markel Olano Diputatu Nagusiak zera adierazi zuen: "Bergarako eraikin berezienetako da Gabiria eta egitasmo berritzalea eta zoragarria izan delako zorio-nak proiektu hau aurrera erama-

tearren. Bergarako sustriaietatik abiatuta, tradizioa eta modernitatea uztartu dira eta poztekoa da".

Agurne Barruso alkateak ere bere poza azaldu zuen: "Aurreko agintaldian hasitako lanari jarrai-

pena ematearren harro gaude eta gure herrian hain garrantzitsua izan den ehungintzaren etorkizuna oparoa izan dadila". Hitzen aurretik, dantzariak aurreeskua eskaini zieten bisitariei eta Juan

Kruz Mendizabal apaizak eraikina bedeinkatu zuen. Era berean, Tasio Arbella proiektuaren arduradunak egindako lanen azalpenak eta eraikinaren inguruko datuak azaldu zizkien bisitariei.

### Tavex Algodonera: Bergarako azken ehungintza enpresa, mundu zabalean

Gabiriako birgaitze lanetarako Udalak eta Diputazioak 780.000 euro ipini dituzte, eta Tavexek 900.000 euro inbertitu ditu. Eraikina Udalarena da eta Tavexek datozen 30 urteotan erabiltzeko eskubidea izango du. Gaur egun Tavex Algodonera SAK bost lantegi ditu Brasilen, bi Mexikon, bat Txilen eta horiei Maroko, Valentzia eta Elorregiko lantegiak gehitu behar zaizkie. Gaur egun 5.000 langile inguru ditu taldeak. Lantegiko zerbitzu orokorrak Gabirian kokatu dituzte eta 30 lagun ari dira han lanean. Manu Diaz Tavexeko idazkari orokorraren hitzetan, "1846tik gure lantegia San Antonion egon da eta bertan jarraitzea zen gure asmoa". Gabiria dorreko zerbitzuak Europara eta Marokora zuzenduta daude. Monumentu historiko-artistiko izendatu zuten Gabiria 1964an. 2002an, Jauriaritzaren Monumentu izendapena jaso zuen. Gabiria dorrea XV. mendean hasi ziren eraikitzen eta XV-XVIII. mende bitarteko elementuak batzen ditu.



Aranburu, Olano eta Barruso Manu Diazekin, jasotako oroigarriak erakusten.

E.M.

**zerbitzuak****GUARDIAKO FARMAZIAK****ARRASATE**

Zapatura, 19	Azkoaga	Iturriozt, 17	943 79 79 99
Domeka, 20	Azkoaga	Iturriozt, 17	943 79 79 99
Astelehena, 21	Fernandez	Maisu Aranbarri, 1	943 79 22 26
Martitzena, 22	Irizar	Erguin, 11	943 79 12 39
Eguaztena, 23	Amezua	Santa Marina, 32	943 79 09 74
Eguena, 24	Español	Arabako Etorbidea, 14	943 79 18 65
Egubakoitza, 25	Ruiz	Nafarroa Etorbidea, 1	943 79 14 09

**BERGARA**

Zapatura, 19	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Domeka, 20	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Astelehena, 21	Estella	Matxiategi, 5	943 76 19 63
Martitzena, 22	Alvarez	Iparragirre, 2	943 76 12 15
Eguaztena, 23	Urrutikoetxea	Otxirondo, 4	943 76 11 74
Eguena, 24	Zabala	Barrenkale 25	943 76 16 87
Egubakoitza, 25	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05

**ONATI**

Zapatura, 19	Barrenetxea	Kale Zaharra, 1	943 78 01 22
Domeka, 20	Barrenetxea	Kale Zaharra, 1	943 78 01 22
Astelehena, 21	Juldain	Kale Barria, 6	943 78 11 28
Martitzena, 22	Juldain	Kale Barria, 6	943 78 11 28
Eguaztena, 23	Anduaga	San Lorentzo, 3	943 78 21 16
Eguena, 24	Anduaga	San Lorentzo, 3	943 78 21 16
Egubakoitza, 25	Garate	Kale Barria, 42	943 78 05 58

**ARETXABAleta**

Zapatura, 19	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99
Domeka, 20	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99
Astelehena, 21	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99
Martitzena, 22	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99
Eguaztena, 23	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99
Eguena, 24	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99
Egubakoitza, 25	Fraile	Herriko Plaza, 10	943 79 21 99

**TELEFONO JAKINGARRIAK****((112))  
SOS DEIAK****OSASUNA ETA LARRIALDIAK**

Osakidetza (Larraldia).....	943 46 11 11
DYA (Antzuola).....	943 78 71 57
Gurutze Gorria (Elorregi).....	943 76 55 76
Suhiltzaileak .....	943 78 28 00
Ertaizantza .....	943 53 47 20
Osasun Etxeak	
Arrasteko ospitala .....	943 03 53 00
Antzuola .....	943 76 62 23
Aramai .....	945 44 53 40
Aretxabaleta .....	943 71 19 59
Bergara .....	943 03 54 00
Elgeta .....	943 03 54 00
Eskoriatza .....	943 71 44 52
Leintz Gatzaga .....	943 71 47 46
Oñati .....	943 03 54 30
Udalzainoak .....	
Antzuola .....	943 76 62 46
Arrasate .....	943 79 14 39
Aretxabaleta .....	943 71 18 63
Bergara .....	943 77 91 06
Eskoriatza .....	943 71 44 07
Leintz Gatzaga .....	943 71 47 46
Oñati .....	943 78 04 11

**GARRAOAK**

PESA.....	902 10 12 10
Taxiak	
Arrasate .....	943 79 12 22
Aramai .....	945 44 50 33
Aretxabaleta .....	943 77 12 64
Bergara .....	943 79 12 22
Eskoriatza .....	943 71 40 59
Oñati .....	943 78 03 65

**DEBAGOIENA**

Mankomunitatea.....	943 79 33 99
Hildegia (Zubillaga).....	943 78 15 12
Nekazaritza ganbera .....	943 76 10 15
Zerga Bulegoa .....	943 76 58 63
Hondakidegi alternatiboak	
Arrasate .....	943 77 11 43
Bergara .....	943 76 44 42
Oñati .....	943 78 36 67
Kiroldegiaik	
Aramai .....	945 44 53 35
Arrasate .....	943 76 16 77
Aretxabaleta .....	943 71 26 28
Bergara .....	943 76 56 41
Elgeta .....	943 76 82 84
Eskoriatza .....	943 71 53 28
Oñati .....	943 71 63 75
Kultura Etxeak	
Antzuola .....	943 76 60 65
Aramai .....	945 44 53 74
Arrasate .....	943 77 01 05
Aretxabaleta .....	943 71 10 27
Bergara .....	943 77 91 58
Eskoriatza .....	943 71 46 88
Leintz Gatzaga .....	943 71 47 46
Oñati .....	943 78 03 53
Udalak	
Antzuola .....	943 76 62 46
Aramai .....	945 44 50 16
Arrasate .....	943 79 09 00
Aretxabaleta .....	943 71 18 62
Bergara .....	943 77 91 00
Elgeta .....	943 76 80 22
Eskoriatza .....	943 71 44 07
Leintz Gatzaga .....	943 71 47 46
Oñati .....	943 78 04 11

**URBANOAK****ARRASATE**

**Gorostizatik Eroskira (2 Linea)**  
08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00 eta 21:00.

**Ibilbidea:** Gorostiza, Erguin B, Arimazubi, Alecop, Uribarri, San Andres, Garibai, ospitalea, Biterrí, Legaria, Musakola eta Eroski.

**Eroskitik Gorostizara (2 Linea)**  
08:35, 09:35, 10:35, 11:35, 12:35, 13:35, 14:35, 15:35, 16:35, 17:35, 18:35, 19:35, 20:35 eta 21:35.

**Ibilbidea:** Eroski, J. Bengoa, S. Teresi, C. Obregon, Onerreka, Makatzena, Iñarra, S. Frantzisko, Muxibar, Zarugalde, Erguin A eta Gorostiza.

**Gorostizatik Eroskira (1 Linea)**  
08:30, 09:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30, 16:30, 17:30, 18:30, 19:30, 20:30 eta 21:30.

**Ibilbidea:** Gorostiza, Erguin B, Zarugalde, Muxibar, S. Frantzisko, Iñarra, Makatzena, Obenreka, C. Obrero, Galizia, Bengoa eta Eroski.

**Eroskitik Gorostizara (1 Linea)**  
08:05, 09:05, 10:05, 11:05, 12:05, 13:05, 14:05, 15:05, 16:05, 17:05, 18:05, 19:05, 20:05 eta 21:05.

**Ibilbidea:** Eroski, Musakola, Legarre, Maala, Ospitalea, Garibai, San Andres, Arimazuri, Alecop, Uribarri, Erguin A eta Gorostiza.

**BERGARA**

**San Lorentzo/San Juandik irteerak**  
07:00, 07:55, 08:50, 09:40, 10:20, 11:00, 11:40, 12:40, 13:30, 14:10, 16:00, 16:40, 17:20, 18:00, 19:00, 19:40 eta 20:20. Geralekuak: S. Juan (Torunda), Amillaga (Manso), S. Lorentzo (Soraluze), Matxiategi (Mizpildi okindegia), Zurradero, San Antonio (Zumelaga), Martoko gainean, Zubiaurre, Ozaeta (Brunet), Labegaraieta (Ekomotorna) eta Zabala jatetxea.

**ARRASATE**

**Emakumeendako ikastaroak antolatu dituzte**  
Martxora bitartean hainbat ikastaro daude Emakume Txokoan: pilatesa, musikoterapia, zahartzen ikastea, autoestimua eta hazkunde pertsonala, euskal dantzak eta barretterapia. Argibideak, 943 79 41 39 telefono zenbakian.

**ARETXABAleta**

**'Gorputzaren musikak' tailerra egindo dute**  
Gorputzaren musikak delako tailerra antolatu du Loramendi elkartekoak urtarrilen 31rako. Musikaren laguntzarekin, sentitzezko, pentsatzeko... espazioa irekitzen irakatsiko dute. Izenematea, Loramendi euskarra elkartean (943 77 09 70 edo loramendi@topagunea.com).

**ARRASATE**

**Bi ikastaro antolatu ditu Ekin elkartek**  
Eskulan eta orratzlan ikastaroak antolatu ditu Ekin emakume elkartekoak. Izenemateko, deitu 943 79 83 70 telefono zenbakira.

## kale inuesta

# Diputatu nagusia ibarrean izan da; zer eskatuko zenioke?



Jun Luis Bengoa  
Langilea  
Eskoriatza



Francisca Pagaldai  
Erretiratua  
Eskoriatza



Eugenio Crespo  
Erretiratua  
Eskoriatza



Marta de Sousa  
Langilea  
Eskoriatza



Santi Roman  
Langilea  
Eskoriatza

Autobideari dagokion guztia ondo egin dezala, gai horrek herriari asko eragiten baitio. Eta, bestalde, AHT ahal bada ez egiteko, nahiz eta badarikidan hau ez dagoela Aldundiaren esku.

Arbiñozteko bidetik has dadila konponketak egiten, etxe berriak egiten ari direnetik dena apurtuta baitago. Bestalde, herriko hainbat iturri zahar ere konpontzeko eskatuko nioke.

Diru pixka bat utz dezatela herrian. Batez ere, etxe gehiago egin dezatela eta inguruak txukunaga utzi. Ni erretiratua naiz, eta ni bezalakoentzako egoitza handiagoa egitea eskatuko nioke.

Gazteentzako gauza gehiago egin dezala eskatuko nioke. Eskoriatza herri txikia izanda, merrakaritzari bultzadatxo bat ematea ere eskatuko nioke, denda gutxi baitaude herrian.

Autobideko obrak direla eta, bertan sortzen den zikinkeria zaintzeko eskatuko nioke. Nire ustez, dirua Donostian gelditzen da, eta beste herri batzuetarako ez da ezer gelditzen.

## txaloak eta txistuak



GOIENKARIA

## Aparkalekua egoera txarrean



Eskoriatzar batek bidali digun argazkiarekin, Eskoriatzako Santa Ana eta Santa Marina arteko aparkalekua oso egoera txarrean dagoela salatu du. Euria egiten duenean, asteon moduan, dena putzuz eta lokatzez betetzen da, argazkian ikusten denez, eta autoa aparkatzea zaila izaten da. Udan, berriz, hautsa besterik ez da azaltzen aparkalekuotan.

## asteko datua

6

Horiek dira Chris Colemanek Realaren entrenatzaile lanetan eman dituen hilabeteak. 2007ko uztailaren 1ean etorri zen, eta 2008ko urtarilaren 17an dimittitu egin zuen, Badiola presidentearekin zituen arazoak zirela eta.



**EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak  
diruz lagundutako aldizkaria

## 5 galdera...

### Ziortza Arizabaleta

GAES zentroko arduraduna Bergara

#### 1. Zuk ikusten duzunaren arabera, zergatik sortzen dira entzumen arazoak?

Arrazoi ezberdinak daude. Alde batetik, genetikoa edo herentzia izan daiteke, entzumea galtzen joaten delako ere sor daiteke. Beste arrazoi bat zarata handiena izan daiteke, bai lana-gatik, bai musika ozen entzuteagatik. Gaixotasunengatik ere izan daiteke, batez ere txikitán menigitisa pasatu badu umeak, edo txarranpina pasatu badu, baita otitisa pasatu badu ere.

#### 2. Zein adinetan izaten dira entzumen arazo hauek?

Adin guztietan izaten dira, baina batik bat adineko jendearen. Arrazoia, gehienbat, entzumena makaltzea edo galten joatea izaten da. Umeetan ere gerta daiteke modu berean.

#### 3. Zeintzuengan gertatzen dira gehiago entzumen arazo hauek, gizonezkoengan ala emakumezkoengan?

Nire iritziz, gizonezkoengan. Azkenean, gizonek beti egin izan dute lan zarata handiagoarekin, eta, gainera, lehen, lanean, ez zuten entzumena zaintzeko babesik erabiltzen. Emakumeek, aldiz, duela 15-20 urte arte etxean egin izan dute lan. Horregatik izaten da gizonezkoengan arazo hori larriagoa.

#### 4. Entzumen arazoak kontontzeko tratamenduak garestiak dira?

Garestia edo merkea, hori oso subjektiboa da. Azken baten, bizi kalitatea norberak baloratu behar du. Baina egia da jende askorentzat, izan ditzakeen diru sarrerak kontuan hartuta, garesti izan daitekeela; erretiratuen-dako, esaterako. Baina hori norberak ikusi behar du.

#### 5. Zer gomendatuko zenuke, bada, entzumena zaintzeko?

Zaratekin kontuz ibiltzeko. Zarata handia dagoen leku batean entzumena tapoiekin babes-tea. Infekzioa edo otitisa edukiz gero, ondo zaintza otorrinolaringologoarenagana joanez, baina batez ere prebentzioa.



**ARRASATEKO UDALA** > ALDERDI SOZIALISTAREN SALAKETAK

# Obra eta Zerbitzu Saileko buruak ukatu egin du Alderdi Sozialistari boikota egiten ibiltzea

PSE-EE joan egin da Obra Saitetik; dio "boikota" eta "kanpaina zikina" egiten dietela

Kaleko garbiketarekin lotutako proposamen bat dela-eta piztu da ika-mika

**UBANE MADERA** > ARRASATE  
Udal gobernuaren oposizioko alderdi nagusiak, PSE-EEk, jakinarazi du Obra eta Zerbitzuen batzordetik alde egin duela. Adierazitakoaren arabera, garbiketa-

ren araudiarekin lotutako proposamen bat aurkeztu zuten, baina "Obra batzordeko presidenteak eta gainerako alderdi politikoek ez dute hura eztabaidatu gura izan". Hori dela-eta joan dira Obra batzordetik.

PSE-EEk dio udalerriko alderdi politikoek bazterkeria egiten dietela euren proposamenak Udalean ez eztabaidatzeko. Kombentziuta daude alderdi politiko guztiak "EAERen txotxongilo hutsak" direla eta guztiak akusatu ditu euren kontrako "boikota" egiteaz, "kanpaina zikin" baten bitarbez. Paco Gartzia bozeramailearen esanetan, "heldua den demokrazia batean, herritarrek gura dutena da politikariekin herriarendako proposamen eta irtenbideen gainean eztabaidatza".

## 150 ETA 2.000 EUROKO ISUNAK

Sozialisten proposamenari dago-kionez, kale garbiketaren araudien gainekoa da. Proposatu zuten pintadak egin, kartelak ipini, espaloiak zikindu edo paskinak botatzearren 150 eta 2.000 euro arteko isunak ipintzea.

## PROPOSAMENA AZERTUTA

Salaketa horien guztien aurrean, Patxi Arburuak, Obra eta Zerbitzu eta Auzoen Saileko zinegotziak, GOIENKARIAri jakinari azio PSE-EEren proposamen hori aztertu dutela: "Berak egindako proposamena aztertu dugu. Are gehiago, bi aldetatik aztertu dugu: politikariook aztertu dugu, behintzat gure alderdikoek, eta baita Zerbitzuetako teknikariek ere. Eta erantzun egin

zitzaison; abenduaren 3ko aktan daukagu jasota. Egun horretan bertan ere zabaldu zitzaien gainerako partiduei proposamen hori. Adierazi zuten begiratzeko kontua zela. Mahai gainean ez dugu eztabaidadatu gainerako alderdiekin, baina badakite zein proposamen den Alderdi Sozialistak egindakoa". Gaineratu du sozialisten proposamen horrek "puntu interesgarriak" dituela, baina baita gabeziak ere; uste dute "larregizko zigorak" proposatzen dituztela: "Hori baino lehen herritarrek kontzentzia-ko kanpaina egitea beharrezkoalitzateke", dio abenduko aktak, eta gaineratzen du: "Teknikariak araudiko eduki batzuk aplikatu ahal izatearen gaineko zalantzak agertu ditu". Hori

horrela, Udalak kaleko garbiketarekin "orain arte moduan" segitzeko asmoa duela dio aktak.

## "ARRAZOIRIK EZ"

Bestalde, kontu hori dela-eta PSE-EEk Obra Saita utzi izanaren aurrean, berriz, Arburuak dio eurei ez zaiela "ez ondo, ez gaizki iruditu. Eurek ikusi behar dute zer egin euren udal jardunarekin. Baina joateko arrazoirik ez dute. Akaso hanka sartu genuen sozialistek proposamena aurkeztu zuten egun berean gainerako alderdiei ez banatzearen, baina abenduaren 3an eman genien".

Sozialisten "boikot" eta "kanpaina zikinaren" gaineko salaketan aurrean, berriz, Arburuak zera dio: "Hauteskunde kanpainen gaude. Ez dute arrazoirik halakorik esateko. Eskatutako informazio guztia ematen diegu eta egin izan dituzten beste proposamen batzuk aztertu ditugu".

Gainerako alderdiak "EAERen txotxongilo" diren salaketari dagokionez, "inoren txotxongilo ez da inor", dio Arburuak.

**GIZARTEA** > EMAKUMEA

## Martxoaren 8ko kartel lehiaketan, 900 euroko saria

**U.M. > ARRASATE**  
Argitaratu dituzte Martxoaren 8a iragartzeko kartel lehiaketaren oinarriak. Haien arabera, emakumeen parte-hartze soziopolitikoaren garrantzia azpimarratu nahi dute, Arrasaten edo orokorrean. Hori horrela, kartelean ipini beharreko leloa librea izango da, baina aipatutako gaiarekin zerikusia izan beharko du. Lanak entregatzeko epea otsailaren 15ean bukatuko da, eta Biztanleen Arreta Zerbitzura eraman behar dira.

Sariari dagokionez, azpimarratzeko modukoa da; izan ere, irabazleari 900 euroko saria emango diote.

**BARRETERAPIAREN ORDUTEGIA**  
Bestalde, Emakume Txokotik beste abisu bat bidali dute urtariletitik martxora arteko ikastaroekin lotuta: barreterapia ikastaroaren ordutegia oker dago. Ipintzen du eskolak izango direla 16:00etatik 18:00ak arte. Bada, eskolak gerotago izango dira: 18:00etan hasi eta 20:00ak bitartean, hain zuzen ere.

> ERRETIRATUA  
**Inauteriak ospatuko dituzte Abaroa elkartean**

Otsailaren 5ean, 18:30ean, ospatuko dituzten Inauteriak Abaroan. Parte hartu gura duenak gonbidapenak hartu behar ditu urtarrilaren 21etik 29ra bitartean elkarteko bulegoan. Bazkide txartela aurkeztu beharko da. Jakinarazi dute, baita ere, aurtengo kuotak (sei euro) kobratzen jardungo dutela martxoaren 14ra arte.



Obrak bukatuta,  
Santa Teresa  
erabil daiteke

Bukatu dituzte Santa Teresa eliza eraberritzeko lanak. Hori horrela, etzi, domeka, meza esango dute Santa Teresan, "normaltasunera bueltatuz", Pedro Uranga parrokoaren esanetan. 12:30erako egingo dute eukaristia.

Oro har, elizaren irisgarritasuna bermatzeko egokitzapen obrak egin dituzte; eraikinaren segurtasuna ere hobetu dute eta, bestea beste, teilitua, zorua eta berogailu sistema berritu dituzte. 400.000 euro inguru kostatu dira lanok, eta ordaintzeko dirua batzen dabilta Santa Teresan. Norbaitek lagundu gura badu: Euskadiko Kutxa: 3035 0055 17055 104 1905; Kutxa: 2101 0097 45 01 11 18 24 08; edo Caixa: 2100 1972 02 02 00 07 67 81.

**((112))  
SOS DEIAK**

- Neurrira egindako plantillak.
- Gurpil-aulki tolesgarri eta elektrikoak.
- Eskailerak igotzeko aulkia.
- Garabiak, oheak, eta abar.



**Orto-Lagun**

Kontzezino kalea 2 ARRASATE Tel.: 943 79 89 34

*Lore*

- Lurrindegia
- Kabina
- Fotodepilazioa

Olarte kalea 10  
Tel.: 943 79 52 50

**Monte  
taberna**

Maalako errabala 2  
Tel.: 943 79 20 56

ONDAREA > ANTZINAKO BIDEAK

## Ibilbide historikoak berreskuratzeko eskatu die EAJk Arrasate eta Aretxabaletako udalei

Larrino eta Bedoña arteko bidea egokitzeko eta Bedoñatik Arantzazura doan Erromesen Bidea indartzeko eskatu dute

UBANE MADERA > ARRASATE  
Arrasateko eta Aretxabaletako EAJ alderdiko ordezkariek Bedoñatik Arantzazura doan Erromesen Bidea berrindartzearen gaineran prentsurreko egin zuten herenegun.

Bi eskaera egin zizkieten Arrasate eta Aretxabaletako udalei: batetik, Larrino eta Bedoña arteko bidea egoki dezatela; eta bestetik, Bedoñatik Arantzazura doan Erromesen Bidea berrindar dezatela.

### ERROMESEN BIDEA

Bedoñatik Arantzazura doan Erromesen Bideari dagokionez, EAJk uste du "udelek balio gutxi" ematen diotela bide horri gaur egun, "kultura, ingurumen eta turismoaren garapenerako".

Gaineratu du bide horren gainerako "informazio eta promozio bitartekorik eza" dagoela. Eta



EAJ Aretxabaletako eta Arrasateko EAJko ordezkarriak, Kulturaten. TXOMIN MADINA

gainera, zati baten, hau da, Bedoña eta Larrino bitarteko bidearen baldintzak "txarrak" direla.

Hori horrela, proposatzen dute Erromesen Bide hori berrindar dezatela eta baita ibilbidearen promozio turistikoa egin dezatela. Hori guztia Arrasate, Aretxabaleta eta Oñatioko udaleen, Foru Aldundiaren eta, bestea beste, Eusko Jaurlaritzaren artean egitea proposatzen dute.

### BEDOÑA ETA LARRINO

Bedoña eta Larrino bitarteko bidearen baldintza eskasen harira, berriz, ibilbide hori egokitze-

ko beharra nabarmendu zuten EAJko ordezkariek, batez ere oinezkoi eta txirrindulariei begira, gaur egun "erabilera aukera murritzak" dituelako.

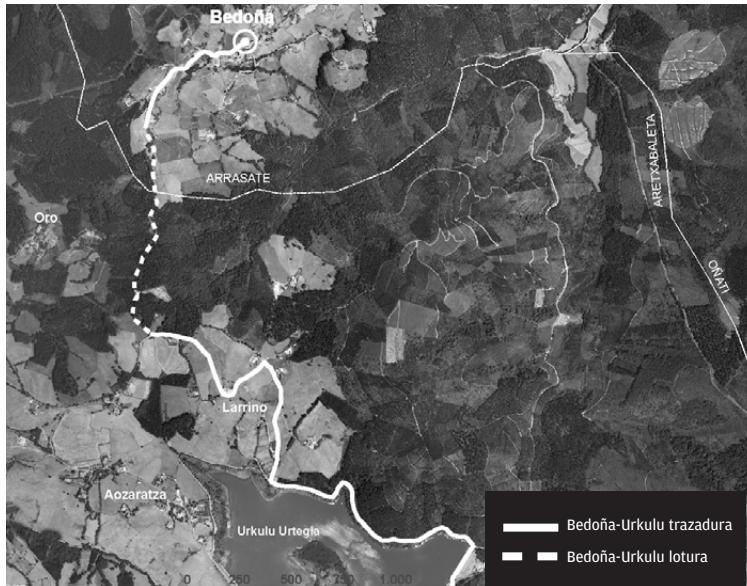
### URKULU: DEBAGOIENEKO BIRIKIA

Halaber, eta bestelako artean, Arrasateko eta Aretxabaletako EAJkoek pentsatzen dute "lurraldeko koherentzia handiagoa" emanago liokeela horrek "Urkulu inguruari". Eta baita ere Debagoieneko birikia dela Urkulu eta, horrez gain, "guztiz hiritartuta dagoen haranaren lur eskasia arindu egiten duela".

## Erromesen Bidea: Bedoña eta Arantzazu, lotuta

Argazkiko planoak erakusten duen moduan, horixe da EAJk defendatu duen Erromesen Bidea: Bedoñatik Arantzazura joateko erromesek eta inguruko herritarrek antzina erabiltzen zuten bidea.

Horrez gainera, "Oñatiaren eta Leintz eta Deba bailaretako lotura" moduan ere definitu du EAJk bide hori, "bailaran garraio-bide modernoak garatu aurretekia". Eta Erromesen Bidearen alde egiteko gogora ekarri dute "kalitatezko mendi-ibilaldien garapen handia" dagoela gaur egungo gizartean.



Bedoñatik Arantzazura doan bideak Urrexola eta Arrikutz zeharkatzen ditu. EAJ

MERKATARITZA > SALTOKI BERRIA

## Diseinua eta modernitatea uztartuta Udesign-Shopen

Ugarte ahizpek zabaldu dute denda, Itziar, Begoña, Dorleta eta Arantzazuk

U.M. > ARRASATE  
Dekorazio berritzalea oinarri duen denda zabaldu zuten joan den egubakoitzean Arrasaten: Udesign-Shop.com. Izenak esaten duen moduan, baina, Internetekin lotura handia du. Halaxe azaldu du Dorleta Ugartek, ugazabetako batek: "Ikusten genuen dendaran leku aldetik murriztuta gaudela. Produktu mordoa dago, nork bere etxe edo bulegoan neurri jakinak ditu eta hori guztia ezin da erakutsi. Gura genuen katalogo bat atera. Baina mundu honetan gauzak oso agudo doazenez, paperezko katalogoa urte batean bestik bestera zaharkituta geratzen da eta orduan egin duguna da

webgunearen bidez gure produktuak eskaini, eta bertan ikus daitezke neurri guztiak eta errazago. Jendeari erraztasunak eman gura dizkiogu; denboraz txartxo gabiltza denok ere, eta lasaiago gauden momentuan erosketak egitea da gure helburua eta bitartean kontsultak egitea ere bai".

### DISEINUA ETA MODERNITATEA

Denda fisikoari dagokionez, egubakoitzean zabaldu zuten (Gose musika taldeak lagunduta). "Alex Michbronn arkitektoak egin du eta daukagun produktu bakoitza bere diseinatzalea dauka, mundu mailan oso ezagunak direnak", esan du Dorletak.

Dendako produktuen ezau-garriak, berriz, hala deskribatu ditu Ugartek: "Nahastu egin ditugu. Diseinuzko altzarietara joan gara, baina ukitu modernoarekin; ez dugu nahi diseinuzko hoztasun hori bakarrik".



INAUGURAZIOA Jende ugari izan zen inaugurazio ekitaldian. UDESIGN-SHOP.COM

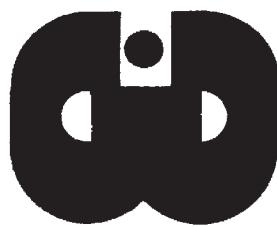
### > INGURUMENA

## Garagartzako ortu ekologikoen proiektuak urrirako bukatuta egon beharko du

Tokiko gobernu batzarra egin zuen astelehenean udal gobernuak, eta, landutako gaien artean, onartu egin zuen Garagartzako ortu ekologikoen gaineko proiektuarekin lotutako puntuak.

Haren arabera, egitasmo hori berreskuratu eta eguneratu egongo dute. Atzo onartutakoaren arabera, hilabeteko epea zehaztu dute eguneraketa lan horiek egiteko.

Gero, Udaleko Obra sailak esan duenez, proiektua gauzatzeko lanak lizitaziora aterako dituzte. Izen ere, aurtenko udal aurrekontuan aurreikusi du ortu ekologikoen proiektua gauzatzea.



KONTRATAK  
**IRYROK S.L.**  
ERAIKUNTZAK

Meatzerreka 5 bis - 246 posta-kutxa  
Tel.: 943 77 09 92 Faxa: 943 79 78 14  
ARRASATE

## ERRASTI KRISTALDEGIA

Plastiko eta burdinazko  
hodiak  
beirina eta kristalak  
osagaiak

San Andres Auzoa 10. pabilioia  
Tel.: 943 79 22 55 / 943 79 14 25



ZAHARBERRITZEAK

PVC, ALUMINIOA, EGURRA

Erakusketa eta biltegia:

Kale txiki 3 beheha (Musakola)  
Tel. eta faxa: 943 77 11 20

**ANTZERKIA** > 'AMAMAREN MEMORIA' ANTZEZLANA

# Benetako istorio latza Amaiako taula gainean

Alzheimer gaitzaren alde gizatiarra kontatzen du 'Amamaren memoria' lanak, eta Debagoieneko Kepa Errasti eta Mikel Laskurain aktoreak daude

A. ARANBURUZABALA> ARRASATE

Amamaren memoria ahultzen ari da; zuhaitzetik erori eta galten diren hostoak bezala da. Amamak etxea erre duenez, alabaren etxera doa bizi izatera. Familia osoaren artean orioinenak berreskuratzenten saiatuko dira, estimuluen joko bat eratzent, tragediak ez dezan dena ahalteria era man. Horrela laburbil daiteke domekan Amaia antzokian, 19:30ean, Pok produkzioak taldeak egindo duen antzezlanan.

Alzheimeraren aldeko elkar teen esanetan, gaitzaren proze sua ondo islatzen duen lana da: "Alzheimer gaixotasuna humanitate puntu handitik kontatu nahi izan dugu", azaldu du Olatz Beobide taldearen sortzaile eta aktoreak: "Gaixotasunaren alde kez kagarria, modu larritik baino

gehiago, fantasia eta alaitasuna erabiliz kontatzen saiatu gara. Anekdotan jarri dugu indarra; hori dela-eta, momentu komikoak ere badaude", gaineratu du Beobidek.

## DEBAGOIENEKO AKTOREAK

Antzezlaneko protagonista nagusiak amama (Axen Egaña) eta istorioaren kontalaria den 14 urteko iloba (Yannick Vergara) dira. "Axenek 40 urte zeramatzen antzerkikirik egin gabe; obra honen salto profesionala eman du eta jendeari asko gustatu zaio", esan du Beobidek.

Kepa Errasti eta Mikel Laskurain Debagoieneko aktoreek ere antzezlanean parte hartzent, Errasti kontalariaren anaia da eta Laskurain, berriz, aitaren paperean ikusiko dugu.

Horiez gain, Olatz Beobide, Joxelu Berasategi eta Lierni Fresneda daude.

Antzezlanaren zuzendaritza lanak, berriz, Jean Marie Broucaretek egin ditu, eta musikaren zuzendaritzaren ardura Pascal Gaignek izan du.

## IKUSLE GUZTIENTZAT EGOKIA

Herve Jaouen (1946, Quimper) idazle bretoiaren *Mamie-memoire* eleberri arrakastatsuaren egokitzapena da *Amamaren memoria* antzezlanan: "Benetako istorio baten oinarritutako eleberria da. Autoreak ezagutzen zuen familia baten istorioa kontatzen du; hain zuzen ere, etxeko alzheimer gai xoa zaintzeko familiak egiten duen ahalegina. Broucaretek, eleberria irakurriaz bat, antzezlan baterako gidoi aproposa zela ikusi zuen", azaldu du Beobidek.

Domekan Arrasaten euskaraz egingo duten antzezlanan ikusle guztientzat aproposa dela esan du aktoreak. Martxoaren 8an Oñatin izango direla gaineratzen du.

**KONTZERTUA** > 3.60 ARETOA

# UEK hirukotea, besteak beste, 3.60 aretoan gaur

Rockaz, zentzu zabalean, gozatzeko aukera izango da gaur 3.60 aretoan

A. ARANBURUZABALA> ARRASATE Jesus Mari Agirretxea *KEU* gitarra-jole ezagunak gidatzen duen UEK hirukotea izango da gaur, egubakoitza, 3.60 aretoan. Mikel Arakistainek (Etsaiak, Fjord) eta Jon Gurrutxagak

(Arima Beltza) ere osatzen dute taldea. Rock gogorrean oinarritutako kontzertua egingo dute.

Gaueko beste protagonista batzuk herriko hainbat musikari izango dira: Des-Kontrol, Enboskada eta The Motherfuckers taldeetako kideek osatutako taldeek kantu ezagunen beretxio akustikoak egingo dituzte.

Horrez gain, Cobra taldeak borobilku du kartela. Southern rocka eta heavy doinuen arteko nahasketa egiten dute.



UEK 3.60 aretoan joko dute gaur, egubakoitza.

GOIENKARIA

> HISTORIA ZINEMAREN BIDEZ JARDUNALDIAK  
**Urtarrilaren 22an 'Erresumako piztia' filma aztertuko du Alvaro de Aragonek Kulturaten**

Historian zehar gertatutako hainbat gertakari zinemaren bitartez aztertzetik herritarrei beste eskaintza kultural bat eskaintza dute helburu Arizmendik EHUREN laguntzarekin antolatutako jardunaldiak. Asteon hasi dira eta otsailaren 19ra bitartean, martxenero, Kulturaten, 18:00etatik 21:00etara izango dira. Lehenengo edizio honetan umorezko zinema hartu dute ardatz. Saio bakotzko film bat aztertuko dute.

Urtarrilaren 22an, Erdi Aroan kokatutako *Erresumako piztia* filma emango dute. Filma ikusi aurrelik, Alvaro de Aragon EHUKO irakaslearen azalpenek testuinguruan kokatuko dute hura.

> 'TRIKILI-TRAKALA' FANTZINEA  
**Gaztetxearen 'Trikili-Trakala' fantzinearen 19. zenbakia kaleratuko dute aste bukaeran**

*Trikili-Trakala* fantzineko irakurleekin duten hileroko konpromisoari kale egin gabe, aste bukaeran kalean izango da gaztetxeko aldizkariaren 19. zenbakia. Gabonetako ale zoro eta bereziaren ostean, oraingoa ohikoa izango da eta irakurgai izango diren gaien artean, Bilboko Erribera kalean okupatu berri duten etxaren gaineko erreportajea dago. 100 ale banatuko dituzte eta Alde Zaharreko tabernetan izango da doan eskuragarri. Otsaileko zenbakian parte hartu nahi duenak bidal ditzala, bida, kolaborazioak [trikili-trakala@gaztesarea.net](mailto:trikili-trakala@gaztesarea.net) helbidera.

## ZENTRO PSIKOPEDAGOGIKOA

- Diagnosia-Orientazioa.
- Laguntza terapia.
- Mota guztiako eskola arazoak.
- Peritaje judizialak.
- Psikomotrizitatea eta logopedia.
- Tratu fisiko edo psikiko txarrak jasaten dituzten pertsonei laguntza psikologikoa.
- Ikasketa teknika eta ohiturak.
- Estimulazio goiztiarra

Ignazio Zuloaga kalea, 10 Tel: 943 79 48 77 ARRASATE



DEBAGOIENEKO BI AKTORE Amamaren memoria antzezlanean Kepa Errasti eta Mikel Laskurain aktoreak daude. POK PRODUKZIOAK



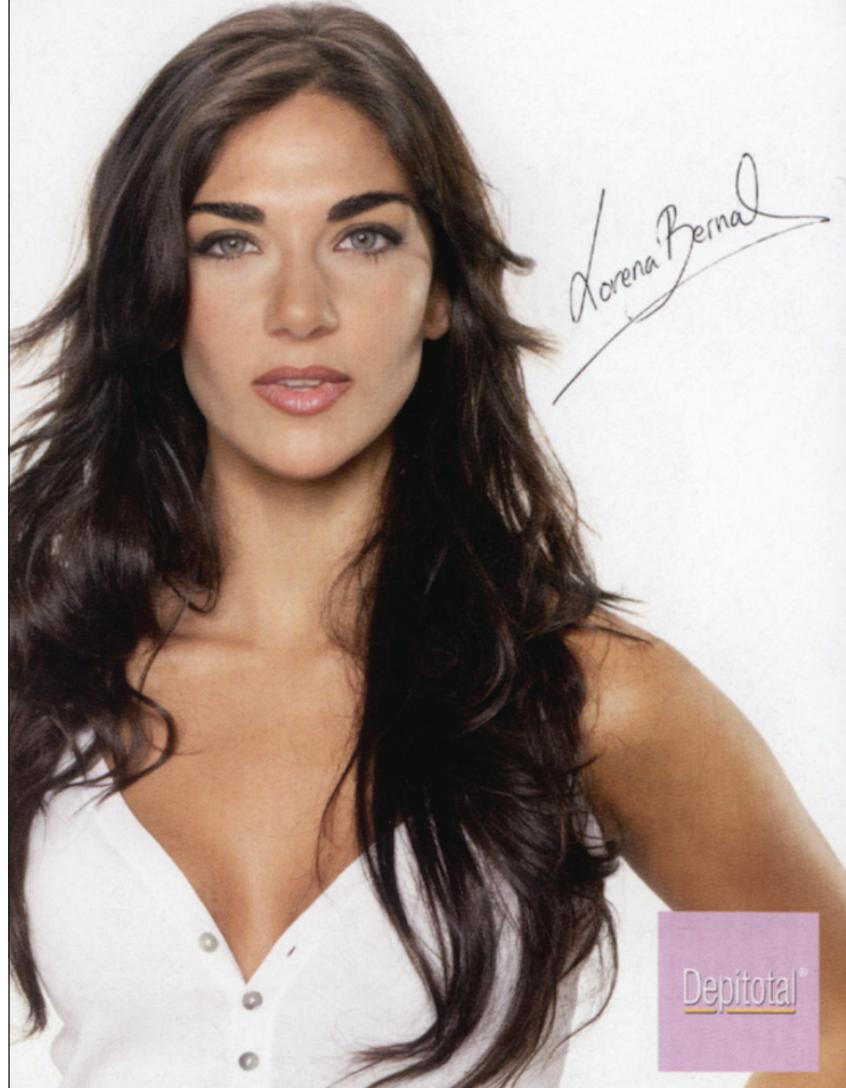
Pando  
Errotuloak

Gipuzkoa etorbidea 6  
(Legarre pabiloia)  
Tel.-Fax: 943 79 79 70

Argidun kartelak  
Ibilgailuak  
Stand-ak  
Itsasgarriak  
Biniloa  
Seinaleak  
Lonak  
Erliebedun hizkiak

  
Txitxinpe  
  
Berezitasunak  
Kazuelatxoak  
Ogitarteko  
hotz eta beroak  
Arrasate pasealeku 33  
ARRASATE Tel.: 943 79 67 76

**Foto**  
**Depilazioa**



Besapeak + Izterrondoak  
**99€**  
Urtarrilaren 14-tik 31-ra

TRATAMENDU GUZTIAK ESPEZIALIZATURIKO IKUSPENAREKIN.

Debagoieneko estetika zentrorik handiena.  
Teknika eta tresneria aurreratuenak zure esku.



Informa zaitez:  
**943 79 52 17**

**NOTHING WITHOUT**  
*The Shop*

**arrasata**

**sudaderak  
prakak  
txupak  
alkondarak  
poloak  
jertseak...**

**%50**

**URTARRILAK 19 TIK  
AURRERA!!!**

**SNOWBOARD %20**



**ATLETISMOA**

## Arrasateko atletak ondo Euskadiko Txapelketan

**X.U. > ARRASATE**

Joan den astean Euskadiko atletismo txapelketan izan ziren Arrasateko taldeko atletak, eta Anoetan lan ona eginda itzuli ziren etxera.

**URREZKO HIRU DOMINA**

Lortutako marken artean, Chen Jian-ek 60 metroko hesi lasterketan (9,94 segundo), Oihane Urtzelaik luzera-saltoan (4,97 metro) eta Maialen Axpek pertika-saltoan (2,65 metro) irabazitako urrezko dominak dira azpi-marratzeoak.

Horrekin batera, Rafa Corderok zilarrezko domina jantzi zuen 60 metroko lasterketan (8,21 segundo) eta laugarren izan zen 300 metroko lasterketan (41,58 segundo); Iñigo Uribarren zapzigarren izan zen 300 metroko lasterketan (41,58) eta hamargarraren luzera-saltoan (4,80 metro); Josu Revueltak zilarra irabazi zuen altuera-saltoan (1,70 metro) eta beste horrenbeste egin zuen Lore Marrek pertika-saltoan (2,55 metro); eta Lide Pagaldai hirugarren sailkatu zen pertika-saltoan (2,40 metro).

Junior mailan, berriz, 200 metroko lasterketan laugarren izan zen Iñaki Etxagibel eta bosgarren postuan helmugaratu zen Imanol Esperesate.

**JUAN MUGERTZA MEMORIALA**  
Elgoibarren egin zuten asteburuan Juan Mugertza memoria, eta han, infantiletan 9.a izan zen Andoni Perez eta gazte mailan 17.a Martin Berrizbeitia. Javier Mentxakak eta Cesar Diezek ere hartu zuten esku lasterketan.

Amaitzeko, oraingo asteburuan parte-hartze libreko saioak egingo dituzte Anoetan, eta Zumarragan ere beste hitzordu bat izango da, krosa egingo dute-eta.

**> ZIKLOTURISMOA**

### Abian da zikloturisten lizenziak berritzeko kanpaina

Urtero moduan, Debagoeña Zikloturista Taldeak abian jarri du 2008rako lizenziak berritzeko eta lizenzia berriak egiteko kanpaina. Horretarako, interesa tuek klubak duen egoitzara joan baino ez dute: Ignazio Zuloaga 1, behea, Arrasate. Urtarrileko zapatu guztietan izango dira hantxe, 11:00etatik 13:00etara.

**SASKIBALOIA > LEHENENGKO MAILA**

## Defentsan hobetzeko asmoz joango da Mondragon Unibertsitatea bihar Lizarrara

Tabirakoren kontura urtea ondo hasi eta gero (98-92), hiru partidu jarraian irabazi dituen Promociones Legarcia izango du MUk kontrario bihar (17:30)

**XABIER URTZELAI > ARRASATE**  
Urtea amaitu moduan hasi du Ointxeko talde nagusi Mondragon Unibertsitateak, oso ondo. Bazirudien Durangoko taldea Merinoren mutilik urdurtzeako besteko taldea zela -bigarren zeuden sailkapenean-, baina lehenengo zati ia ezin hobearen ondoren, durangarrak ez ziren partiduari buelta emateko gauza izan. Hala, sailkapenari begira -eta ondoren etorriko den igoera faseari begira- MUko mutilek beste aurrerapauso bat egin zuten zapatuan.

Dena dela, gauzak ondo doaznean ere egoten da zer hobetu; Arrasateko taldearen kasuan, defentsa. Zapatuan, Merinoren taldeak, denboraldian lehenengoz, 80 puntu baino gehiago jaso zituen, eta hori hobetzeko asmoarekin egingo dute bihar Lizarra bidaia (17:30). Alde horretatik, biharko kontrario Promociones Legarcia sailkapenaren erdialdean dagoen taldea da, baina behetik gora doana. Joan den astean,



MALLABI Tabirako taldeko kontrarioarekin lehian, joan den asteburuan. J.A.

esaterako, euren kontrario zuzen den Easori 74-81 irabazi zioten etxetik kanpora; eta, hain zuzen, jarraian eskuratzentzen duten hirugarren garaipena izan da.

**KADETEAK, BIKAIN**

Talde nagusia alde batera utzita, ikustekoa da MUko kadete mailako taldeak egiten dabiltsan lana: batetik, MU-A taldeak eskura du Euskal Ligako kanporaketa. Aste-

buruan jokatu zuten joaneko partiduan, Brizuelaren mutilek 68-60 irabazi zieten azpeitarrei, eta asteburuan jokatuko dute itzuliko norgehiagoka.

Horrekin batera, MU-B taldeak zazpi aste daramatzatza porrota zer den jakin barik. Dagoeneko sailkatuta daude lehenengo mailan jokatzeko igoera faserako; Aloña izango dute asteburuan kontrario.



GOIENKARIA

### Bihar, errugbiaren hitzordu bikotza Mojategin

Bihar, zapatua, errugbi-zaleek goiz eta arratsalde jarraitu ahal izango dituzte Arrasateko taldeak. 12:00etan senior mailako mutilek Irún izango dute kontrario; Arrasatekoak garaipen gosez daude, baina horretarako, ezin dituzte errepikatu joan den astean, lehenengo zatian, egin zituzten opariak. Arratsaldean, berriz, senior mailako emakumezkoek jokatuko dute (16:00), Gaztediren kontra. Bihar baita ere, multikiroleko LH3ko eta LH4ko neska-mutikoek laugarren jardunaldia jokatuko dute.

**futbitoa zaldibar****EMAITZAK**

Ciprés-Ekaitz Taberna .....	4-4
Iturrioz Taberna-Kalapatxak .....	---
Equs-Bar Kokots .....	6-5
Lasagabaster-Total Disaster .....	12-3
THC-Betrayer .....	6-9
HLB 108-Dublin Irish Pub .....	6-4
Abokajarro-Dublin Irish Pub .....	3-5
Iriztu Taberna-Iluntz .....	2-5
AT Celaya-McAwen Dauen .....	5-8
Cicatrux-Saukelu Abian .....	4-5

**PARTIDUAK**

Urtarrilak 19, zapatua	Epaileak
10:00 Kalapatxak-Ciprés	Lasagabaster
11:00 Lasagabaster-Dribling	Kalapatxak
12:00 Equs-Betrayer	Iriztu Taberna
13:00 Iriztu Taberna-Saukelu Ab.	Betrayer
16:00 AT Celaya-Cicatrux	Total Disaster
17:00 Total Disaster-Iturrioz Tab.	Cicatrux
18:00 Iluntz-HLB 108	Iturrioz Taberna
Urtarrilak 20, domeka	Epaileak
11:00 THC-Dublin Irish Pub	Ekaitz Taberna
12:00 Bar Kokots-Ekaitz Tab.	Dublin Irish
13:00 Abokajarro-McAwen	Bar Kokots

**SAILKAPENA**

	P	J
1. McAwen Dauen .....	21	7
2. Betrayer .....	16	7
3. Dublin Irish Pub .....	13	7
4. Ciprés .....	13	7
5. Ekaitz Taberna .....	13	7
6. Lasagabaster .....	12	7
7. Dribling .....	12	7
8. Saukelu Abian .....	12	7
9. HLB 108 .....	12	7
10. Iriztu Taberna .....	11	7
11. Kalapatxak .....	10	6
12. Equs .....	9	7
13. THC .....	9	7
14. Iluntz .....	8	7
15. Iturrioz Taberna .....	7	6
16. AT Celaya .....	6	7
17. Cicatrux .....	6	7
18. Bar Kokots .....	6	7
19. Abokajarro .....	6	7
20. Total Disaster .....	0	7

**Beste urte batzueta indartsuenak oraingoan ez daude aurrean**

Zortzigarren jardunaldia jokatuko dute asteburuan, eta, sailkapenari begiratuta, zortzi jardunaldi horiek gauza bat utzi dute begi bistan: beste urte batzueta indartsuenak dagoeneko ez dabiltsala aurrealdean. Bestela, ikusi non dauden Lasagabaster, Dribling, Saukelu, Iriztu eta AT Celaya taldeak. Lehen, hainbat ziren goialdean agintzen zutenak, baina badirudi gaur egun Zaldibarrek beste oilar batzuk dituela. Alde horretatik, bistakoa da McAwen Dauen taldeak indartsu egin duela lehenengo fase erdia, jokatutako guztia irabazi du-eta; indarrak gorde hurrengo faserako.

Asteburuar begira, berriz, kontuan izateko da Lasagabasterrek eta Driblingek zapatu goizean jokatuko duten norgehiagoka (11:00). Hamabina punturekin daude bi taldeak, gora egiteko asmoarekin.

bote prontuen

Idoia Ibañez > Artisaua

# "Gustukoen dudana jendeari irakastea da"

JASONE ZABALA > ARRASATE

Urte askotxo daramatzatza Idoia Ibañez arrastearrak artisautzan; 27, hain justu ere. Azokatik azokara saltzen ibilitakoa da urte askoan, baina urteek barkatzen ez dutenez, eta halaxe ibiltzeak eskatzen duen dedikazioa handia denez, artisautza denda bat zabaltzea erabaki zuen pasa den irailean.

#### Zenbat urte artisautzan?

Institutua utzi nuenean hasi nintzen mundu honetan. Dagoeneko badira 27 urte. Hasieran, latoizko haria lantzen nuen, baina alpaka ere. Gerora, larrua lantzen hasi nintzen, eta horrekin batera, ehoziriak (enkajeak), bainikak, irazki-harizko ehuna eta makramea.

#### Nolatan zabaldu zenuen denda?

Azokarik azoka ibiltzeak asko nekatzen du pertsona, eta urteak aurrera doazen heinean, gehiago; horregatik zabaldu nuen denda, nahiz eta oraindik azokaren batera edo beste joaten naizen. Ahal dudan neurrian, nahiago dut dendant saldu azokarik azokara ibili beharrean.



#### Ikastaroak ere ematen dituzu?

Bai; lehen esan dudan bezala, ehoziri ikastaroa, bainika ikastaroak, eta baita makrame eta irazki-harizko ehunaren ikastaroa ere. Ikastaroak dendant bertan eta Eskoriatza, Arrasate eta Bergaran ematen ditut.

#### Lan honetatik zer da gehien eta gutxien gustatzen zaizuna?

Gutxien, lan handia egin behar dela artisautza mundu honetatik bizi ahal izateko. Gehien gustatzen zaidana, berriz, ikastaroetara etortzen den jendeari irakastea da. Lana gogorra da, produktua egin eta saldu egin behar delako, eta horretarako garrantzitsua da jendearekiko norberak duen tratua.

#### Eskulanetarako gaitasuna ikasi egiten da ala berezkoa du norberak?

Nire ustez, berezkoa den zerbaite da. Gainera, bidean gauza asko uzten dira honetan jarduteko, baina edozeinek ikas dezakeen zerbaite da; gustuko jarduna izanez gero, noski.

bere ustez



Ander Etxeberria

Zerrajera zaharreko lur zikinak

A zkeneko kapitulua izan da La Caixaren esku dauden Zerrajerako lurrrak berriro garbitu beharra. Udazkenean azaldu zuen notizia prentsak eta, obrari begiratuz gero, badirudi amaituta dagoela.

Hasieratik eman ditu sorpresak Zerrajerako orubeak. UCEM zaharreko lehenengo eraikina botatzen hasi zirenean, su hartu zuen bidoi handi batek; eraispen lanetan ez zuten jakin erregaiarekin beteta zegoela. Ondoren, eta bata bestearen atzetik, bost

**"Zerrajeran dauden etxeak (garajeak) oinarri ez hain garbietan kokatuta daude?"**

olio biltegi agertu ziren 2002-2004 artean. Eraikitzan hasi aurretik, azpian zer dagoen aztertzen da, baina ez zuten lan fina egin. Orain, La Cai-xako eremuan osteria kutsadura kentza etorri da. Hartutako neurriak nahikoak ei ziren, baina lurzoru kutsatuei buruzko araudia aldatu denez, zorrotzago garbitu beharra egon da. Hau horrela, informazio eskasia dela eta, galdera asko sortzen zaizkit: Zerrajeran dauden etxeak (garajeak) oinarri ez hain garbietan kokatuta daude? Edo, La Caixaren guneko obrako kamioiek, hara eta hona ibili direnean, bota duten eta arnastu dugun loka-tzak/hautsak osagai kutsakorrak ditu? Eta zein izango da hurrengo kapitulua?

argazki zaharra

## Urbiala bidean 1967. urtean

Arrasateko eskaut taldea da argazkikoa. Hain justu, Urbiala bidean ziohazela egindako atseden batean atera zuten argazkia. Argazkian, lehenengo ilaran, ezkerretik eskumata, Maria Luisa Barruttiabengoa (taldeko koordinatzailea); bigarren ilaran, aurretik atzera, Amaia Errasti, Arantza Markaide eta Espe Iñarra; hirugarren ilaran, aurretik atzera, Kontxi Ruiz de Zarate, Blanca Ruiz de Zarate eta Arantza Isasmendi.

Argazkia: Arantzazu Isasmendi.  
Testua: GOIENKARIA.  
Urtea: 1967.



Sili Sili

Martxa eta estilo handiko arropa

Iturrioz, 9 • ARRASATE • Tel.: 943 79 81 82

UGARAN

Jatetxea

Garagartzia auzoa  
Tel.: 943 79 76 58  
ARRASATE

**BITTORI**

**ERRETEGIA**

Eguneko menua - Kartako menua

Espezialitateak:

legatz kokotxak eta txuleta

Araba Etorbidea 3 ARRASATE Tel.: 943 79 55 82

GIZARTEA &gt; HERRIKO PERTSONAIA FAMATUAK

# Martzial Agirrereren monografia berria kaleratuko du Udalak

Eskultorearen gainean egin den ikerketa lanik osatuena eta serioena dela diote

Aurten, euskaratu egingo dute, eta 2009an emango dute argitara

**MONIKA BELASTEGI** > BERGARA  
Martzial Agirre herriko XIX. mendeko eskultore ezagunaren gaineko monografia lana kaleratuko du Udalak. Hain justu, Mikel Lertxundi eta Larraitz Larretxea ikerlariek egin duten monografia lana da Udalak kaleratuko duena.

**ORAIN ARTEKO LANIK OSATUENA**  
Monografia hori argitaratzeko arrazoi nagusia da "orain arte Martzial Agirrereren gainean egin den lan serioena eta osatuena" dela, Udaleko Ondare Artistiko batzordeburu Mikel Elkorberezibarren esanetan. Horren hainbat adibide ere eman ditu Elkorberezibarrek. Esaterako, "orain arteko bibliografiaren arbera, Agirre 1864an abiatu zen Erromara ikastera eta bizi izatera. Baino Lertxundik eta Larretxeak euren ikerketan demostratzen dute hainbat urte lehenago gertatu zela hori, eta Agirreren bizimodu Erroman nolakoa izan zen deskribatzen dute".

Baina lanaren serioticsun eta osotasun horren adibide esanguratsuena Agirrereren produkzio artistikoaren gainean jaso duten informazioan datza. Elkorberezibarrek honela azaldu du: "Orain arteko lan bibliografikoek beti 25 lan aipatzen dituzte, gutxi gorabehera; besteari, San Ignacio, Mutrikuko Churraca, Donostiako Oquendo, Bergarako Justicia... Baino bi ikerlariek egin duten mono-



EPAITEGIA Bergarako epaitegiaren gainean dagoen *Justicia* eskultura harri tabertinoz landu zuen Agirrek.

GOIENKARIA

grafikoak Agirrereren lanaren katalogo zehatzta dauka, eta 80tik goero lan jaso dituzte".

Horrez gain, orain arte Agirrerri egotzi zaizkion lan batzuk harenak ez direla ere jaso dute, eta, horrekin guztiarekin batera, orain arte ezezaguna zen Agirrerren lan arlo bat ere dokumentatu eta aztertu dute: hark errestauratzale gisa egindako lana, hain justu ere.

#### EGILE ESKUBIDEAK EROSI

Martzial Agirrereren lana argitara eman ahal izateko, *Marcial Aguirre (1840-1900)* izeneko monografia errepruduzitu eta banatzeko eskubideak erosi dizkie bi egileei, Mikel Lertxundi eta Larraitz Larretxeari, hain justu ere. Eskubide horiek esklusibak eta betiko erosi dizkie Bergarako Udalak, 6.000 euroren truke.

Argitaratzeari dagokionez, 2009an argitaratu nahi dute Udaleko arduradunek, eta euskara hutsez kaleratuko dute. Originala gaztelaniaz dagoenez, 2008an barrena euskaratu egingo dute, lehendabizi.

Bestalde, Elkorberezibarrek aurreratu duenez, laster aurkeztuko dute Agirrereren lana, eta, era berean, egileek hitzaldia egingo dutela ere azaldu du: "Herritarrei Agirre nor zen ezagutzen emateko asmoz".

## Bergaratik Erromara, eta handik Donostiarra

Bergarak eman dituen seme ospetsuetako bat da Martzial Agirre Lazkano eskultorea; izan ere, Gipuzkoako XIX. mendeko eskultore nagusia izan zen.

1840. urteko azaroaren 22an jaio zen San Antonioko La Algodonera Iantegiaren barruan zegoen etxearen. Haren aita, Joakin Agirre, ehungintza Iantegiko akzionista nagusia zen eta horregatik bizi zen enpresan bertan. Gainera, San Antonio auzoan bazituen jabetza gehiago ere.

Martzial Agirrek Errege Seminarioan egin zituen lehen ikasketak, eta gero Arantzazuko ikastetxera joan zen. Gipuzkoako Foru Aldundiak beka bat eman zionean Erromara abiatu zen ikastera eta bizi izatera. Han maisu handiekin ikasi zuen, besteari beste estilo neoklasikoa lantzen zuten Togletti eta Obiciiren tailerretan, hain zuzen. 1875. urtean Donostiarra itzuli zen eta han bizi izan zen 1900. urteko maiatzean hil zen arte.

> JAIAK  
**Meza, musa, krosa eta herri kirolak**  
**San Anton jaietan**

San Anton eguna atzo, eguna, izan bazen ere, San Antongo auzotarrek aste bukaera osoan egingo dituzte ospakizun ekitaldiak. Bihar, zapata, besteak beste, mus txapelketa egongo da, 16:00etan, Zubiberrin–izenematea ordu bete lehenago egingo dute.

Domekan ekitaldi ugari egingo dira: 11:00etan, meza izango da; 12:00etan, 31. nazionaleko krosa; eta 12:30ean, herri kirolen eta euskal dantzen erakustaldia eta umeendako jokoak. 14:00etan, krosek sariak banatuko dituzte.

> ZOZKETAK  
**Bedelkar elkartea aditzera eman ditu zenbaki sarituak**

Dendarien elkartea asteo eman ditu aditzera 600 eta 300 euroko erosketa txartelen zozketako zenbakiak. Alde batetik, 600 euroko bi erosketa txartel zozkatu dituzte Bedelkarko kideek, eta zenbaki sarituak dira: 4.950 eta 32.971. Bestalde, 300 euroko sei erosketa txartel ere zozkatu dituzte, eta zenbaki sarituak dira: 12.643, 28.818, 29.387, 41.437, 52.075 eta 71.805. Saritutako txartelokin Bedelkarko edozein dendatan egin ahal izango dira erosketak.

> INGURUMENA  
**Sortzen ditugun hondakinen gaineko erakusketa 19ra arte**

Debagoineneko Mankomunitateak ekarri du gurera eta Gipuzkoako hondakinen gaineko erakusketa da. *Amesgaiztorik ez!* lelopean, helburua da sortzen dugun zaborraren gainean hausnartzea eta ahal den neurrian gutxitzea. Kultura etxearen dago ikusgai hilaren 19ra arte, 18:00-21:00 ordutegian. Erakusketa ibiltaria da eta Bergarako ostean, Aretxabaleta, Oñati eta Arrasaten ere jarriko dute.

**JOXAN**  
ARRAINDEGIA



Ibargarai 24. Bergara. Tel.: 943 76 70 29

**ARRI**  
Industri hornidura  
*Latigilloak*

Telleria 2, BERGARA  
Tel.: 943 76 19 04  
Fax: 943 76 43 03  
Sakelakoa: 656 78 64 84

**ARANE**  
KRISTALDEGIA

Artekalea, 18-behea.  
BERGARA  
Tel.: 943 76 74 09  
670 483 903

**Sugoi**

ERLOJUAK,  
ARTIKULU  
ELEKTRONIKOAK,  
KALKULAGAILUAK...

Irizar pasealekua 2 beheha  
943 76 59 54 BERGARA

AUZOAK > BERPIZTU PROGRAMA

# Berpiztu programa jarri dute abian Angiozar, Elosu eta Ubera auzoetan

Bi urterako programa da: aurten auzoen egoeraren diagnostikoa egingo dute eta datorren urtean auzoa berpizteko ekintza plana zehatztuko dute

MONIKA BELASTEGI > BERGARA

Berpiztu programa abiarazi dute Angiozar, Elosu eta Ubera auzoetan. Itsasmendikoi zentroak landa eremuun animaziorako eta sus-tapenerako sortutako programa da eta Deba Garaia Landa Garapen Elkartearduratu da esan-dako hiru auzoetan gauzatzen.

Hain justu, Deba Garaia Lan-da Garapen elkarteko kide Mari Karmen Iturbek arduratu da programaz Bergaran, eta, azaldu duenez, bi urtean gauzatuko da auzoon dinamizazio plana –agian hirugarrena ere beharko du. Dago-eneko hasi dira lanean, azaroan



BERPIZTU Irudiko Elosu auzoan, Angiozarren eta Uberan jarriko dute martxan eta bi bat urte iraungo du.

GOIENKARIA

ekin zioten lehen urratsari. "Lehenengo urtean auzoen diagnostikoa egingo dugu, auzoak nola dauden eta zein behar dituzten ikusiko dugu", esan du Iturbek, eta bigarren urtean, auzoek aurrera egiteko beharrekoak diren ekintza plana zehatztuko dutela aurreratu du. Hori guztia, betiere, auzotarrekin batera. Dagoeneko aurkezpenak ere egin dituzte esandako hiru auzoetan.

**PROGRAMAREN FINANTZAZIOA**  
Bergarako Udalak eta Itsasmen-dikoik hartuko dute euren gain programaren finantzazioa. Hala, Udalarri dagokionez, 2007an 3.800 euro emango ditu programarako

–Gobernu batzordeak onartu du dagoeneko emate hori; 2008an, 2.970 euro; eta 2009an, 4.760 euro inguru. Bestalde, programa herrian gauzatu ahal izateko hitzarmena egin dute Udalak, Itsasmendikoik eta Deba Garaia Landa Garapen Elkarteak.

## AUZOEN EGOERA

Mari Karmen Iturbek aurreratu duenez, gaur egun auzoak, oro har –ez soilik aipatutako hiru-rak–, "deprimituta daude: populazioak behera egin du, batik bat edadeko pertsonak geratu dira han, aktibitate ekonomikoa geratu egin da... Azken batean, horrek guziak auzoen identitatea galteza ekarri du eta herriean integratzea; poliki-poliki bizileku gisa geratu dira", gehitu du Iturbe. Besteak beste, hori dela-eta jarri dute abian Berpiztu.

Bada, Debagoienean programari eusten dion bigarren herria da Bergara; izan ere, duela bi urte Oñatin garatu zuen programa Deba Garaia Landa Garapen Elkarteak.

UDALA > ZERBITZUAK

## Udalak aldizkari berritua etxerik etxe banatuko du egunotan

Udalaren jarduna herritarrengana gerturatu nahi dute aldizkariarekin, eta, itxura berritua izateaz gain, eduki berriz jantzi dute

M.B. > BERGARA  
Udal aldizkari berritua kalean da. Atzo, eguna, eta gaur, egubakoitz, bitartean banatuko dute kalerik kale, etxerik etxe eta baserri auzoetan; azken bi horietan lehenengoz, gainera. Modu horretan, herriko etxe gehienetara iristeko esfortzu berezia egin nahi izan du Udalak eta guztira 5.500 ale banatuko dituzte.

Bergarako Udalaren aldizkaria itxura eta eduki berriezin itzuli da eta horrekin batera, [www.bergara.net](http://www.bergara.net) webgunean ere eskuragarri jarri dute dagoeneko.

**HERRITARRENGANDIK GERTU**  
Udalaren jarduna herritarrengana gerturatzeko asmoz, bost atal ditu aldizkari berrituak eta

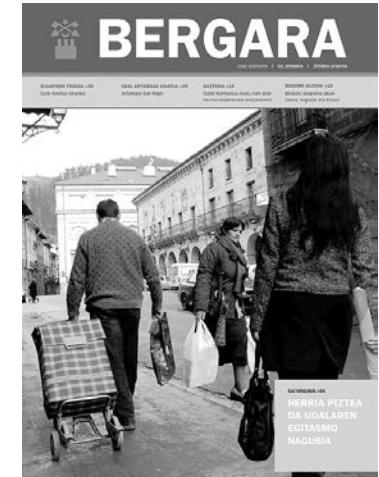
hogei orrialde. Editorialean, Agurne Barruso alkateak sinatutako eskutitza irakurtzeko aukera izango dute herritarrek.

Gai nagusian, Udalak herria pizteko dituen egitasmo nagusiak zeintzuk diren jorratzen da. Era berean, *Herritarrek kazetari* atalean, herritarrek egindako galderak eta galderoi udal ordezkariek

emandako erantzunak jaso dituzte. Lau galderaren erantzunak, hain justu ere. Bestalde, herritarrei udal batzorde desberdinatan parte hartzea gonbita egiten zaie, eta horretarako fitxa bat betetzea aukera dute.

Iritziak ere ez dira faltako oraingo zenbakian: gazteen aisia-dia, Udal Musika Banda, Abiadura Handiko Trena eta irisgarritasuna izan dituzte mintzagai herri-tarrek.

*Gure Bergara* delako sailean, Gure Ametsa elkartea eta Aritzeta San Migel dira aztergai. Eta horrekin guziarekin batera, hiri-gintza, kirola, gazteria, kultura, gizartea eta baserri auzoekin loturiko albisteak ere jaso dira. Besteak beste, Zabalotegi aretoaren irekiera eta hirigintza arloko plangintzako aholku batzorde berria dira albiste.



BERRITUA Irudian aldizkariaren azala.

Orain arte ez bezala, Arte-man Komunikazio agentzia ardu-ru da aldizkariaren zuzendari-tza, koordinazio eta kazetaritza lanaz, Udaleko ordezkariekin elkarlanean.

**AZPEITXI**  
*Jatetxea*

Aranerreka 13 behe. Bergara  
943 76 55 00

**Dixula**  
**BOKATAK DAUZKAGU**

Barrenkalea 32  
BERGARA  
Tel.: 943 76 44 95

**TELEIXA  
BILTEGIAK**  
**Eraikuntza  
materialak**

Telleria (Labegarieta)  
BERGARA  
Tel.: 943 76 27 93

**TOKI-ONA**  
Bodegoia-taberna

Egunerojan  
Txitxizotzak  
Kazolatxoak  
Txabierroak

Matxiategi 1. BERGARA  
Tel.: 943 76 39 53

&gt; MUSIKA

## Danbor doinuak eskainiko ditu Udal Musika Bandak San Sebastian egunean frontoian

Egitarau zabala prestatu dute Bergarako Udal Musika Bandako kideek etzi, domekan, egingo duten kontzerturako. San Sebastian eguna dela aprobetxatz, danbor doinuak entzungo dira Bergarako frontoian, 12:30ean.

E. Rosilloren pasodoble batekin hasiko dute kontzertua, *La millor terra del mon*. Gero, L. van Beethovenen *Bosgarren Sinfonia* lan ospetsua eskainiko dute. *When I walk alone* J. Hadermannen lana-rekin jarraituko dute kontzertua bandako kideek. Amaitzeko, 2000-2001. urteetan Franco Cesarinik idatzitako *Tom Sawyer Suite* lana eta Sarriegiren *Donostia Martxa* eskainiko dute bergarako musikariek, frontoira hurbildutakoena gozamenerako.

&gt; MUSIKA

## DJ Pinzak eta DJ Odeik girotuko dituzte Ziripoteko gauak gaur eta bihar, 23:00etan

Ziripot tabernan oraingo aste bukaerarako honako musika saioak antolatu dituzte: gaur, egubakoitz, DJ Pinzak girotuko du gaua. Musika saioa gaueko 11etan hasiko da. Bihar, berriz, DJ Odeiren txanda izango da. Beste horrek ere gaueko 11etan hasiko du musika saioa.

DJ Pinza berargarra da eta lehenago ere ibili izan da Ziripot musika jartzen. DJ Odei, berriz, arrasatearra da; DJ Odeirentzat, zapatukoa izango da Ziripot egiten duen lehenengo musika emanaldia. Bi emanaldiek goizeko hirurak edo laurak arte iraungo dute; hau da, taberna itxi arte. Ziripoteko arduradunen esanetan, giro bikaina izango da bertan.

&gt; ANTZERKIA

## Pirritx eta Porrotxen ikuskizunerako sarrerak urtarrilaren 22an jarriko dituzte salgai

Hilaren 22an jarriko dituzte Pirritx eta Porrotxek otsailaren 2an eskainiko duten ikuskizuneko sarrerak salgai. Udal Pilotalekuaren jarriko dute txarteldegia, urtarrilaren 22an, 23an eta 24an, 17:00etako 20:30era. Sarrerak lau eurotan egongo dira salgai eta pertsona bakoiatzak, gehienez, sei sarrera erozi ahal izango ditu.

Pirritx eta Porrotxek ikuskizun berria eskainiko dute, *Eske-rrrik asko!* Udal Pilotalekuaren izango da emanaldia, eta etxekek txikienek bi pailazo ezagunen berriena ikusteko aukera izango dute. Oraingo honetan, Mari Motots gaixorik dago, minbizia dauka. Sendatzeko botikak ilea erorarazten dio. Hortaz, ile kizkurra berriro atera bitartean, koloretako zapia jantziko du Mari Mototsek.

&gt; MUSIKA

## Eskozian grabatutako irudiekin egindako ikus-entzunezkoa aurkeztuko du Mahaster Riverrek

Iazko abuztuan Eskozian egin zuten biran grabatu zituzten irudiekin egin dute DVDA Mahaster Riverreko mutilek. Mikel Calvo berargarra ibili da irudi guztiak hautatu, muntatu eta editatzent; lanak 35 minutuko iraupena dauka. Ikus-entzunezkoa urtarrilaren 25ean aurkeztuko dute, Bergarako gaztetxeen, 22:15ean. Gero, DVDA bigarren diskoarekin batera kaleratzeko asmoa dute; diskoa grabatzen martxoan hasiko dira.

Bestalde, urtarrilaren 26an Bilboko Residence Cafe blues eta folk aretotxoan kontzertua eskainiko du Bergarako hirukoteak. Kontzerto hori ohiko bilakatu da berargarrentzat; bada, azken hiru urteetan ere bertan izan dira.



**GAZTELV, S. A.**  
BURDINDEGIA

### HORNIDURA INDUSTRIALAK

Tel.: 943 76 34 50 • 943 76 32 48  
Faxa: 943 76 32 52  
E-mail: [gaztelv.s.a@euskalnet.net](mailto:gaztelv.s.a@euskalnet.net)  
Web: [www.ferreteriagaztelu.com](http://www.ferreteriagaztelu.com)

Mintegi kalea 1  
20570 BERGARA

&gt; ZINEMA &gt; GAZTETXEAN

## Gaztetxeen zine emanaldiak eskainiko dituzte domekero

Urtarrila eta otsaila bitarte bitarteko emanaldiak 'Bizi-zikloa' izenarekin aurkeztu dituzte; domekero izango dira, arratsaldeko seietan

**ARANTZAZU EZKIBEL > BERGARA**  
Bergarako gazte talde batek zine-klub emanaldiak eskaintza era-baki du, herrian zinema bultzatu guran. Hala, domekero eskainiko dute pelikula bat gaztetxeen, arratsaldeko seietan.

Samu Gartzia talde horretako kidea da. Hala azaldu du zine-kluba sortzearen zergatia: "Abenduko Zubian Bartzelonara joan ginen lagun talde bat eta harri-tuta geratu ginen han zegoen dibertsitate kulturalarekin. Hala, Bergaran ere zerbaite egin behar zela erabaki genuen".

Gartzia esanetan, herrian jendea asko kexatzen da dagoen kultura eskaintza dela-eta, baina ez da ezer egiten. "Horregatik, guk zerbaite sortu behar genuela era-baki genuen eta zine saioak eskaintza pentsatu genuen".

**HERRIAK DITUEN GABEZIAK**  
"Kulturalki gabezia handiak ditu Bergarak. Udalak ez du ezer antolatzen, herritarrek antolatutako eskaintza besterik ez dago", gainera du Gartzia.

Urtarrila eta otsaila bitarte bitarteko emanaldiak 'Bizi-zikloa', hain zuzen. "Bizitzako ziklo ezberdinak erakusten dituzten pelikulak izango dira, txikitik hasi eta nagusi egin arte. Lotura bat erakutsi gura dugu eskaintzen ditugun pelikulen artean", azaldu dute antolatzaile taldekoek. Pasa den dome-

kan *Leolo* filma eskaini zuten eta azkena otsailaren 24an izango da: David Lynchen *Una historia verdadera*. Gizakiak jaiotzetik nagusi izatera bitartean egiten duen bidea erakutsiko dute, horrenbestez.

### ZINE EZ-KOMERTZIALA

Zineklubean eman gura dituzten filmak areto komertzialeatik kanpo daudenak dira. Aurre-ra begira, hainbat film klasiko eskaintza ere aurreikusita dute antolatzaileek.

"Gainera, munduan egiten den zine ezberdina erakutsi gura dugu. Europako zinemaz gain, Asia eta Afrikan egiten dituzten lanak ere ekarriko ditugu", dio antolatzaile taldeko Gartzia.

Film guztiak Gaztetxeen emango dituzte, domeketan, arratsaldeko seietan. Gainera, ez da sarrera ordaindu beharrik eongo: "Borodatea eskatuko dugu".

Antolatzaile taldekoek herriar guztiak animatu gura dituzte zine emanaldieta. Pasa den domekan emanaldiak izan zuen erantzunarekin oso pozik geratu dira: "Adin tarte guztiak jenda joan zen gaztetxera".

Gainera, gura duenak esku-ragarri izango du zineklubean emango dituzten pelikulen kartelak eta laburpenak. Horretarako, [zineklub@gmail.com](mailto:zineklub@gmail.com) helbidera idatzi behar da. Gero, ardu-radunek erantzuneko dituzte jasotako mezuak.

&gt; ERAKUSKETA &gt; EMAKUMEAK

## Gaur hasi eta hilaren 27ra arte, emakume elkartearen erakusketa izango da Aroztegin

Martitzen eta eguen goizetan elkartzen dira BEKE elkartekoak Irizar jauregian; bertan, hainbat eskulan egiten dituzte

**A.E. > BERGARA**  
BEKE Bergarako Emakume elkartekoak eskulanen erakusketa irekiko du gaur, arratsaldeko seietan. Erakusketa hilaren 27ra arte egongo da zabalik Aroztegi aretoan.

**ZAHARBERTITZE LANAK**  
Denetarik egiten dute BEKE elkarteko emakumeek: "Ez dugu espezializazio jakin bat, denetariko eskulanak egiten ditugu: zaharbertitze lanak, pintura, kristala margotu, birziklatu... Erakusketa denetarik ikuste-



ESKULANAK Irudian, erakusketa egongo diren hainbat lan.

A.E.

ko aukera dago", gaineratu digu elkarteko Koro Iraegik.

Erakusketa, azken urte honetan egindako lanak egongo dira. Aurten, baina, emakume gutxiago ibili da ikastaroan.

Aroztegi aretoa martzenetik egubakoitzera irekiko dute, 18:00etako 20:30era. Zapataun 12:00etako 14:00etara eta 18:00etako 20:30era. Domekan goizez bakarrik irekiko dute.

# ABY KEM

DANBAKA )))) LEHIAKETAKO II. EDIZIOKO IRABAZLEA

## DISKO BERRIA ZURE ESKU



CDa: **10 euro**

Asteleheneko Goienkariako harpideduna bazara: **8 euro**

Eskaera egiteko deitu: 943 25 05 05 telefonora.  
Ordutegia: 9:30-13:30 eta 15:00-18:30 edo bidali e-posta: [idazkaritza@goiena.com](mailto:idazkaritza@goiena.com) helbidera.

Nahi baduzu, 3 euroren truke, etxera eramango dizugu.

**Iabegaraieta****EMAITZAK**

Tiki-Taka .....	3-0
Niu Tim-Belengua .....	3-4
CM Erratagain-Iribide .....	10-0
Irish Pub-Carboneros .....	6-2
Irish Pub-Belengua .....	7-1
Deportivo Oriente-Hamaika Jintxi .....	5-7
Los Blus-Komando Piperrak .....	3-5

**PARTIDUAK**

Urtarrilak 19, zapatu, barruan Epaileak  
 16:00 Niu Tim-Carboneros Komando Pip.  
 17:00 Tiki-Taka-Komando Piperrak Niu Tim  
 18:00 Deportivo-Los Blus Tiki-Taka

Urtarrilak 20, domeka, barruan Epaileak  
 16:00 Iribide-Belengua CM Erratagain  
 17:00 Erratagain-Irish Pub Iribide  
 18:00 Hamaika Jintxi-Latinos.com Erratagain

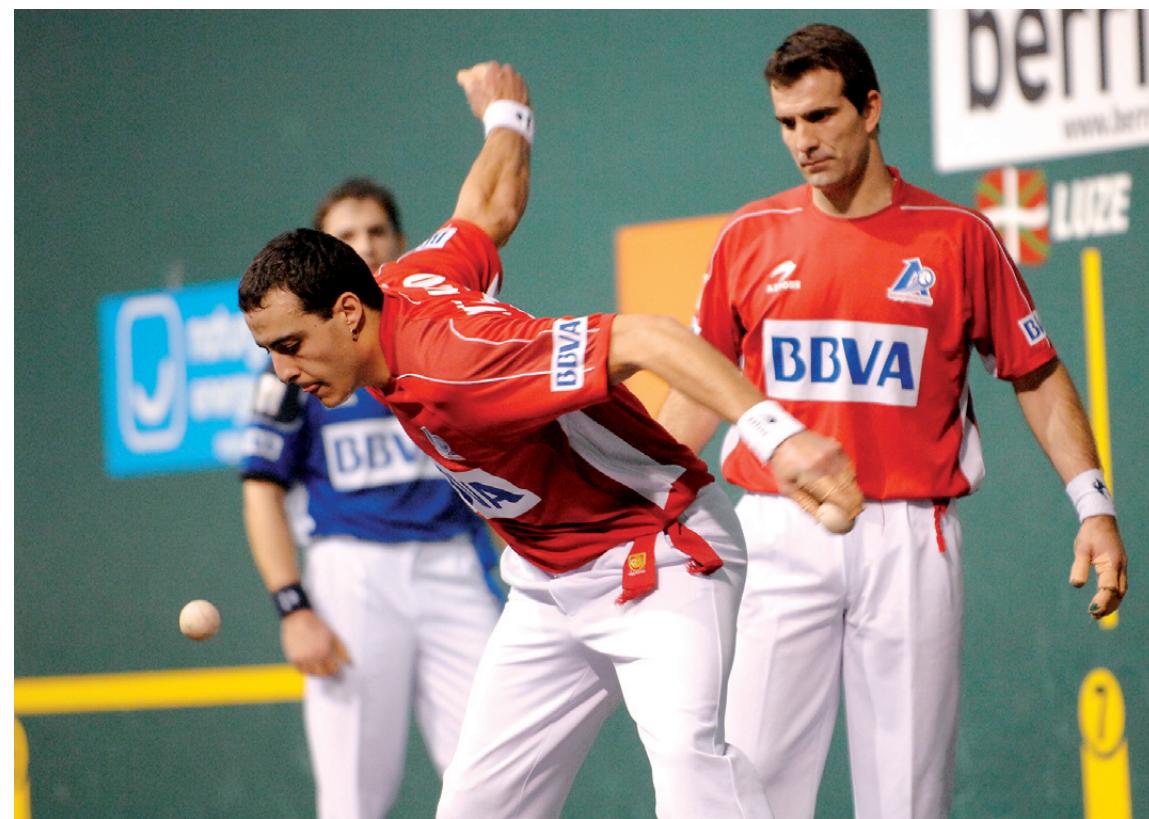
**SAILKAPENA**

	P	J
1. CM Erratagain.....	27	10
2. Irish Pub .....	25	10
3. Komando Piperrak .....	24	10
4. Los Blus .....	19	10
5. Carboneros .....	18	10
6. Tiki-Taka.....	16	10
7. Niu Tim .....	15	10
8. Belengua.....	14	10
9. Hamaika Jintxi.....	7	10
10. Iribide.....	3	10
11. El Mapet.....	0	10
12. Deportivo Oriente.....	0	10

**El Mapet kanpora, eta Latinos.com barrura**

Hori da oraingo asteko nobedadea, El Mapet taldea txapelketatik kanporatu dutela, alegia. Joan den astean ez ziren ez jokatzera ezta partidua epaitzera azaldu ere, eta hortik dator erabakia. Gainera, badirudi talde horrek oraindik ordaintzeke zeukala izenematea, eta orain kanpoan daudela, honakoa adierazi gura dute antolatzaleek: "Ordaintzen ez badute, taldeko partaideek ezingo dute datozen urteotan txapelketan jokatu".

El Mapet taldeak utziko duen hutsa, baina, Latinos.com taldeak beteko du. Zerotik hasiko dira txapelketan, eta kontrarioek ez dute jardunaldi batean kale egin beharko.



PREFERENTZIA BARIK Pilota enpresa guztiei egingo die Udalak eskaintza; irudian, Aspeko Irujo eta Goni III.a. J.A.

**PILOTA > UDAL PILOTALEKUAREN ERABILPENA**

# Herriko hitzorduek lehentasuna izango dute

Udalak pilotaleku hitzorduen egutegia egingo du, eta libre dauden egunak pilota enpresa guztiei eskainiko dizkie, ezer ordaintzeko asmo barik

XABIER URTZELAI> BERGARA  
 Joan den astean GOIENKARIAK aurreratu zuen Aspe pilotak enpre-sako jabeak gertu zeudela Bergarako Udalarekin batzartu eta 2008rako hitzarmen bat adosteko. Horrekin batera, azken bi urteotan Asperekin hitzarmena sinatu zuen Vitoriano Gallastegiren berbak ere jaso genituen, Eguberri egunean (eta ez Erregetan) Aspek jaialdia Astelena pilotaleku egun zuelako haseurre -Bergaran jokatzea zen ohi-tura, eta hori zeukan astostuta-.  
 Eta, gaur egun Bergarako Udal ordezkariek ere ez daude Asperekin oso pozik: "Astelena pilotaleku barik geratu zirenean irtenbi-de ederra izan zuten Bergaran. Bi urteko hitzarmenaren ondoren, gutaz ez zirela ahaztuko iraku-ri nuen nonbait, eta urtea amai-

tu baino lehen dagoeneko ahaz-tuta zeuden", adierazi du kirol zinegotzi Martin Etxeberriak. "Hori horrela, guk uste dugu Aspekoak direla guregana etorri beharko luketenak, eta euren asmoak azaldu".

Oraingo Udalaren dako prefere-ntzia aldatu egin da. Orain, herritarren ekimenek izango dute lehentasuna: "Aurten pilotaleku egungo ditugun ekime-nen gaineko egitaraua presta-tzen gabiltza, eta hori amaituta-koan, libre dauden egunak pilota enpresei eskainiko dizkiegu".

**EZ DA DIRURIK ORDAINDUKO**  
 Bergarako Udalak ez du pilotak jaialdi profesionalak herrira ekar-tearren dirurik ordainduko: "Herriko kirol elkartea zelan dauden ikusita, enpresa pribatu

bati dirua emateak ez du zentzu-rik. Pilotaleku dohainik utzik diegu, hori bai".

**PROPOSAMEN BERRITZAILEAK**

Bestalde, Bergarako Pilotak Elkar-teak kirol proiektu berria aurkez-tu dio Udalari, hainbat proposa-men berritzailerekin.

Jakinakoa da, egun, hainbat boluntarioen lanarekin egiten dutela kirol elkartea gehienek aurrera, baina sasoi berrietara egokitzeko pilotak elkartea teknikoz osatutako lan-talde txiki bat osatu gura du. Ardura askok boluntarioen eskuetan jarraituko lukete, baina, gazteen kirol heziketa profesional kualifikatu-en esku egongo litzateke.

Horrekin batera, paleta goma eta frontenis modalitateak gai-neratu gura dituzte kirol progra-man, modalitate horiek emaku-mearen integrazioa erraztuko luketelako. Orain, bada, Bergarako Udaleko ordezkariek pro-posamen horiek guztiak azter-tzen dabilta.

## > FUTBOLA **Elgoibarren bisita izango du bihar Bergarak**

Azken asteotako garaipenez baliatuta, Manu Diazzen mutilek azkenaurreko postuan dagoen Elgoibar izango dute bihar kontrario (15:45).

Joan den astean bosgarren lekuau dagoen Oiartzunen etxean irabazi eta gero (0-1) atzera pausoia izango litzateke Elgoibarrek Agorrosinen etekinen bat ateratzea. Erre-gionaleko liderra, Amaikak Bat, bost puntura baino ez dago. Eta txapelketa luzea geratzen da oraindik.

## > FUTBOLA **BTLSk liderra hartuko du domekan, Aretxabaleta**

Bigarren erregionalean, lehenengo postuan dagoen Aretxabaletak eta bigarren dagoen BTLSk jokatuko dute (domeka, 17:00, Ipintza).

Aretxabaleta jaun eta jabe da kategoria horretan, bigarren sailkatuak baino zazpi puntu gehiago ditu-eta (38). Eta, BTLSko mutilek gertu dute hirugarren sailkatua, Mondra. Hori horrela, maho-neroek etxean gura dituzte hiru puntuak.

## > XAKEA **Xakean ikasi gura duenak, kluba lanean da berriro**

Joan den astelehenetik lane-an dira berriro Bergarako Xake Taldekoak. Hala, xakean ikasi gura duenak edo tor-neoetan parte hartzen hasi Bergarako klubean du horre-tarako aukera.

Astelehenetan eta marti-ztenetan egingo dituzte xakean ikasi gura dutenendako saioak, 18:00etan hasita, Zabal-otegi dorreko egoitzan. Eta txapelketetako jardunaldiak dituzten egunetan, zapatue-tan, 16:00etan hasita.

## > ZIKLOTURISMOA **Abian da zikloturisten lizentziak berritzeko kanpaina**

Bergarako Zikloturista Tal-deak abian jarri du 2008ko lizentziak berritzeko kanpaina. Horretarako, Kutzako 21010070810006752612 kontu korrontean 92 euro sartu eta ordainagiria I-2 edo Igartua bizikleta dendetan entregatu behar da. Otsailaren 29a da lizentziak berritzeko azken eguna. Jakin, informazio gehiago behar duenak bizikleta denda horietan ber-tan izango dutela informazio dena eskura.



**SANTOS**



Etxetresna elektrikoak eta argiztapena

Masterreka 2. BERGARA  
 Tel.: 943 76 26 10

PINTXOAK eta OGITARTEKOAK SEKULAKO MARTXA!!

**EUXEBIO II**

Irala z/g  
 Bergara  
 943 76 07 92

## bergararrak kanpoan

Maite Usabiaga > Ingelesa ikasten ari da Edinburgon bizi da

# "Eskoziako eguraldia Euskal Herrikoaren antzerakoa da"

JASONE ZABALA > BERGARA

2007ko udan egon zen Maite Usabiaga Edinburgo ingelesa ikasten. Abuztuan hilabete eman zuen, eta berriz ere bueltatzea erabaki zuen. Hantxe dago Maite pasa den urtarrilaren 4a ezkerro.

Abuztuan izandako esperientzia luzatzeko asmoz, urtarrilean joan zen berriz ere Maite Usabiaga Edinburgora. Udan eman zuen hilabetean aipagarriena hantxe ospatzen duten fringe izan zen, ehunka ikuskinunekin. Baino orain, neguan, ez da jaialdirik egiten; edozelan ere, hiriak gauza interesgarriak

eskaintzen ditu: "Gaztelu eta jauregi asko daude, baita laku ezberdinak ere; ezagunena iparraldean dago, Ness izenekoa", esan digu Usabiagak. Horretaz gainera, etxebizitza eta arkitektura berezia da hangoa, etxe oso garaiak daudelako eta erdigune-ko eraikuntzek antzinakoak

**"Etxe oso garaiak daude, eta erdiguneko eraikuntzek antzinakoak kutsua gordetzen dute"**



Maite Usabiaga.

kutsua gordetzen dutelako. Royal Mail eta Princess Street dira kale ezagunenak.

### EGURALDI HEZEA

Euskal Herrian egiten duen eguraldi antzekoa egiten du Edinburgo: "Oso menditsua da eta baita berdea ere; gainera, hezetasuna ere badago. Neguan, 09:00ak arte ez du argitzen, eta 17:00etan, ilun dago berriro".

Edinburgo mundu guztitik joandako jendea dago, asko, ingelesa ikasten: "Batez ere Espaniako eta Poloniako jendearekin egiten dut topo". Janari dagokionez, hauxe dio: "Etxean moduan ez da inon jaten", nahiz eta bertan janari goxoa ere badagoen; estate baterako, haggiak: ardiarekin egindako odoloste moduko batzuk dira.

Esperientzia oso polita dela esaten du, baina Eskoziatik etxera bueltan udan etorriko da; izan ere, dagoeneko faltan igarzen ditu familia, lagunak eta saskibaloi taldekoak.

## bere ustez



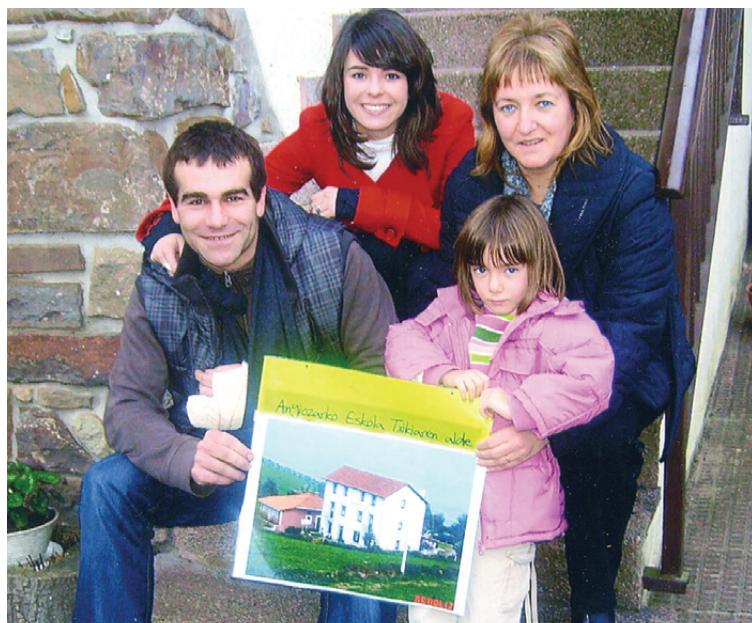
Ainhoa Agirreazaldegui

## Garai gogorrak Euskal Herrian

Martxora arteko hilabeteak hartu ditudala gaitzat pentsatuko du agian zuetakoren batek, goiko titularra ikusita. Izan zitekeen, baina ez da. Azken urteei begiratu nahi diet.

Osakidetzako langileak izan omen dira sindikatuak greba deialdi berriak egitera bultzatu dituztenak. Asko poztu nau berriak. Ez dakit garai zaharragoen nostalgia den, baina sentsazioa daukat orain dela hogei urte askoz ere protesta gehiago eramatzen zirela azkenera arte. Helburu

**"Gure kexak anekdotiko bihurtu dira. Geure buruarengan sinestea falta ote zaigu?"**



Angiozarko Eskola Txikian Gabonetan egindako zozketako saria Lazkao aldera joan zen

Angiozarko Eskola Txikiko Gabonetako loteriai badauka irabazlea: Lazkao Befat Urteaga da hura, eta saritutako zenbakia 7.657 izan zen. Hain zuzen ere, irabazoleak ondorengoa eraman zuen: Ibarrangeluko Arboliz landetxearen asteberu bat eta 150 euro gastuetarako. Saria Angiozarko Eskolako gurasoen elkarteko Mila Eguren eman zion. Argazkian, Befat Urteaga eta, atzean, neskataluna; eta, bestetik, Mila Eguren, alabarekin, saria ematen.



BTLS futbol elkartekoak antolatutako Gabonetako saskiaren irabazleari saria eman zioten

Pasa den abenduaren 30 eman zuten BTLS futbol elkartekoek Gabonetako saskia. Irabazlea Celeste Millan izan zen, eta Gabon saskia Igor Alberdi elkarteko zuzendaritza batzordeko kideak eman zion, bertako presidente Karlos Lasu ezin izan baitzen sari banaketara joan. Saria Cavern tabernan banatu zuten. Saritutako zenbakia 1.891 izan zen. BTLS elkarreta duela bi urte sortu zuten, baina aurten izan da Gabonetako saskia zozketatu duten lehen aldia.

gehienak lortu arte. Gaur, ordea, lan baldintzakin gustura ez gaudenean, protesta izpi diren greba bat edo beste egin, eta askotan horretan uzten dugu kontua. Boterea dutenek badakite hori, eta ez dira gehiegiz kezkatzen greba deialdiren baten berri izatean. Antzoko irudipena daukat hizkuntzaren gainezko ezinezgarekin, gai sozialen gainezko protestekin, injustizia politikoarekin... Gure kexak anekdotiko bihurtu dira. Geure buruarengan sinestea falta ote zaigu? Galtzen ari garena ez al dugu hain garrantzizkoztat? Oporrei, janzkera dotoreei edo jaki goxoei adinako ahalegina eskainiko bagenie hainbat protestari, gehiago edukiko genuke. Gehiago, garrantzizko den horretatik.

**BERGARA**  
**Margoak**

Kalitatea eta zerbitzua.

Amillaga 1, 1 pabilioia, goiko solairua. 162 posta kutxa, 20570 BERGARA  
Tel.: 943 76 97 31 Faxa: 943 76 97 32. bergara@bergaramargoak.com



**Kabutzia**

ARRAINDEGIA

Fraiskozuri 6  
BERGARA  
Tel.: 943 76 56 62

**BERGARA**  
**MARMOLERIA**  
**PEDRO SALEGI OSA**

Sukalde eta bainu enzimerak  
Urarte 8 BERGARA  
Tel.: 943 76 11 99 / 14 47  
Faxa: 943 76 04 77



**Hedabide  
guztietarako  
telefono berria  
eta bakarra**

**943 25 05 05**



**Goienkaria**

**Goienkaria**

**ARRASATE  
IRRATIA**

**Goiena.net**  
Debagoieneko Interneteko ataria



HAUR ESKOLA Belorrieta auzoan dago ikasturte honetan 100 ume dituen Pausoka haur eskola.

## POLITIKA

### Alderdiak iritzia eman dute Porturen gainean

Aralar, EA, EAJ eta Ezker Batua-Berdeak bat sinatu dute; PSE-EEk beste bat

**M.A. > ARETXABAleta**  
Aretxabaletako Aralar, EA, Ezker Batua-Berdeak eta EAJ alderdiak urtarrilaren 6an Arrasaten atxilotutako Igor Portu eta Mattin Sarasolarekin atxiloketa ostean gertatutakoa jendaurrean adieraztea gura dute. Hala eskatu zioten Espainiako Gobernuari joan zen egubakoitzean sinatutako adierazpenean. Zera adierazi zuten: dagokion organoari eskatu argitu eta adierazteko atxiloketa eta inkomunikazioaren prozesuan gertatutakoa; atxilotutako bi lagunen kontra erabilitako metodoak gogor salatu; eta Estatuko gobernuari eskatu behartzeko polizia indarrak edozein atxiloturen kontra erabil litezkeen tortura jokabide susmoak alde batera uzteko, horretarako inkomunikaziorako tartea berehalaz desagerraraziz.

**PSE-EE, ERRESPETU ESKE**  
Bestalde, Aretxabaletako PSE-EEk errespetua eskatu du prentsa ohar baten bidez. Oharrean dio Donostiako epaitegiak ikerketa zabaldu zuela gertatutakoa argitzeko atxiloketa egunean bertan, del Olmo epaileak eskatuta. Horregatik, errugabetsun-presuntzioa errespetatzeko eta ikerketaren ondorioak itxaroteko eskatzen dute. Eta diote: "Eskubide estatuaren berme bat da errugabetsun-presuntzioa eta guardia zibil horiendako eskatzen dugu". Guardia Zibilarekin bat egiten dute eta eskertu herriaren eskubideen alde egindako lana: "Tortura ez da jokabidea eskubide estatuan", diote, eta larria dela polizia indarrekin lotzea. Askatasun eta segurtasunik ez izatearen errrudun bakarra ETA dela ere esaten dute.

HEZKUNTZA > UDAL HAUR ESKOLA

## Haur eskolaren araudia aldatu gura du Udalak

Matrikulatu baino sei hilabete lehenago egon behar dute erroldatuta umeek eta gurasoek

Umeen izen-abizenak ontzian sartu eta banan-banan aterako dituzte, plazak bete arte

**MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta**  
Haur eskolaren araudiko hainbat puntu aldatu gura ditu Udalak. Hala onartu zuen abenduaren 20an egindako osoko bilkuraren, eta martitzenean, hilak 15, argitaratu zuten deialdia Gipuzkoako aldzikari ofizialean. Orain, 30 eguneko epea dago iradokizun eta erreklamazioak aurkezteko.

**SEI HILABETE ERROLDATUTA**  
Lau puntu dira aldatu gura dituenak. Orain arte matrikulatu gura zen umea herrian erroldatuta egotea eskatzen zuten; baina, hemendik aurrera, eskatuko dute matrikulazio epea baino sei hilabete lehenago egon daitezela errolda-

tuta herrian bai umea, bai gurasoak ere. Eskaerak plaza kopurua gainditzen badu, zozketa egin izan dute beti. Orain, zozketa egiteko irizpide berriak ezarri dituzte. Hala, gurasoen aurrean idatzitako umeen izen-abizenak zozketa-rako erabiliko den ontzian sartuko dituzte, eta ondoren, umeen izen-abizenak banan-banan atera, plaza kopurua bete arte.

Araudi berrian zehaztu dute gurasoek hileko kuota hileko lehen bost egunetan ordaindu beharko dutela, eta ordaindu ezean banketxeko gastuak bere gain hartuko dituztela. Eta mediku agiria behar izanez gero bakanrik eskatuko dutela.

**ZORTZI UMETIK 100 UMERA**  
Pausokak kudeatzen du udal haur eskola sortu zenetik; 18 urte, hain zuzen. Zortzi umerekin hasi ziren lanean Otalora kaleko 27. zenbakiko eraikinean, eta 100 ume dituzte 2007-2008 ikasturtean Belorrieta auzoko eraikinean.

Matrikulazio kanpaina oraindik zehaztu barik dago, baina otsailean izango da. Pausokako arduradunek badakite gurasoak izena emateko zain daudela, baina lasai egoteko diote: "Baliteke zozketa egin behar izatea hasieran, baina ohikoena da arazorik ez egotea sartzeko. Iaz, gura zuten guztiek izan zuten sartzeko aukera zozketa egin ostean".

**Mobiliario  
ARENaza**

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABAleta



**Zenbaki  
Ahokulariak**



EMPRESA  
CERTIFICADA  
ISO 9001:2000

- **Juridikoak:**
  - Zibila: Banantzeak, Dibortzioak, Herentziak, ....
  - Penala: Hutsegite epaiketak, Salaketak, Zirkulazio istripuak, ...
  - Administratiboa: Zigortzaile txostenak, Errekurtoak, ...
  - Merkantila: Kontratuak, Sozietateen eratzeak, ...
- **Laborala:** Ezintasuna, Erretiroa, Erreklamazioak, ...
- **Fiskala:** Etxebizitzen salerosketak, Enpresen balorazioak, Bideragarritasun-Txostenak, ...
- **Kontalibilitatea:** Pertsona fisiko eta juridikoak, ...

Basabe poligonoa F-O-10, 1. ARETXABAleta. Tel.: 943 71 21 12 • www.zenbaki.es

**Jon Diaz**  
  
**Harakin**

Loramendi 1  
Tel.: 943 79 71 69  
20550 ARETXABAleta



KALEJIRA Euskal mitologiako pertsonaiak izan zituen lagun San Kanutok iaz kalejira egiteko orduan.

IRATXE BENGOA

Bolo txapelketak emango dio hasiera ospakizunari eta kalejirak, herri bazkaria, kontzertuak eta ezustekoak izango dira egunean zehar

**MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta**  
Zortzigarren aldiz antolatu dute aurten San Kanutoren jaia marihuana-zaleek. Bihar, zapatua, ospatuko dute, eta giro bikainoa sortuko dute herrian.

**OSPAKIZUNA > SAN KANUTO**

# San Kanutoren omenezko 8. jaia da bihar, zapatua

**ARETXABALETAREN KONTZERTUAK**

Urtero legez, bolo txapelketa jokatuta hasiko dute jaia. 12:00ak inguruan elkartuko dira bolatoki eta txapelketak iraun bitartean sagardoa eta ardoa eskainiko diente bertaratutakoei. 14:30ean, herri bazkaria egingo dute Araba ibilbidean, Arkarazo auzoko bidegurutze alboan

dagoen eraikinean. Eta bazkalos-tea hainbat ikuskizunek girotuko diete. Iaz 120 bat lagun elkartru ziren eta aurten ere antzera izango direlakoan daude.

Kalejira egingo dute 18:30ean, San Kanutorekin, eta Orkestra taldea –lehen Elektrotuna– izango dute lagun. 20:30ean, ostera, salda beroa banatuko dute Azkena

tabernan ilunkarako hotza uxatzeko. Eta gauean, 22:30ean, kontzertua eskainiko dute Aretxabaleko talde bik, bazkaria egindako eraikinean: punk *odotsua* egiten duen Nealta Fola taldeak eta country doinuak lantzen dituen The Telonheroes Band-ek. Ospakizuna bukatzeko ezustekoak iragarri dituzte antolatzaleek.



M.A.

## Danbor burrunbak egunean zehar

Domekan, hilak 20, da San Sebastian eguna eta, Donostian ez ezik, gure herriko ikastetxeetan ere ospatuko dute. Gaur astinduko dituzte danborrak hiru ikastetxeetan: Pausoka haur eskolakoek 10:30ak inguruan, Kurtzebarri eskolakoek 15:30ean Herriko plazan edo Iturrigorri frontoian –euria bada- eta Arizmendi ikastolakoek 16:30ean Basabeazpi aurrean.

**OSPAKIZUNA > ARATUSTEEI ONGIETORIA**

# Txapet Txin egunak egingo die ongiatorria Aratusteei

Hilaren 26an egingo du Karnabalen Lagunak izeneko taldeak antolatuta

**M.A. > ARETXABAleta**

Otsailaren 3an ospatuko dugu Aratuste-domeka Aretxabaletan. Jai giroa izango da egun horretan, baina aurrez girotzen hasteko, Txapet Txin eguna antolatzea erabaki dute hainbat koadrilak. Atxabaltako Karnabalena Lagunak izeneko taldean elkartu dira koadrilok, eta Udaleko Kultura sailaren laguntza jaso dute. Helburu bi izan dituzte urtarrilaren 26ko Txapet Txin eguna antolatzeko: batetik, Aratusteak hurrengo domekan direla jakinaraztea herritarrei, bide batez mozorrotxera animatuz; eta bestetik, bizitasun handiagoa ematea bai Aratuste jaiei, bai herriari.

**KALEJIRA HERRIKO KALEETAN**

Goiz partea umeendako izango da, eta Kultura sailak gaztelu puzgarriak jarriko ditu gura beste jolas egiteko. Herriko plazan egongo dira eguraldi ona eginez gero, eta bestela, Iturgorri frontoian. Eta 17:00etan, Pirritx eta Porrotxen *Eskerrik asko!* ikuskizuna izango dute, kirol etxeen.

Atxabaltako Karnabalena Lagunek, ostera, 18:30erako egin diete deialdia herritarrei, kirol etxe aurrean elkartzeko. Txapela eroatea eskatu dute, edozein eratako txapela, eta aurpegia margotzeko aukera egongo da. 19:00etan kalejira hasiko dute Benta Zaharreko mutilek alaituta, eta kantuan eta dantzaren egingo dute; *Txapet Txin* kantua asmatu dute, hain zuzen, egun horretarako. 20:00etan Herriko Plazara iritsiko dira eta Aratustetako pregoia egingo dute. Eta 03:00etan *tanga txin* lasterketa egongo da.

> EUSKARA  
**Antton Irustaren ipuin kontaketa udaltxe zaharrean**

Gaur, egubakoitzza, Antton Irusta idazle eta ipuin kontalari bilbotarra etorriko da helduendako ipuinak kontatzen. Loramendi Euskara Elkarreak gonbidatu du, eta ekitaldia Gurea tabernan iragarrita egon arren, azkanean udaltxe zaharrean egingo dute, 19:00etan.

> KONTZERTUA  
**Aby-Kem taldearen kontzertua gaur Haizea tabernan**

Danbaka lehiaketako bigarren edizioko irabazole den Aby-Kem talde berargarra kontzertua eskainiko du gaur, egubakoitzza, 21:30ean, Haizea tabernan. Thrash metalak, deatha eta soinu bortitzak lantzen dituen taldeak *Azken guda* izeneko diskoa kalera-tu berri du.

> EUSKARA  
**'Aratusteean zela makillatu' ikastaroa egunean**

Aratusteean zelan makillatu jakiteko ikastaroa antolatu du Loramendi EEk. Gemes eder-tze aretoko kideen aholkuak jasoko dituzte ikastarora datozeneak, eta lana errazteko mozorroa eroatea gomendatu dute. Eguenean, hilak 24, izango da, 18:00etatik 20:00etara, udaltxe zaharrean. Eta debalde da.

> KULTURA  
**Astelehenean salgai Pirritx eta Porrotx ikusteko sarrerak**

Astelehenean jarriko ditu salgai Kultura sailak Pirritx eta Porrotx pailazoek zapatuan, hilak 26, eskainiko duten *Eskerrik asko!* ikuskizunera-ko sarrerak. Kultura etxeen eta kirol etxeen egongo dira salgai, 4 euroren truke. Eta egunean bertan 5 euro ordaindu beharko da sarrera.

> UDALA  
**Eguenean, 'Arratabe' aldizkariaren bigarren zenbakia**

Eguenean, hilak 24, banatuko du Udalak *Arratabe* aldizkariaren bigarren zenbakia. Udalean lantzen den informazioa herritarrei helaraztea helburu duen aldizkariaren lehen zenbakia abenduaren 22an kaleratu zuten. Asmoa da hilero banatzea, hileko hirugarren egunean, hain zuzen ere.

DEIALDIA > BOLUNTARIOAK

# Pausoka taldeak lanerako boluntarioak behar ditu

Gutxitu psikikoekin lan egiten duen taldeak lokal berria estreinatu zuen iaz, uztailean, eta gutxituokin ekintzak antolatzeko lagunza behar du

MIREIA BIKUÑA > OÑATI  
Gutxitu psikikoekin lan egiten duen Pausoka taldeak deialdi berezia egin du herriaren artean: uztailaren 21ean Bidebarrieta kaleko lokal berria inauguratu zutenetik, "etekin gutxi" atera diote lokalari. "Boluntarioak behar ditugu, bestela lokal berria alperrik galduko da", azpimarratu digute Pausokako begiraleek. Martitzetenetan, zapuetan eta domeketan ekintzak antolatzeko ohitura hartz nahi dute, eta, hain zuzen, "lanerako gertu dagoen jendea" behar dute.

Pausoka taldeak Bidebarrieta kalean duen lokalak sukalde txiki bat, bulegoa, egokitutako bi komun eta erabilera askotariko gela handi bat ditu. Hala, guztira, lokalak, 154 metro koadro ditu.



PAUSOKA Argazkian, taldeko begiraleak eta gaixoetako batzuk.

GOIENKARIA

## EKINTZA GEHIAGO ANTOLATU

Gaur egun lau begirale eta hamahiru gaixo daude taldean. Hala, urtero antolatzen dituzten ekintzez gain-jaietako danborra-

da, Trianako jaietako afaria eta Errege eguneko jaiotza-, beste batzuk antolatu nahi dituzte: dansa saioa, eskulanak eta karaokea, besteak beste. "Hortaz, ordu

gutxi batzuetan lanerako gertu dauden lagunei, 943 53 35 39 telefonora deitzeko gonbita egiten diegu", esan digute Pausokako arduradunek.

ZERBITZUAK > GASOLINDEGIA

# Belatxara, Gureak taldearen esku

Guregas Carburantes SL enpresak kudeatzen du Oñatiko saihesbidean dagoen gasolindegia

M.B. > OÑATI

Urtarrilaren 2a ezkerro kudeaketa berria du Oñatiko Belatxara gasolindegia. Hala, Guregas Carburantes SLk, gasolindegia zerbitzuak kudeatzen dituen Gureak taldeko enpresak, hartu du herriko saihesbidean dagoen gasolindegia zerbitzuaren ardura.

Hain zuzen, bi urterako kudeaketa kontrata sinatu dute Guregas Carburantes SL enpresak eta Repsolek. Eta, bi aldeak ados egonez gero, kontrata urtetz urte berritu egin daiteke. Belatxara gasolindegia ordutegia zabalduta egin du; hala, egunero eskainiko du zerbitzua, astelehenetik egudomekara, 06:00etatik 22:00etara.

## ADIMEN URRITASUNA

Guregas enpresak duen helburu nagusia adimen urritasuna duten lagunen erabateko integrazioa da; hain zuzen ere, gasolindegian zerbitzua ematen duten hiru lagunetatik bik adimen urritasuna dute. Era berean, Belatxaran lanean hasi direnak langile berriak dira, Oñati eta inguruko herrietakoak.

Belatxara gasolindegia, sei dira Gureak taldeak Gipuzkoan kudeatzen dituen zerbitzuak; eta haitan, 105 lagunek egiten dute lan. Era berean, Guregas Carburantes S.L enpresak beste hiru zerbitzu kudeatzen ditu, bi Bizkaian, eta hirugarrena, Nafarroan.



BELATXARA Herrirako sarreran dagoen gasolindegia.

M.B.

> IRTEERA  
**Txirrinka taldeak bizikleta martxa egindo du gaur**

Oñatiko bizikletazaleen Txirrinka elkartea deituta, bizikleta irteera egingo dute gaur, 18:30ean.

Azken hiru hilabeteotan egin den antzera, bizikleta martxa Herriko plazan hasiko da, eta, herriko kaleetan zehar ibilalditxo egin ondoren, hantxe bertan bukatuko da. Azaroan eta abenduan egindako bi irteeretan, herritarren erantzuna ona izan du Txirrinkak. Otsaileko bizikleta martxa 15ean izango da.

**HELBURUA**  
Txirrinka taldeak hil bakotzeko hirugarren egubakotzera deitu duen irteeraren helburua bidegorri sarea eskatzea da. Helburu bera aldarrikatzeko, urriaren 20an puxikekin eta musikarekin 150 lagun bildu ziren Oñati-Arrasate-Oñati bizikleta martxa egiteko.

> ANTZERKIA  
**Yllana taldearen eskutik 'Pagagnini' antzezlana domekan**

Yllana antzerki taldeak eta Ara Malikian biolin-jotzaileak bat egin dute *Pagagnini* ikuskizunean. Emanaldia domekan izango da Santa Ana antzokian, arratsaldeko zazpi eta erdieta. Sarrerak salgai egongo dira txarteldegean 10 eurotan.

*Pagagnini* izeneko kontzertuan lau musikari izango dira protagonista, eta haiek Mozart, Falla eta Paganini musikari ezagunen piezak joko dituzte. Hala ere, xelebre samarrak dira, eta aukera txikiena ere aprobetaxatuko dute errepertorio klasikoa alde batera utzi, eta tango, flamenco eta rock doinuak jotzeko.

**ARA MALIKIAN**  
Ara Malikian armeniarra bere belaunaldiko biolin-jotzaile onenetakoa da. Lehenengo kontzertu 12 urterekin eman zuen.

**((112))  
SOS DEIAK**

Euskara, española eta portuguesa, hirurak batzen ditu gidak

Erroldatzen direnei gida bana emango diete udaletxean

Herriko ekipamendua azaltzen dituzte, besteak beste

**IKER BARANDIAREN > ESKORIATZA**  
Udalak gida bat kaleratu du herrira bizi izatera datozen lagunei harrera egiteko, eta horiei Eskoriatzaren berri emateko. Udaleko Ongizateko eta Euskara batzordeetako arduradunek jakinarazi digute gida hori, batez ere, Euskal Herritik kanpo datozendako dela.

**500 ALE BANATUKO DITUZTE**  
Udalak gida horren 500 ale kaleratu ditu. Lehenik eta behin, Eskoriatzan erroldatzen direnei bana emango diete; eta horrez gain, herriko hainbat lekutan banatuko dituzte, hala nola kultura etxean, gizarte zerbitzuan eta bibliotekan. Horrez gain, eskoletan etorkinen seme-alabei ere emango diete, erroldatuta ez dauden etorkinengana ere iristeko.

**HIRU HIZKUNTZA BATZEN DITU**  
Ongietorri gidan hiru hizkuntza batu dituzte: euskara, española eta portugesa: "Kanpotik datozenetik ia inork ez du euskarak ulertuko, baina ezinbestekoak deritzogu kanpotik etorritakoak euskara zer den erakusteari, sin-

**ETORKINAK > INTEGRATZEN LAGUNZEKO GIDA**

# Etorkinei harrera egiteko ongietorri gida kaleratu dute



KANPOTARRENDAKO GIDA Argazkian, asteon Udalak banatzen hasi den ongietorri gidaren ale bat.

IKER BARANDIAREN

bolikoki ez bada ere", azaldu zigun Euskara batzordeko teknikari Mari Carmen Arrietak. Horrez gainera, española eta portugesa ere aukeratu dituzte, kanpotik etorritako gehienek era-biltzen dituzten hizkuntzak horiek direlako.

2007ko urtarrilaren 1ean, 121 etorkin zeuden herrian; biztanleriaren %3, hain zuzen ere. Horietatik 86 portugaldarrak ziren, etorkinen %71. Arrazoi horregatik, oso kontuan hartu dute hizkuntza hori gida egiteko orduan.

Gida horren bitartez, honako kontuak azaltzen dizkiete kanpotik etorritakoak, hurrenez hurren: Euskal Herriaren gaineko nondik norakoak, euskara, hezkuntza aukerak, jai eta ospakizun esanguratsuenak eta udalerriko ekipamendu garrantzitsuenak.

Gidaren bultzatzaileek azpimarratu dute lan horren helburua dela "kanpotik etorritakoak integratzeko, hemengoak zelakoak garen erakustea". Baina, horrez gain, etorkinei eskatzen diete euren sustraiak, jatorrizkoak, ez galtzeko.

**ALDUNDIA > ESKAERA**

# Erabilera askotariko aretoa egiteko laguntza eskatu diote Udalak eta HUHEZIk Aldundiari

Udalak eta HUHEZIK bat egin dute erabilera askotariko areto baten beharra aldarrikatzen

Bi erakundeak laster hasiko dira ikuskizunak eta berbaldiak egiteko aretoa finantzatzeko laguntza bila

I.B. > ESKORIATZA

Herenegun, eguaztena, Gipuzkoako ahaldun nagusi Markel Olanok, Mondragon Unibertsitateari egindako bisitaren barruan, Eskoriatzako HUHEZI ere bisitatu zuen.

Eskoriatzako alkate Pedro Lasagabasterrek lagundu zion Olanori HUHEZIra egindako bisitaren, eta aprobetxatu zuen Eskoriatzan dituzten hainbat kezka eta premia azaltzeko. Ez hori bakarrik, alkateak Udalaren kolaborazioa eskaini zion.

**HUHEZI-K ETA UDALAK, BAT EGIN**  
Aldundiari egindako eskaeretako nabarmenena erabilera askotariko aretoa jartzeko asmoa da.

Areto hori egiteko gogoa dute bai Udalak eta baita HUHEZIko arduradunek ere; eta horren berri eman zioten ahaldun nagusiarik.

Hain zuzen ere, udal agintaldia hasi zenetik Udalak eta HUHEZI saiatu dira elkarren arteko harremanak indartzen. Hala, bi erakundeek bat egin dute areto bat sortzeko asmoarekin.

**ZINEMA ZAHARRA, AUKERA BAT**

Udalaren aspaldiko asmoa da herrian kontzertuak, antzezlanak, berbaldiak eta agerraldia egiteko areto egokia edukitzea. Horretarako, aztertzan dabilta Santa Anan kokatuta zegoen zinema zaharra horretarako erabiliztea. Hala ere, Pedro Lasagabastre

ter alkateak jakinarazi du hori aukera bat dela, baina beste kokaneen batzuk ere kontuan hartuko dituztela.

Bai Udalak eta bai HUHEZI, biek gurako lukete eraikin horren gaineko proiektua aurten idaztea. Horretarako, baina, finantzaketa iturriak bilatu beharko dituzte. Hala, guztia ondo badoa, datorren astean hasiko dituzte lanok. Horiek, baina, asmoak dira, eta Lasagabastreker ez daki beteko diren.

Bestalde, alkateak Markel Olanori azpimarratu zion, Eskoriatza Gipuzkoako muturretako bat bada ere, lurralte horri atxikitza dagoela, eta Aldundiarekin elkarlana bultzatzeko asmoa dutela.

Alkateak gonbidapena egin zion diputatuari beste egun baten udalerrria bisitatu eta Eskoriatzako premia nagusiak bere horretan ikus ditzan. Horrez gain, autobideko lanak ere hizpide izan zitzuten bi ordezkariek.



Alberto Agiriano > Zarimuzko auzo alkatea

# "Lehen, Zarimutz oso auzo lasaia zen, baina autobideak eta AHTk erabat aldatuko dute"

IKER BARANDIARAN > ESKORIATZA  
Alberto Agiriano da maiatza ezkerro Zarimuzko auzo alkatea. Haren aurretik Ramon Errastik eta Eliseo Beitiak izan zuten ardura hori. Autobideko lanek auzoaren itxura eta lasaitasuna apurtu dutela azaldu digu; eta baita auzo lokalak egiteko pausoak ematen dabilzala.

Zenbat baserrik osatzen dute Zarimutz?

Azaldu beharra dago Zarimutz bi zatitan banatuta dagoela: batetik, Marulanda, beheko zatia; eta bestetik, goikoa, Zarimutz deritzona. Bainak biak Zarimutzten barruan daude. 30 bat baserri daude.

Zelan funtzionatzen duzue auzotarrok Zarimutzen?

Auzokoek kexaren bat dute-nean nirera etortzen dira. Bestela, urtean behin gutxienez auzotar guztioak batzartzen gara. Eta udalerriko elizate guztietako ordezkariak hilean behin batzartzen gara Udalean daukagun zinegotziarekin batera, Udaleko osoko bilkuraren zer erabaki haritu behar ditugun adosteko.

Bestalde, Zarimuzko norbait hiltzen den bakoitzean auzotar guztion artean hileta ordaindu eta Zarimuzko kanposantuan lurperatzen dugu.

Zeintzuk dira Zarimutzen dituzuen premia nagusiak?

Auzo bide batzuk konpondu barik daude. Auzo bide batzuk konpondu gabe daude. Auzo lanean egiten ditugu, baina diru behar dugu. Horrez gain, baserri batzuetara ez da kalitate oso onoko ura heltzen. Bestalde, Marulanda ingurura, ez da telebistako seinale onik heltzen. Udalak auzoendako diru gehiago eman beharko luke.

Auzo lokal bat egiteko asmo-rik badaukazue?

Bai. Aspaldikoa da asmoa, eta dagoeneko hitzartuta daukagu Elizari lurzoru zati bat erostea. Egia esanda, batzarrak egiteko edo auzotarrak elkartzeko larri ibiltzen gara. Askotan, Marulanda tabernan elkartu behar izaten dugu, haien utzita.

Zein lan egiten dituzue auzoan urtean?

Elizako inguruak urtean birritan garbitzen ditugu: San Pedrotarako eta Domu Santu egunerako. Horrez gain, hormigoia bota behar badugu edo bideren bat konpondu behar badugu, berehala elkartzan gara.

Zer dauka Zarimutzek berezia edo ikustekoa?

Eliza ingurua eta eliza bera, adibidez. Inguruan dagoen lautadatxo oso dotorea da. Zoritxarrez, orain zatartu egin da autobideko lanen ondorioz. Horrez gain, oso bitxia da eliza ondoan harri baten idatzitako grabatua: Espainiako gerran nazien hegazkin bat jausi zen bertan, eta hegazkinaren zenbakiak daude harrian idatzita.

Autobideko lanak eta AHTren proiektuak Zarimuzko auzotarrei buruko-min handiak ematen dabilzta?

Bai. Autobideko lanek egin-dako kalte batzuk konpondu barik daude oraindik. Esate baterako, trenbide zaharrean asko ibili dira autobidea eraikitzen duten langileak; baina, urak kanaletara bidali beharrean, kontrol barik utzi dituzte; horrez gain, pinudietara doazen bideetako batzuk moztuta gelditu dira; Zarimutzetik Aramaiora doan bidea moztu dute eta horren



Alberto Agiriano auzo alkatea Zarimuzko elizaren alboan.

IKER BARANDIARAN

**"Beste lekurik ezean, auzotarrok askotan Marulanda tabernan batzartzen gara"**

**"Bide batzuk konpondu, eta baserri batzuetako uraren kalitatea hobetzea dira premiak"**

ordezko bide alternatiboa oso txarto dago, eta ez du arazoa konpontzen.

Abiadura Handiko Trena autobidetik metro gutxira pasako da Zarimutzen. Lehen, Zarimutz oso auzo lasaia zen, baina orain erabat aldatu dute.

Autobideari dagokionez, baliteke horri esker Marulandan trafikoa apur bat arintzea, baina Zarimutzen askoz txarrago bizi gara, zalentza barik.

> UDALTZAINGOA  
**Astelehenean hasiko da lanean udaltzain berria**

Udalak aukeratu du Eskoriaztako Udaleko behin betiko bigarren udaltzaina, orain artekoari lagunduko diona.

Udalak maiatzean zabaldu zituen lehiaketako oinarrriak. Hamar lagun aurkeztu ziren, baina zortzi bakarrik onartu zituzten; eta horietatik hiru bakarrik aurkeztu ziren.

Azkenean, Sopuertako mutil batek eskuratu du lanpostua. Lanpostu hori finkoa izango da, eta astelehenean hasiko da udaltzainburuari laguntzen.

> LEHIAKETA  
**Merkatarien sari nagusia Eizmendi gozotegian eman dute**

Herriko merkatari taldeak jakinarazi du dagoeneko badakitela zeinek eskuratu duen Gabonetako lehiaketaren sari nagusia. Oraindik ez digute izenik eman, baina jakinarazi digute txartela Eizmendi gozotegian banatu dutela. Hain zuzen ere, irabazoleak hiru egun izango ditu herriko 24 negoziotan 1.000 euro gastatzeko, eta afari bat ere irabazi du.

Horrez gain, 100 euroko beste bost sari ere banatu dituzte herriko merkatariet.

> INGURUMENA  
**Zuhaitz Egunaren balorazio oso positiboa egin dute**

Joan den zapatu goizean Zuhaitz Eguna egin zuten Aingeru Guardan. Antolatzailak, Ibarraundi museoko arduradunak, ekimen horren oso balorazio ona egin dute.

Eguraldi txarra egin zuen arren, 25 bat umeren gurasoak joan ziren lizarrak eta haritzak landatzera.

100 zuhaitz landatu ostean, gurasoek euren seme-alabaren zuhaitza identifikatzeko txartela ezarri zieten landare guztiei.

UDALA &gt; ARAUAK

# Arbolak oroigarritzat jartzeko baldintzak ipini ditu Udalak

Arbola eta antzerako oroigarrien kokalekua Udalarekin adostu beharko dute interesatuek, baina kale barruko parkeak ezingo dira erabili zuhaitz horiek jartzeko

**IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA**  
Hildako pertsona bat udal lorategi batean oroigarri modura arbola bat ipintzeko baimen eska-

ria jaso zuten udal erregistroan. Eskaera horren harira, urtarriaren hasieran egindako osoko bilkuraren aho batez onartu zuten eremu publikoetan oroigarri gisa arbola edo antzerakoak ipintzeko baldintzen proposamena.

Hortaz, hemendik aurrera horrelako eskaera egiten duen herritarri baldintza horien berri emango zaio.

Izan ere, Udalean aurreikusi dute kasu horretan interesatuarri emandako erantzuna ondoren goen aurrekari izan daitekeela eta, aurrerantzean eskaera gehiago ere egon daitezkeenez, arautu beharra dagoela.

## KOKALEKUA, UDALAK MARKATUA

Onartutako proposamenaren arabera, arbola edo antzerako oroigarriak eremu publikoetan ipintzeko baimena eskatu beharko da udaletxeen, eta, kokapena Udalarekin adostu behar bada ere, Udalak izango du lekua markatzeko eskumena. Gainera, kale barruko parkeak ezingo dira era bili horrelako oroigarriendako.

Arbola edo dagokion oroigarria interesatua berak ipini beharko du, baina ezaugarri, plaka edo antzerako beste ezer ezinago da ipini eremu publikoetan. Gainera, Udalak ez die tratamendu berezirik emango.

## KENTZEKO ESKUBIDEA

Era horretan landatutako arbola edo oroigarriak ez dira registratuko, eta Udalak, edozein arrazoirengatik, arbola kentzeko beharra ikusten badu, horretarako eskubidea izango du, eta ez du trukean ezer eman beharko, ez kontraprestaziorik ezta kalteordainik ere.

Gainera, arbola landatutakoan ingurua aurrez zegoen bezala uzteko eskatuko zaio interesatuarri; eta Udalak ikuskatuko du ea baldintza guziak bete diren ala ez. Baldintza horiek bete ezean, Udalak dagozkion neurriak hartuko ditu.

JAIAK

## Erretiratuek merienda izango dute Inauterietan

Bi mozorrak onenak dituztenek oparia jasoko dute

**I.A. > ANTZUOLA**  
Erretiratuen elkarteak merienda eta txokolate-jana antolatu ditu otsailaren 5eraiko, Inauteri-martitzenerako. Jaia 17:00etan izango da. Parte hartu nahi dutenek, aurrez, urtarrilaren 23an edo 24an eman beharko dute izena, 18:00etatik 19:00etara bitartean erretiratuen egoitzan, eta 3,50 euro ordaindu beharko dituzte. Batzordeak aukeratuko ditu egunean bertan bi mozorrak onenak eta oparia jasoko dute mozarro horien jabeek.

KIROLA &gt; LEHIAKETAK

# Frontenis txapelketa laster hasiko da

Parte-hartzaleek urtarrilaren 31 arteko epea izango dute izena emateko

**IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA**  
Udaleko Kirol Zerbitzuak 2008an barrena hainbat kirol lehiaketa antolatuko ditu herrian, bi helburu nagusirekin: herritarrei aukera ematea kirol ezberdinak egiteko eta kirolaren inguruaren herritarren arteko harremanak eta bizitasuna bultzatzea. Frontenis lehiaketa, saskibaloi lehiaketa, bizikleta eguna, herri krosa eta abar antolatuko dituzte horretarako.

Frontenis txapelketa izango da lehena, dagoeneko abian ipini dutena. Izena emateko epea zabalik dago urtarrilaren 31 bitartean. Horretarako, bikotearren izen-abizenak eta harremanetarako telefono bat eman eta ordainketa (jokalari bakoitzeko 12 euro) egin beharko dira.

**EGUBAKOITZ ETA ZAPATUETAN**  
Parte-hartzale guziekin otsailaren 1ean batzarra egingo dute araudiaren berri emateko. Ondoren, binakako partiduak egubakoitz arratsaldeetan eta zapatu goizetan jokatuko dituzte.

Kirol teknikariaren esanetan, "espero dugu 2007an izandako arrakasta izatea eta herritarrek horrelako lehiaketetan izeña ematea; azken batean, kirola egiteaz gain, gustura pasatu eta herriko ekimenetan parte hartzea era on bat da".

Iaz egin zuten estreinako aldiz txapelketa eta guztira hamahiru bikotek hartu zuten parte. Finala Mikel Idiakez eta Sergio Sanchezek irabazi zuten Andoni Rodriguez eta Eñaut Arantzaren aurka (40-33).



FINALA Iaz Mikel Idiakez eta Sergio Sanchez izan ziren txapeldun.

ARTXIBOA

## APURKETAK FRONTOIAN

Bestalde, Udaleko Kirol Zerbitzutik esan digute pasa den aste bukaeran apurketak izan direla frontoian. Jarlekuak erre, sarea bere tokitik atera eta puskatu, zikinkaia zabaldu eta komunak urez bete dituzte. Salatzeaz gain, halakorik berriz ez gertatzeko ahalegina egin behar dela diote.

Gutun batean hau diote: "Antzuolan ez dugu gune gehiegirik denbora librea igarotzeko, kirola egiteko, gure lagunekin jolasteko, batez ere euria edota eguraldi txarra egiten duenean".

Penagarri deritzote frontoia behar bezala zaintzen ez jakiteari: "Azken batean, guzion kontrako jokabide okerrak dira".

OMENALDIA

## Unai Lamarianori harrera egingo diote

Urtarrilaren 26an izango da afaria Olalde elkartean

**I.A. > ANTZUOLA**  
Unai Lamariano Donostian bizi den antzuolarra apirilaren hasieran atxilotu zuten, ustez ETaren kontra egindako operazio batean. Bada, azaro amaieran utzi zuten aske 10.000 euroko bermepaan; eta Lamarianori harrera egingo diote jaioterrian urtarrilaren 26an. Herriko tabernetan poteoa egingo dute eta bere argazkiak kenduko ditu. Harrera ekitaldia izango da gero Olalde parean eta elkartean afaria egingo dute ondoren.

**SUKALDEKO ALTZARIAK**  
**Harizki**

Zurrategi plaza 4, beheia. ANTZUOLA. Tel. eta faxa 943 78 71 80

**MUEBLES  
IGEA**

Sukalderako eta  
bainurako altzariak  
Altzari rustikoetan  
espezializatuak

**zabalo**  
IGELTSEROTZA  
Jose Luis Zabalo

Kalegoi 9, 1. solairua  
ANTZUOLA.  
Tel. eta faxa:  
943 76 60 89

**ZAHAR BERRITZEAK:**

Fatxadak  
Bainugela eta sukaldea  
Lokal komertzialak  
Teiatuak

> FUTBOLA

**Elgetarrek Unben jokatuko dute bihar Gazteak-en aurka**

Elgetako futbol taldeak txapelketa erregularreko azken aurreko partidua jokatuko du asteburuan. Gazteak taldea izango dute aurrez aurre zapaturan, 15:30ean, Unben.

Norgehiagoka gogorra izango da, Gazteak sailkapeneko 5. postuan baitago kokatua, elgetarrek baino 19 puntu gehiagorekin. Txapelketa erregularraren ostean, elgetarrek kopa jokatuko dute; oraingo, taldeko sailkapeneko azken aurreko postuan daude.

> IKASTAROA

**Etxeko konponketak egiteko 40 orduko ikastaroa prest**

Udalak etxeko konponketa txikiak egiten ikasteko 40 orduko ikastaroa antolatu du. 25 urtetik gorako elgetarrei zuzendutako ekimena da, eta martitzen eta egunetan egingo da. Prezia 40 euro da eta hilaren 24tik aurrera eman daiteke izena udaletxeen.

Elektrizitate, igeltserotza eta iturgintza lan txikiak eginen irakatsiko dute; etxetresna elektrikoetako matxura txikiak konpontzen ere bai.

> NOBLEEN KOFRADIA

**Urteroko ospakizuna egingo dute Elgetan hilaren 20an**

Nobleen San Sebastian Kofradia bestekitaldi bat egingo du domekan, hilak 20. Meza entzungo dute 12:00etan Elgetako elizan eta bazkaria izango da gero, Espaloian. "Elgeta eta Uberako 30 bat lagun elkartuko gara", adierazi du partaide den Juan Ramon Irazabalek. "Angiozargoek euren aldetik egiten dute".

Aspalditik datorren ohitura da, kofradia XV. mendean sortu baitzuten nobleek lurrik defenditzeko.

> MUNDUKO DANTZAK  
**Beste saio bat egingo dute domekan, hilak 20, Espaloian**

Patxi Monterok Elgetan egiten diharduen munduko dantzen ikastaroko saioa izango da domekan, hilak 20, Espaloia Kafe Antzokian. Interesatua egonez gero zabalik jarraitzen du izenemateak. Ikustera edo probatzerakoan daiteke abisurik eman gabe. "Egun bakotzean dantza bakotza azaltzen da", esan dute antolataileek. "Ez da beharrezko ikasturte hasieratik etortzea". Hitzordua 11:00etan egin dute.

UDALA > AURREKONTUA

# Lehentasuna Salbador kaleko lanei eta haurreskola berriari

Oposizioak ez du logikoa ikusten eskatuta dagoen auditoriaren datuak jakin aurretik aurrekontua onartzea, eta diru sarreren %20 mailegu baten bidez lortzea arriskutsuegia ikusten dute

LARRAITZ ZEBERIO > ELGETA

2008rako 2.835.565,76 euroko aurrekontua onartu du Elgetako Udalak. Salbador kaleko lanak (427.906 euro), haurreskola-gazteleku berria (200.000 euro) eta erdiguneko etxebizitzak eraberritzeko plana (60.000 euro) dira aurrekontuotako proiektu nagusiak.

Aralarren eta Eusko Abertzale Ekintzaren aldeko botoekin onartu zuten aurrekontua Elgetan. Elgetako Abertzaleak taldeko hiru zinegotziek, berriz, kontrako botoa eman zuten.

OPOSIZIOAK KONTRAKO BOTOA

Martxan dagoen auditoriaren emaitzak ez jakitea, mendi museoaren proiektura zentimorik ez bideratzea eta diru sarreren %20 mailegu batekin betetzea onartezina iruditzen zaio oposizioari: "Planteatzen diren kopuruak ez dira errealsak", esan du Iñaki Ugarteberuk. "Biztanle bakotzeko zorra gaur egun 642 euro da eta aurrekontuak planteatzen duen

maileguarekin 1.135 eurora igoko da. Orain egoera onargarria izan daiteke, baina sortuko dena bel-durgarria da". Oposizioak dio zaila izango dela aurrekontua betetzea. Planteatzen den zorpetze maiak Udala egoera larri batera eramango duen dute.

ZORPETZE MAILA, %11

Aurrekontuok Elgetako Udalaren zorpetze maila %11n kokatzen da. Oxel Erostarbe alkateak onartzen du aurrekontu ausartak direla, baina gogoratu du oposizioak ez duela proposamen bakar bat ere aurkeztu. Gaineratu du aurreko

gobernuak utzitako egoerak baldintzatu duela 2008ko aurrekontua: "Aurreko udal gobernuaren kudeaketarekiko marra bat egiteko unea iritsi da", esan du alkateak. "Onartzen dugu aurrekontu ausartak direla, baina herrian aurten ezinbestean egin behar diren egitasmoak ditugu aurrean. Salbador kaleko lanak, haurreskola berria, kultura etxeko igogailua... Konpromisoak daude hartuta eta aurrera egin behar dugu".

MENDI MUSEOA, EZTABADAGAI

Oposizioak, bestalde, ez du uler-tzen nola ematen zaion bizkarra hain garrantzitsua ikusten duen mendi museoari: "Trena behin pasatzen da eta udal gobernuak akats handia egin du, mendi museorako diru-sailik ez bideratuz", esan du Ugarteberuk. Erostarbek, berriz, adierazi du, oraingo, mendi museoa ez dagoela udal gobernuaren lehentasunen artean, baina oposizioari esan dio proposamenak egiteko, aztertuko dituztela.

## Aurreikusitako gastua atalka

ATALA	2008	2007	ALDEA EUROtan
Hirigintza	1.039.111,01 €	1.011.905,93 €	+27.205,1 €
Funtzionamendua	533.493,33 €	589.634,07 €	-56.140,74 €
Gizarte Ongizatea	348.166,67 €	329.941,65 €	+18.225,02 €
Hezkuntza	310.048,13 €	58.054,11 €	+251.994,02 €
Kultura	134.083,44 €	106.953,05 €	+27.130,39 €
Hazienda	115.558,98 €	584.114,60 €	-468.555,62 €
Kirolak	109.117,30 €	56.776,05 €	+52.341,25 €
Politikoak	58.596,00 €	51.675,80 €	+6.920,2 €
Turismoa	54.258,61 €	33.136,72 €	+21.121,89 €
Baserritarak	37.599,69 €	21.931,50 €	+15.668,19 €
Ingurumena	21.971,39 €	16.751,77 €	+5.219,62 €
Enplegua	11.046,60 €	12.200,26 €	-1.153,66 €
Euskara	3.000,00 €	34.854,00 €	-31.854 €
<b>Guztira</b>	<b>2.776.051,15 €*</b>	<b>2.907.929,51 €</b>	<b>-131.878,4 €</b>

ITURRIA: ELGETAKO UDALA

\* DATU HAUEK AURREIKUSITAKO GASTUA JASOTZEN DUTE. DIRU SARREREN KOPURUA 2.835.565,76 € KOA DA.

Jone Muxika > Txirrindularia

## "Ziklo-krosera itzuli berria naiz eta gustura nago Espainiako txapelketan egindako lanarekin"

M.A/L.Z. > ELGETA

Mendi bizikletan eta ziklo-krosean eman zituen txirrindularitzan lehenengo pausoak Jone Muxikak. Lesio batengatik utzi egin behar izan zuen eta osatzerakoan errepidea aukeratu zuen. Aurten, atzera ere ziklo-krosean lehiatzea erabaki du eta Espainiako txapelketan brontzezko domina irabazi du.

Pozik egindako lanarekin?

Bai, noski. Hobea izan zitekeen, baina txarra gozta ere bai. Egia esan, irteera oso txarra egin nuen eta oso atzean irten nintzen. Lehenengo itzulia atzetik ibili nintzen. Kosta egin zitzaidan aurreratzea, zuhaitz artean pasatzea zaila zegoen-eta. Nahiko gaizki ikusi nuen nire burua. Ahal zena egitea erabaki nuen, eta nahiko ondo amaitu nuen. Aurrera egin eta hirugaren sailkatu nintzen.

Bigarren aldia zenuen Espainiako ziklo-kros txapelketan?

Arantza txiki bat kendu dudala esan daiteke. Aurreko aldian, lehiatik baztertu ninduen lesioarekin hasi berria nintzen. Ez nuen proba gustura egin. Oraingoan, sentsazio hobekin joan naiz. Gaizki hasi nintzen, baina...



Jone Muxika elgetarra.

Pozik zaude, beraz, esperientziarekin?

Bai. Maila handia izaten da, kanpoko jendea etortzen da-eta lehiatzera. Maila eta esperientzia handiko jendea da. Urteak daramate lehiatzeten, eta onak dira.

Ziklo-krosera itzuli berria zara. Gustura zaude hartutako erabakiarekin?

Errepidean aritu naiz azken urteotan eta aurten, atzera ere ziklo-krosean nabil. Berandu hasi nintzen txirrindularitzan, 28 urte-

rekin, hain zuzen ere. Mendiko bizikletan eta ziklo-krosean lehiatzenten nintzen. Lesio bat tarteko zela, laga egin behar izan nuen. Osatutakoan errepidera itzuli nintzen. Aurten eman dut pauzoa, eta gustura nabil.

Etorkizunari begira emaitza honek zer ekar dezake?

Zoritzarrez, ezer gutxi, uste dut. Hirugarren postu batekin eta emakumezkoetan dagoen lasterketa gutxiekin... ezer gutxi ekanriko du.



RECYDE, S.A.

Pagotza pol. ind. 20690 ELGETA, Gipuzkoa  
Tel.: zentrala: 943 78 80 00. Faxa: 943 78 90 10  
Posta elektronikoa: recyde@recyde.es



ER-0182/2/95

ISO 9002

QS 9000

ISO/TS 16949

AHTk euren auzoetan sor ditzakeen kalteak gutxitzea da helburua

Orokorean, ez dira AHTren kontra ez alde agertuko

41 familiak osatzen dute Aramaio Zainduz Auzokide Elkartea

**ARRITXU BARRUSO > ARAMAIO**  
"Ezinbestez trenak gure auzoetatik pasa behar badu, iragatze horia ikusezina izan dadila, hau da, ez dezagula ikusi, entzun ez eta sentitu ere". Horixe da Aramaio Zainduz Auzokide Elkartekoek adierazi dutena.

Azkoaga, Zabola, Untzilla, Barajuen eta Suñako auzokideek sortu dute Aramaio Zainduz Elkartea. Abuztuaren alegazioak aurkezteko bildu ziren lehenengo aldiz: "Orduan ikusi genuen nabarmen proiektuak zenbatrainoko eragina izango duen inguru hauetan. Bestetik, argi ikusi genuen, kontrako ahotsak asko diren arren, lanak badatzelak eta oso zaila izango dela hori geldiaraztea. Beraz, etor daitezkeen kalteak gutxitzen saiatzeko ahaleginetan ari gara", azaldu dute.

Indarrak batzeko elkartu dira eta abokatuen bitarte apustu gogorra egin dute euren eskubideak defendatzeko. Abokatuek, orain, egoera aztertzen dihardute. Proiektua aldatu edo kalteak minimizatzeko aukerak zeintzuk izan daitezkeen ikusten ari dira. Esperantzaz beteta eta lanerako gogoz dihardute Aramaio Zainduz Auzokide Elkarteko kideak.

**GIZARTEA > AUVOKIDE ELKARTEA**

# Aramaio Zainduz elkartea sortu du auzotar talde batek



ARAMAIO ZAINDUX ELKARTEA Abiadura Handiko Trenak Aramaion izango duen eragina txikitzea da euren helburua.

ARRITXU BARRUSO

Elkarrean azpimarratu nahi izan du ez duela proiektu osoaren inguruko iritzirik emango; ez da ez kontra ez alde agertuko, baina AHTren proiektuak Aramaioko herrian planteatzen dituen ingurumen eraginak txikitzeko hainbat aldaketa eskatzen ditu: "Gure elkartera batu nahi dutenei ez diegu galdetzen proiektuaren osotusunaren alde ala kontra dauden".

Horren ildora azaldu dute zaitasunak izan dituztela, askok proiektuaren alde egotea egotzi dietelako: "Gure helburu bakarra da etor daitekeenari aurre hartza. Uste dugu, oraindik, gauza asko egin daitezkeela, baina proiektua gel-diaraz daitekeen itxaropenarekin orain ezer egiten ez badugu, gero berandu izango da eta proiektua eurek nahi bezala egingo dute."

Izan ere, proiektuaren Aramaioko zatian eragitea da elkartearren helburua, trena euren auzoetatik pasa behar bada, beraien hitza entzunaztea.

Abenduaren 21ean egin zuten elkartearren aurkezpena herriaren aurrean. Baina konturaturazten ez zutela egun aproposa aukeratu. Hori horrela, beste aurkezpen bat egitekoak dira laster, herri-

tarrei euren helburuen inguruko informazioa zabaltzeko eta jende gehiago batzeko. Gaur egun 41 baserrik dihardute lanean Aramaio Zainduz Auzokide Elkartean. Abokatuak ordaintzeo eta tramite guztia egiteko diru asko behar dela azaldu dute. Horregatik, lagundu nahi dieten dirulaguntzak oso esker onez jasoko dituztela azaldu dute.

**EUSKARA > LEHIAKETA**

## Txirritolak antolatutako ipuin lehiaketa abian da

Lanak liburutegian aurkeztu beharko dira otsailaren 29a baino lehenago

**A.B. > ARAMAIO**

Txirritola Euskara Elkartea urtero moduan ipuin lehiaketa antolatu du eta dagoeneko zabalik dago lanak aurkeztekoe epea. Otsailaren 29ra arte egongo da zabalik.

Lehiaketan parte hartzeko ezinbesteko da Aramaion bizi edo ikastea. Ipuinek, bestetik, euskaraz idatzitakoak izan behar dute, eta argitaratu gabeak. Gaia librea izango da, baina zenbait kasutan idazleek euren lanen luzera zaindu beharko dute. LHko lehenengo zikloko

ikasleek ez dute inolako mugarririk izango. LHko bigarren eta hirugarren ziklokoek, berriz, bi orri idatzia ahalko dituzte gehienez eta DBHkoek hiru orri.

Lanak liburutegian aurkeztu beharko dira kartazal handi batean sartuta. Kartazal horren gainean *Txirritola ipuin lehiaketa* idatzia behar da, baita egi-learen goitizena eta ikasketen maila ere. Barruan ipuina eta kartazal txiki bat sartu behar dira. Bertan zehaztuko dira egi-learen izen-abizenak, helbidea eta telefono zenbakia.

Sari banaketa martxoaren 13an egingo dute, kultura etxearen, 19:00etan. Parte-hartziale bakotzak sari bakarra jaso ahalko du. Txirritolak erabaki du lanek gutxieneko kalitaterik ez badute, ez dutela saririk banatuko.

**SAGARDO DENBORALDIA > IREKIERA**

## Bihar irekiko dute Iturrieta aurtengo sagardo denboraldia

Mila Elortza eta Asier Agirre izango dira bailarako sagardoa dastatzen lehenak

**A.B. > ARAMAIO**

Iritsi da aurtengo sagardoaz goztzen hasteko momentua. Zapatauan egingo dute denboraldi honetako irekiera txotxa Iturrieta sagardotegian.

Aurten, Mila Elortzak eta Asier Agirrek egingo dute irekiera txotxa; biak ere AHT Gelditu Elkarlaneko kideak. Horrela emango diote hasiera, beraz, bailarako sagardo denboraldia. Irekiera txotxa 19:30ean egingo dute eta giro polita izango da Iturrieta sagardotegian. Izan ere, denboraldiari hasiera emateko

trikitiliariak, bertsolariak eta txalaparta-joleak gonbidatu dituzte. 21:30ean, gero, afaria egongo da sagardo eta txakolinarekin. Bada, sagardoarekin batera, aurtengo txakolina dasatzeko aukera ere izango da.

Adituek diote aurtengo sagardoa kalitate onekoa dela, temperaturak eta eguraldia nahiko onak izan direlako. Sagarra oso baldintza onetan etorri dela azaldu dute: fresko, ustelik gabekoa eta garbia. Dena dela, aurten sagar gutxi jaso dutela ere esan dute sagardo ekoizleek, udako temperaturak freskoak izan zirelako. Etorri den apur hori, baina, arbolan denbora luzea pasatikoa eta heldua dela azaldu dute.

Aurtengo sagardoaren kolorea eta gorputza ezagutzeko, baina, sagardotegira gerturatzea izango da onena.

**ZINEMA**

## Zinema emanaldia dago etzi

'Harri magikoaren bila' filma ikusteko aukera izango dute herriko txikitxoek

**A.B. > ARAMAIO**

Domeka honetan ere, arratsaldeko bostetan hitzordua daukate Aramaioko haurrek zinemarekin. Aste honetan *Harri magikoaren bila* filma emango dute kultura etxearen.

Hain zuzen, Gaya izeneko mundu bat ezagutuko dute film horretan. Toki lasaia eta atsegina. Dena den, gauzak okertu egingo dira; izan ere, Gayako harribitxia lapurtu egingo dute.

GARAPEN IRAUNKORRA > BIDEGORRIA

# Bidegorriaren eskaerak aurkeztuta, Aldundiaren erantzunaren zain

Udalak hilabete dela  
eroan zituen kezkak  
eta eskaerak  
Errepide Sailera

Eskaeretako bat da  
Eskoriatzatik datorren  
bidegorria Gatzaga  
herritik pasatzea da

**MIRARI ALTUBE > LEINTZ GATZAGA**  
Urrian ezagutu zuen Gatzagako  
Udalak bidegorriaren proiektua,  
eta ikusitakoak kezka sorraraz  
zion. Hala, kezka horiek guztiak  
eta hainbat eskaera Aldundiko  
Errepide sailera bideratu zituen  
orain dela hilabete inguru. Batza  
rra egin eta txostenetan utzi zuten  
orduan, baina erantzunik ez dute  
jaso oraindik.

**BI IRADOKIZUN**  
Aldundiak egindako bidegorria  
ren proiektua ezagutu aurretik,  
Udalak bi iradokizun onartu  
zituen irailean egindako osoko bil  
kurak: batetik, orain dauden bide  
ak errespetatzea; eta, bestetik,  
Gure Ametsa jatetxe inguruan  
eginda dagoena errespetatzea.  
Proiektua bidaltzeko eskatu eta



BIDEA Gure Ametsatik 200 metro ingurura dagoen antenara joateko egindako bidea.

## ESKAERAK BIDERATUTA

Baina hura baino larriagoa zen  
zerbaitetaz konturatu zen orduan  
Udalak: bidegorriaren ibilibidea  
ez zela pasatuko herritik. Esko  
riatzatik etorriko den bidego  
rriak Marin auzotik Gatzagaine  
ra egingo du, herria ukitu barik.  
Horregatik, Udalak uste du, gatz  
garrendako beharrean, Debagoe  
neko gainerako herritarrendako  
izango dela bidegorria, eta horre  
kin ez dagoela batere konforme  
jakinarazteria joan ziren Aldun  
dira, abenduan.

"Errepide saileko arduradun  
nekin elkartu ginen, bidegorria  
ren eta beste kontu batzuen gai  
nean jarduteko. Esan ziguten  
bidegorriaren ardura beste  
departamentu batek zeukala eta  
egindako txostena bertara bide  
ratuko zigutela", argitu du Euse  
bio Villar alkateak. Hala, Gatz  
agako Udalaren kezkak eta irado  
kizunak Aldundiko teknikariek  
dauzkate, eta erantzuna noiz iri  
tsiko zain daude orain, Gatzagan.

Behin betiko proiektua orain  
dik ez dago onartuta; hortaz, alka  
teak uste du ez dela larritzen has  
teko kontua: "Ez dakigu noiz  
onartuko duten, baina, jakina,  
aldaketok onartu aurretik egin  
beharko lituzkete. Itxaropena  
sekula ezin denez galdu, gure  
eskaerei kasu egingo dietela pen  
tsatu gura dugu".

## Sasoi bateko Santa Ageda mutilak

Otsailaren 5ean da Santa  
Ageda, eta hainbat herritan  
ibilikoa dira kantuan eta  
eskean Santa Ageda muti  
lak. Halaxe ibiltzen ziren  
Gatzagan ere sasoi bateko  
kintoak, aurreko eta osteko  
urtekoeak lagunduta.  
Bezperan, baserrietara  
joaten ziren, eta egunean,  
herri ingurura. Dantzan ere  
egiten zuten bi egun  
horietan, San Migel plazan  
edo frontoian. Eta egunok  
bazkaria eta afaria eginda  
borobilten zituzten.

1964. urtean galdu zuten  
ohitura, oso kinto gutxi  
zeudelako.

Argazkia: Leintz Gatzagako Udala.  
Informazioa: Pedro M. Elkorobarrutia.  
Urtea: 1964a aurretik.

## argazki zaharra



## > KULTURA Inauteriako egitaraua gertatzen hasi da Udalak

Otsailaren 2an, zapatua, ospatu  
dituzte Inauteriak Gatzagan. Hilabete baino gutxiago  
geratzen da ospakizunerako, eta Udaleko Kultura saila eg  
itaraua gertatzen hasi da. Azken urteotan legez, zapatu  
arratsaldean hasiko dute jaia  
gatzagarrek, mozarrotua, eta  
umeek jolasak izango dituz  
te: "Oraindik ez dugu erabaki  
ze jolasak ekarriko ditugun,  
baina izango direla bai, eta  
ondoren txokolate beroa  
eskainiko diegu Toki Eder  
elkartean", adierazi du Aina  
ra Zubillaga zinegotziak.

Inauteriak, baina, ez dira  
umeendako bakarrik, eta hel  
duak ere urtero mozarrotzen  
dira. Ilunkaran hasiko dute  
jai giroa, eta herri afaria  
egingo dute gero: "Menua ez  
dugu erabaki oraindik;  
horrenbestez, preziorik ere  
ez dakigu", esan du Zubilla  
gak. Hala ere, laster jarriko  
dituzte afarirako txartelak  
salgai Labidea dendar.

&gt; BERBALDIA

**Aspeko gerente Patxi Mutiloa Oñatin izango da gaur (18:00)**

ETEOn egingo du Aspeko gerente eta Euskadiko Kirol Kontseilari den Patxi Mutiloa gaur berbaldia (18:00). Kirol elkartearen kudeaketaz eta enpresaz egingo du berba Mutiloa. Harekin batera, Juan Manuel Murua ere izango da, Avento kirol aholkularitza enpresako gerentea.

&gt; ESKUBALOIA

**Ford Mugarrak Urola hartuko du domeka eguerdian (12:30)**

Bernardo Balerdiren eta Fertxuren mutilek gipuzkoarren arteko bigarren derbia jarraian jokatuko dute asteburuan Iturripen. Bergarako kantxan galdua (27-26), Arrasatekoek ez diote domekan bisitari izango den Urolari aukera bakarra ere eman gura.

&gt; ESKUBALOIA

**Bihar arratsaldean jokatuko du Bergarak Leioan (20:00)**

Arrasateko taldearen kontra derbia irabazita, Bergarak indarrez hasi du urtea. Lehengo itzulia zuzentzeko itxura erakutsi du taldeak, eta bide horretan jarraitu gura dute.

Bihar arratsaldean, Leioako Askartza taldea izango dute zain, 20:00etan.

&gt; FRONTENISA

**Dagoeneko eman ahal da izena Oñatiko frontenis txapelketan**

Urtarrilaren 26an hasiko dute Oñatiko X. frontenis txapelketa, eta bertan parte hartzeko urtarrilaren 23a da azken eguna (943 71 63 75). Debagoieneke pilotaleku frontenisean dabiltsan lagunei dago txapelketa zuzenduta. Abonatuak bikoteka 24 euro ordaindu behar dituzte; besteek 30 euro

&gt; XAKEA

**San Viatorren kontra jokatuko du Arlutz Xake Taldeak**

Joan den astean Groseko taldearen kontra 0-4 galdua -nazioarteko maisuak izan zituzten aurrean-, oraingo asteburuan San Viatorreko taldearen kontra gura dute aretxabaletarrek liga hasiera zuzendu. Talde hori aurten igo da Ohorezko Mailara, baina jokalari on eta gazteak dituzte.

ESKIA &gt; DATOZEN HILABETEOTARAKO IRTEERAK

# Mendiko eskia egiteko edo pistetara joateko gura beste proposamen

Mendi elkarrekin eskiatzena joateko dituzten irteerak batu ditugu, gehienak pistetara

**Formigal, Baqueira Beret eta Frantzian Luz Ardidene dira eski estazio faboritoak**

XABIER URTZELAI &gt; BERGARA

Ia bi hilabete igaro dira eski denboraldia hasi zutenetik, baina ibarrean, Gabonetako oporraldiaren ostean hasten dira mendi elkarrekin eskiatzena joateko irteerak antolatzeko -mendiko eskia egiteko Gabonak baino lehenago egin izan dute irteeraren bat edo beste-.

Astebururo, Debagoienetik ehunka lagunek autoa hartu eta Pirinio aldera egiten dute eskiatzena -Errioxako Valdezcaray estazioa ere aukeratzen dute askok-. Baino jakin, mendi eta kirol elkarrekin antolatzeko dituzten irteerak direla eskiatzena joateko modu erosoa, eta baita merkeena ere, azken hori, batez ere.

**FRANTZIA EDU ESPAINIA**

Ibarreko mendi elkarrekin Baqueira Bereteko, Formigalgo eta Luz Ardidengoko estazioak aukeratzen dituzte euren bidaia egiteko. Aukeraketa horretan hainbat gauza izan behar dira kontutan, guztiak dituzte-eta alde on eta txan-

rrak. Prezioei dagokienez, egia da Frantzia aldera egitea merkeagoa dela -autobidea ordaindu behar da, baina autobusean joanda ez dago alderik-. Luz Ardidene estazioan, esaterako, 26,5 euro ordaindu behar da egun bateko forfai-tarengatik. Formigalen, berriz, aurten 37 euro ordaindu behar dira egun bateko jardunagatik (asegurua ordainduta, 40 euro), eta Baqueira Bereten 42 euro (45 euro aseguruarekin).

Eta, hori igarri egiten da Murrukixok, Eskoriatzako Kirol Elkartea edota Orrixolek antolatu dituzten irteeretan, merkeagoak dira-eta.

**FORMIGAL ETA BAQUEIRA**

Besaide mendi elkarreko urteak daramatzate Aragoi dagoen eski estazio handienera joaten, Formigalera. Hala, zapatu goizean irtenda, bazkideek 105 euro ordaindu behar dute, eta bazkide ez direnek 130 euro. Aloña Mendikoek eta Bergarako Pol-Polekoek, berriz, gurago dute Baqueirara joan.

Alde horretatik, Baqueira Beretara joateko denbora gehiago behar da, ordubete gehiago bai. Hala, bidaia luzeagoa denez, egubakoitz arratsaldean irteten dira, eta horrek bidaia garestitu egiten du, bi gau igarotzen dituzte-eta hotelean. Pol-Poleko lagunek aditzera eman dutenez, prezioak aldatu egiten dira hilabetearen arabera, hotelaren arabera eta baita logelaren arabera ere. Baina, 200 euroren bueltan ibiltzen da, gutxi gorabehera (hoteleko egonaldia, autobusa eta bi egunetarako forfaita). Hori bai, askorrendako merezi du plus hori ordaintzeak, Espainiako eski estazio onenearan egoteko bada (104 kilometro eskiatzeko, 33 erremonete, 72 pista). Gainera, daukan kokapenagatik, han egoten da elurra ondoen.

Beste askorrendako, berriz, azken urteotan Aramon taldeko Formigal estazioak egin dituen berrikuntzekin txikitu egin da bi estazio horien artean dagoen aldea (137 kilometro eskiatzeko, 22 erremonete, 90 pista). Besteak beste teleaulki berriak jarri dituzte han, eta bailara berri bat gehiago ireki, Espelunciecha.

**ASTE SANTUAK, ALPEETARA**

Aste Santuak iristean, eski irteerak antolatzeko dituztenek ez dute dudarik izaten: Alpeak dira aukera onena. Hala, askok eta askok horretarako aprobetxa-

## Euskadiko mendiko eski txapelketa, bihar eta etzi

X.U &gt; BERGARA

Asteburuan egingo dute, Frantzian, Euskadiko mendiko eski txapelketa, eta ibarrak ordezkaritza txukuna izango du. Txapelketan bi kategoria izango dira, A eta B. Lehenengoak puntako eskiatzaileak batuko ditu, eta bigarrenean herrikoak lehiatuko dira.

Eta bi kategoria horiek batuta, Debagoieneko hamabi lagunek hartuko dute parte txapelketan. A kategorian -egunero 1.700 metroko igoera metatua- Oñatiako bost eskiatzaile lehiatuko dira: Iñaki Korta, Aitor Otxoa, Joxe Mendiola, Arkaitz Letamendi eta Iban Letamendi -aste barruan gaixorik izan da Arkaitz, ikusteko dago astebururako errekupe-ratuko den-. Bergarako, berriz, Arkaitz Arana eta Joxu Arana izango dira lasterketan. Eta B multzoan, -egunero 1.000 metroko igoera metatua- Eskoriatzako Asier Sologaistoa eta Karmelo



GOIENKARIA

Oñate, Oñatiko Loreti Elortza eta Maider Narraspeta Antzuolako Ibai Mendi izango dira.

Txapelketari dagokionez, Altitzoy 2008 proban -hori da izen ofiziala, Toy bailaran egiten dute-lako- zapatuko lasterketa Luz

Ardidengoko estazioan egingo dute, eta domekako etapa Baregesen izango da. Aurrean izango dira euskadiko selekzioa ordezkatzen duten Aitor Otxoa eta Arkaitz Letamendi, eta Iban Letamendi ere ez da urrun ibiliko.



MENDIKO ESKIA Besaidek Pirinioetako bi aldeetan e

tzen dute Pazkoa astea, astebete Europako eski estazio onenearan eskiatzeko, alegia. Gainera, Aste Santuak goiz iristen badira -aurten moduan- jende gehiagok egiten du aukera hori. Ibarrean, Arrasateko, Bergarako eta Oñatiko mendi elkarrekin eskauntzen dute Alpeetara joateko aukera, baina esaterako, Besaideko Mendi Elkartea dagoeneko bete ditu plaza guztia. Dena dela, jende asko animatzen bada autobus gehiago jartzeko asmoa erakutsi dute (450 euro ordaindu behar dira).

**MENDIKO ESKIA EGITEKO IRTEERAK**

Eski pistetara joatearekin bateria, mendi elkarrekin ere beste modalitate bat praktikatzeko geru dute egutegia, mendiko eski, alegia. Joan den astean, eguraldia zela-eta Murrukixo mendi elkartek bertan behera utzi zuen hasiberriendako geru zeukan irteera. Aurrera begira, nahiz eta oraindik egunik ez duten zehaztu, irteera hori egiteko asmoa erakutsi dute.

Horrekin bateria, Besaidek egitarau zabala dauka, datozen lau hilabeteotarako prestatu dituzte-eta mendiko eski egiteko irteerak.



egingo ditu eski irteerak; iruditan Mikel Bergara arrasatearra.

ARITZ ARREGI

#### MENDI ETA KIROL ELKARTEEK ANTOLATUTAKO ESKI IRTEERAK

##### > ALOÑA MENDI ELKARTEA

-Urtarrilak 25, 26 eta 27. Baqueira Bereteko estaziora. Egubakoitz gauean irtenda. 943 78 08 10.

-Otsailak 15, 16 eta 17. Baqueira Bereteko eski estaziora. Egubakoitz gauean irtenda.

-Martxoak 7, 8 eta 9. Baqueira Bereteko eski estaziora. Egubakoitz gauean irtenda. Hotelaren arabera, 200 euro inguru.

-Martxoaren 21etik 29ra (Aste Santuak) Alpeetara irteera.

\*Izenematea Aloña Mendi elkartean, astelehenetan eta martitzenetan, (18:30-20:00).

> ESKORIATZA KIROL ELKARTEA  
-Urtarrilak 26, 27. Luz Ardidengo eski estaziora irteera. 100 euro inguru. 943 71 43 27.

\*Izenematea Namaste dendan.

> POL-POL MENDI ELKARTEA  
-Urtarrilak 18, 19, 20. Baqueira Beretera. Hotelaren arabera, 200 euro inguru. Irteera egubakoitz arratsaldean. 943 76 48 51.

-Otsailak 8, 9, 10. Baqueira Bereteko eski estaziora.

-Martxoak 7, 8, 9. Baqueira Bereteko eski estaziora.

-Martxoaren 21etik 29ra Alpeetara irteera (zehaztu barik dute zein eski estaziora joan).

\*Izenematea Pol-Poleko egoitzan.

> MURRIKIXO MENDI ELKARTEA  
-Otsailak 16, 17. Luz Ardidenera. irteera. Bazkideek 95 euro, ez bazkideek 100 euro. 943 79 93 74.

\*Izenematea Murrukixoko egoitzan.

> ORIXOL MENDI ELKARTEA

-Otsailak 16, 17. Luz Ardidenera. Bazkideek 110 euro, bazkide ez direnek 120 euro. 69 61 39 145.

\*Izenematea Anboto tabernan.

> BESAIDE MENDI ELKARTEA

-Urtarrilak 19, 20. Formigalera. Zapatu goizaldean irtenda, 05:00etan. Bazkideek 105 euro, besteek 130 euro.

-Otsailak 2,3 eta 16, 17. Formigalera.

-Otsailak 16, 17. Mendiko eschia egitera, Hautacam-Bareges-era.

-Otsailak 8, 9 eta 10. Formigalgo eski estaziora irteera. Egubakoitz arratsaldean irtenda, 19:00etan.

-Martxoak 1, 2. Formigalgo eski estaziora irteera. Zapatu goizaldean irtenda, 05:00etan.

-Martxoak 8, 9. Mendiko eschia egitera, Arrens-Portaletera.

-Martxoak 7, 8 eta 9. Formigalgo eski estaziora irteera. Egubakoitz arratsaldean irtenda, 19:00etan.

-Martxoak 22-29. Alpeetara (Les trois vales).

-Apirilak 19-20. Mendiko eschia egitera. Pic Madamet-Turon de Neuville-era (Frantzia).

-Maiatzak 10, 11. Mendiko eschia egitera, Anetora.

\*Izenematea Besaideko egoitzan, astelehen, martitzen, eguzten eta eguenetan, 18:30etatik 19:30etara. Telefona, 943 77 30 66.

#### asteburuko hitzorduak

##### FUTBOLA

**Bigarren maila**  
Cordoba-Realia  
Domeka. 17:00. Cordoba.  
Eibar-Sporting de Gijon  
Domeka. 12:00. Eibar.

**Kadeteen Euskal Liga**  
Barakaldo-Aretxabaleta  
Zapatua. 12:45. La Siebe.

**Preferente maila**  
Aloña Mendi-Aretxabaleta  
Domeka. 15:45. Azkoagain.  
Anaitasuna-Mondra  
Zapatua. 16:00. Txerloia.

**Lehen erregionala**  
Bergara-Elgoibar  
Zapatua. 15:45. Agorosin.  
Amaikak Bat-Antzuola  
Zapatua. 16:30. Errrotzat.

**Bigarren erregionala**  
Gazteak-Elgeta  
Zapatua. 15:30. Unbe.  
BTLS-Aretxabaleta  
Domeka. 17:00. Ipintza.  
Mondra-Urkি  
Zapatua. 16:00. Mojategi.

**Ohorezko mailako gazteak**  
Bergara-Ordizia  
Zapatua. 17:45. Ipintza.  
Aretxabaleta-Zumaia  
Zapatua. 17:30. Ibarra.

**Ohorezko mailako gazteak. Kopa eta jaitsiera**  
Mondra-Burumendi  
Zapatua. 18:00. Mojategi.  
Euskalduna-Aloña Mendi  
Zapatua. 16:30. Allurralde.

**Lehen mailako gazteak. Igoera fasea**  
Aretx-Arizmendi-Sporting  
Zapatua. 15:30. Ibarra.

**Lehen mailako gazteak. Kopa**  
Bergara-Zestoa  
Domeka. 11:30. Ipintza.

**Ohorezko mailako kadeteak. Igoera fasea**  
Aloña Mendi-Tolosa  
Zapatua. 11:15. Ibarra.  
Zumaia-Bergara  
Zapatua. 12:30. Aita Mari.

**Lehen mailako kadeteak. Igoera fasea**  
Beti Gazte-Arrasate  
Zapatua. 16:00. Lesaka.  
Billabona-Aretxabaleta B  
Zapatua. 11:30. Arratzain.

**Kadeteak. Kopa**  
Ikasberri-Arizmendi  
Zapatua. 10:00. Garmend.

**Ohorezko mailako infantilak. Txapeldunen fasea**  
Añorga-Aretxabaleta Arizm.  
Zapatua. 13:30. Rezola.  
Eibar-Bergara  
Domeka. 17:00. Unbe.

**Ohorezko mailako infantilak. Kopa eta jaitsiera**  
Arrasate-Tolosa  
Zapatua. 11:00. Mojategi.

**Lehen mailako infantilak. Igoera fasea**  
Elgoibar-Aloña Mendi  
Domeka. 11:00. Mintxeta.

**Infantil txikiak. Kopa.**  
Hernani-Arrasate  
Domeka. 11:00. Hernani.  
Are-Arizmendi-Lagun Onak  
Zapatua. 11:30. Ibarra.

**Emakumezkoen Liga.**  
Igoera fasea  
BTLS-Añorga  
Zapatua. 19:45. Ipintza.

**Emakumezkoen Kopa**  
Mondra-Bergara  
Domeka. 16:30. Mojategi.  
Urola-Arizmendi  
Zapatua. 16:00. Argikao.

**Emakumezkoen F-8, Kadeteak**  
Iñarreta-Bergara JF-8  
Domeka. 16:30. Legazpia.

**Emakumezkoen F-11, Kadeteak, txapeldunen fasea**  
Arizmendi-Hernani  
Zapatua. 11:30. Almen.

**Emakumezkoen F-11, Kadeteak, Kopa**  
Aloña Mendi-Luberri  
Zapatua. 16:00. Ibarra.

##### ARETO FUTBOLA

**Euskadi Txapelketa**  
Trans.Lakunza-Eskoriatza  
Zapatua. 16:00. Billabona.

**Lehenengo maila**  
Azpeitiko-Aloña Mendi  
Zapatua. 16:15. Azpeitia.

**Hirugarren maila**  
UDA Izotz-Deutsche  
Gaur. 20:30. Kiroldegia.

**Gazte maila**  
Relojes Mondaine-Aloña  
Zapatua. 12:20. Eibar.

**SASKIBALOA**  
Adecco LEB Oro  
Bruesa GBC-Las Palmas  
Gaur. 21:00. Illunbe.

**Lehenengo maila**  
Zarautz-Arrasate B.  
Eguna zehazteke. Zarautzen.

**Bigarren maila**  
Zarautz-Arrasate C.  
Eguna zehazteke. Zarautzen.

**Series Colegiales**  
San Viator-Arizmendi Queens  
Gaur. 18:00. Gasteiz.

##### ESKUBALOA

**Euskadi Txapelketa**  
Ford Mugarrí-Urola  
Domeka. 12:30. Iturripe.  
Askarta-Bergara  
Zapatua. 20:00. Bergara.

**Hirugarren maila**  
Arrasate San Andresek atsedena du.



Ford Mugarrí Urola hartuko du etxeen

Ford Mugarrí Arrasatek Urola hartuko du domeka eguerdian Iturripen; bost puntu behar dituzte lasaitasunerako.

ESKUBALOIA &gt; LAGUNARTEKOA

## Asobal mailako ikuskizun onena bihar (19:00) Zubikoa kiroldegian

Asobal ligak atseden duela kontuan hartuta, Aloña Mendik Arrate eta Cai Aragon gonbidatu ditu lagun arteko partidua jokatzeko

XABIER URTZELAI &gt; OÑATI

Eskubaloian, Europako txapelketa tarteko, Asobal ligak hainbat asteko geldialdia izango du. Hori aprobetxatuta, eta taldeek geldi egon ezin dutela jakinda, Aloña Mendik eskubaloik ikuskizun ederra antolatu du bihar arratsalderako (19:00).

Iaz egin zuten moduan, Arrate taldea gonbidatu dute Oñatiara, eta eibartarrek oraingoan Cai Aragon taldea izango dute aurrean. Antolazale lanetan ibili den Mikel Mantxolak eman ditu xehetasunak: "Geldialdi horretan, Asobaleko taldeek denboraldiaurre moduko bat egiten dute, ligako bigarren itzulia prestatzen. Eta, horrelako lagun arteko partiduak asko eskertzen dituzte, joko-erritmoak behera egin ez dezan".

SAILKAPENEAN, TXUKUN

Lehenengo itzulia jokatuta, bi talde horiek lan txukuna egin dute orain artean. Aragoiko taldea bosgarren da sailkapenean (19 puntu), Ciudad Realen (26), Bartzelonaren (25), Portlanden (22) eta Ademar Leonen (22) atzetik. Eta Arrate bi postu atzerago baino ez dago, 17 punturekin. Hain zuzen ere, otsailaren 2an ekingo dioten ligako bigarren zatira onto iristeko egingo dute egunotan lan.

"GEHIENAK ETORRIKO DIRA"

Zapatu Oñatin egongo diren jokalarien gainean galdetzerakoan, Mantxolak adierazi du ia jokaleri guztiak izango direla: "Europako txapelketa euren selekzioekin jokatzeko deituta dauden jokalariek egingo dute



LAGUN ARTEKOA Arrate eta Bidasoa, Arrasaten egin zuten lagun arteko partiduan.

GOIENKARIA

kale. Talde bakoitzean bizpahiru jokalari daudela esango nuke, baina gainontzeko guztiak Oñatin izango dira". Partidua ikus-

teko sarrerak 3 euro balioko du eta eskubaloiko bazkideendako doan izango da. Hori bai, komeuni da eskubaloiko bazkideak

kiroldegira apur bat lehenago gerturatzea, aurtengo denboraldiko bazkide-txartelak banatuko dituzte-eta.

FUTBOLA &gt; DERBIA

## Aloñak UDaren kontura agurtu gura du bolada txarra

Josu Zubiaren mutilek lau aste daramatzate partidurik irabazi barik; Aretxabaletak joan den astean eten zuen bide beretik zohoan bolada txarra

X.U. &gt; BERGARA

Aloña Mendik (23 puntu) etxearen jokatuko du domekan (15:45), Aretxabaletaren (25) kontra. Oñatiako taldeari abenduaren 15ean hasi zitzaiion ordura arteko bolada ederra okertzen -sei partidutan lau garaipen, eta bi berdin-keta-, Trintxerperen zelaian (2-0). Eta, ordutik ez dute gauza onik izan. Gainera, azken bi jardunaldiak etxetik kanpo jokatzeko ez die onik egin, ezta urteko azken partiduan, etxearen, Mondraren kontra galtzeak ere. Hala, horri guztiari buelta eman asmoz zelairatuko dira domekan.

Aretxabaleta ere ez dago etxafeñoak botatzeko. Sailkapenean apur bat aurrerago -9. lekuant-



DERBIA Aloñako eta UDAko jokalariak, Ibarran.

GOIENKARIA

Igor Arenazaren mutilek arnasa hartu zuten joan den astean, Vasconciaren kontura. Eta, oñatiarraren aldaera gora luzatzen ahaleginduko dira. Astelehenean GOITBn aurreratu moduan, baina, ondo dakite domekako derbia gogorra izango dela.

MONDRA AZKOTIAN

Bederatzi puntu segidan poltsikoratuta, orain momentuan Igor Gordobilaren Mondra (28) da txanponaren beste aldea. Bihar (16:00) Azkoitian jokatuko dute, jaitsiera postuak oso gerto dituen Anaitasunaren kontra.

SASKIBALOIA > SERIES COLEGALES

## Arizmendi Queens taldeak finala jokatuko du gaur

Gasteizko San Viator taldearen kontra neurako dituzte indarrak, 18:00etan

X.U. &gt; BERGARA

ACB Ligako klub guztiak lurraldetaka antolatzen duten txapelketa da Series Colegiales, eta Tau Baskoniak antolatzen duen txapelketan Arizmendi Queens finalera iritsi da.

Horraino iristeko, Arizmendiako neskek atzean utzi dituzte Olabide, Presentación de María eta Jesús Obrero ikastetxeak. Azken horien kontra, hain zuzen, *erreginak* 27-38

nagusitu ziren, finalerako txartela eskuratu. Finala, berriz, gaur arratsaldean jokatuko dute, 18:00etan, Gasteizko San Viator taldearen kontra.

IRABAZITA, AURRERA

Gaurko finaleko kontrarioa gogorra bada ere, Arizmendi nagusitzen bada kanporaketa gehiago izango dituzte, oraingoan beste lurralteetako finalistekin.



ARIZMENDI QUEENS Finala jokatuko dute gaur, Gasteizen.

ARIZMENDI



## > 'GU TA GUTARRAK'

Bertso eta kantu ikuskizuna Espaloian gaur > 45



## > FOROAK.COM

Foroak euskaraz eta modu errezean egiteko tresna berria da > 51

## > ENEKO BARBERENA

Txatxilipurdiko langile moduan dihardu lanean arrasatear honek. Bi liburu ditu kalean eta literaturaz gain, bertsolaritza eta eskubaloia ere ditu zaletasunen artean > 50



# Oñatiko nagusiak egutegi batean protagonista



BITTORI ANDUAGA



IÑAZIO MAIZTEGI



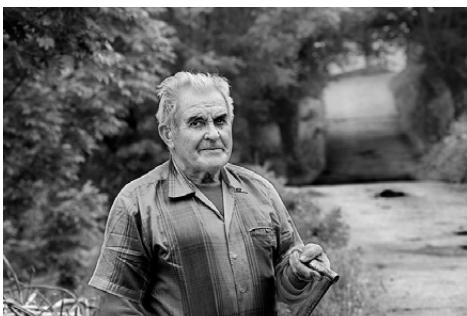
AMALIA ITURRALDE ETA IÑAZIO BIKUÑA



JAVIER AGIRRE



JOXE URTEAGA ETA SAIOA SANZ



JULIAN BEITIA



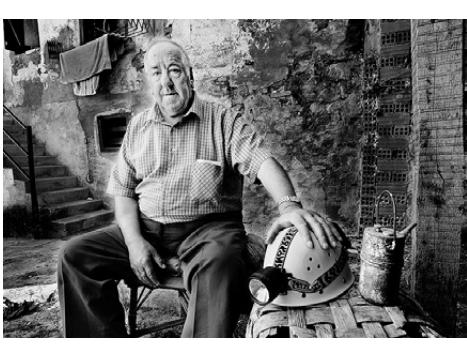
TEOFILO ETXEGOIEN



KONTXES LAZCANO ETA FELIPE GOROSMENDI



MARGARITA ITURMENDI 'NAPARRENA'



MODESTO ZILAURREN



NATI GURIDI



PATRI ZUBIA 'AUNTZOKUA'

ARGAZKIAK: JOSU GARAI

## AITZIBER ARANBURUZABALA > OÑATI

Lau bat urte dela zuen Imanol Bikuña Oñatiko Zolarri Igeltseritza enpresako arduradunak, bezero eta lagunen artean banatzeko egutegia egiteko gogoa; hori horrela, Josu Garai, udaletxeko langilea ogibidez eta afizioz aspaldiko argazki zalea denarengana, jo zuen. Garairi ideia ona iruditu zitzzion eta aurrez eginda zituen bi argazki bildumak eskaini zizkion Bikuñari. Argazkiak ikusitakoan, herriko nagusiak aukeratu zituen Bikuñak, Zolarriren lehen egutegiko protagonistatzat.

Uda partean hasi ziren Garai eta Bikuña egutegirako materiala antolatzen. Horrela azaldu du Garaik: "Pertsona nagusiak erretiratzea oso gustuko dut eta hori dela eta, bi urte dela hasi nintzen nagusien argazki bildumarekin. Egutegia egitea eskaini zidanean, aurrez nituenean aukeratu genituen batzuk, eta bilduma osatzeko, egoki ikusten genituen beste protagonista batzuk erretiratatu nintuen gero. Jabi Erostabarre Oñatiko maketatzaleak eman zion gero egutegiari itxura eta bukatzen, Gertu inprimategian inprimatu zuten".



## HERRIAN HARRERA OSO ONA IZAN DU

Imanol Bikuñak, egutegiarekin enpresaren propaganda egitea zuenez helburu, bezero eta ezagunen artean banatzeko –eta nola ez, protagonistei ere emateko–, 250 ale argitaratuta nahikoa izango zuela iruditu zitzzion. Azaldu duenez, baina, aurreikuspenak motz geratu zaizkie: "Seku-

lako harrera izan du eta ale gutxi batzuk geratzen zaizkigu bakarrik. Horrelako produktu bat ateratzeak gastu bat dauka eta hori ere kontuan hartu behar da. Jende askok eskatzen dizkigu eta guztientzako ez dugu. Hala ere, gustura gaude, asko gustatu delako eta zapore ona utzi digulako. Txarragoa litzateke produktu txarreko ale asko atera eta ezin banatzen ibiltzea".

Gehienak Oñatin banatu dituzte, nahiz eta protagonisten bitartez, kanpora ere heldu diren: "Kanpoko familiari emateko dela, edo herrian beharrean, orain kanpoan bizi direlako hango lagunei emateko ere esku-tu dizkigute. Gehien eskatu dizkigutena protagonistik eurak izan dira, eta ulertzeko da oso arro eta pozik daude-eta".

Egutegiak izan duen arrakastaren gakoetako bat, protagonisten aukeraketa egokian dagoela diote herritar gehienek: "pertsonaia ezagunak dira guztiak, betikoak, naturalak, popularrak.

(44. orrialdean jarraitzen du)

## Oñatiko nagusiak egutegi batean protagonista

(43. orrialdetik dator)

Egutegiko protagonista guztiak edadetua dira, 80 urtetik gertu daude gehienak: nagusiek 95 urte ditu eta gazteenak, berriz, 66 urte inguru.

### NORTASUN ARGAZKIAK

Egutegiaren bultzatzaleen esanetan, beste hainbat ere badauden arren, herrian oso ezagunak eta nolabait ikur dira aukeratu-takoak, izan duten lanbide edo duten izaeragatik. Nortasun argazkiak atera nahi izan ditu Garaik, hau da, nor bere txokoa an egonda. "Sorpresa harrapatu nahi nituen, hau da, arropa dotore edo ile paindegira joan gabe; diren moduan erakutsi nahi nituen. Argazki intimoak ateratzen saiatu naiz; erosoa egotea nahi nuen. Horregatik, euren-tzako bereziak diren txokoak

aukeratu nituen. Era berean, jenderik ez zebilen lekuak izatea ere zaindu nuen. Ikuslerik ez nuen nahi", azaldu du Garaik.

Egutegiaren azal eta kontrazalerako, berriz, Oñatiko pareta zaharren irudiak erabili dituela azaldu du Jabier Erostarbe makettzaileak: "Nagusiaren kontzeptua eta iragartzen zen enpresaren jarduera lotu nahi nituen; hau da, igelserotza".

### PROTAGONISTAK HILABETEKA

Guztira hamasei dira egutegian dauden pertsonak: azalean lau eta barruan, hilabeteko bana. "Azalean, barruan zer zegoen adierazi nahi genuen, baina dena era-kutsi gabe". Azalerako, batetik, orain dela gutxi hil zen Bixente Zabarte musikaria eta haren alargun Margarita Abaunz aukeratu zituzten; eta bestetik, Luis Biain eta Luis Igartua.

Urtarrilaren aurpegia Bittoiri Anduaga da. Urtetan izan da herriko gasolindegia bateko lan-gilea, eta irudiko autoarekin ogia

banatzene ibilitakoa. 80 urte gertu baditu ere, oraindik gida-tzen du. Inazio Maiztegi, ULMA-ren sortzaileetariko bat, dugu otsailean. Konponketak -kazuelak eta horrelakoak- egiten zituen Patrukaleko tailerrean. Martxoan, berriz, garai bateko Bar Aranzazu, *Diortxuena* moduan ezagunago zeneko tabernariak, Iñazio Bikuña eta Amalia Iturralde daude.

Apirileko aurpegia: Jabier Agirre, urtetan Oñatiko ehorzle izan dena, kanposantu inguruan ageri da. Gurpildun aulkian dagoen Joxe Urteaga eta haren bilo-ba Saioa Sanz daude maiatzeko orrian: "Eskolatik bueltan Saioa aulkian neramala atera ziguten Bidaurretan argazkia", dio Urteagak, pozik. Julian Beitia garai bateko bide konpontzailea eta Arantzazuko Goikobentako morroia da hurrengoa.

Uztailean, bizitza guztia harriekin lanean jardun eta mar-moldegia zuen Teofilo Etxegoien dago. Kontxes eta Gorosmendi



BULTZATZAILEAK Imanol Bikuña eta Josu Garai.

AITZIBER ARANBURUZABALA

garai bateko Portalekuko dendariak daude abuztuan. Margarita Naparrenari egokitu zaio iraila. Modesto Zilaurren mendizalea dago urrian. Karetokia zuen etxearen aurrean dago Nati Guridi azaroan. Eta urteko azken hilean, Patri Zubia *Auntzokua* dago, izen bereko baserrian. 2008koa kalean, hasi ote dira datorrena-rekin? Lana izango dute hobe ateratzen!



Margarita Iturmendi 'Naparrena'

AITZIBER ARANBURUZABALA

### "Iturritxoko iturrian eta 'nire' kantalean erretratatu ninduen"

95 urte dituen Margarita Naparrena-k ez du aurkezpenik behar herrian. Guztiek ezagu-tzen dute garai bateko Naparrenako tabernaria. Egutegiarekin gustura dela dio: "Asko gustatu zait eta kalean jende askok zoriondu nau. Iturritxoko iturrian eta *nire* kantalean argazki pila bat atera zizkidan, nengo moduan. Argazkiak ateratzeko orduan lasai nengo, aspaldiko ezaguna nuen-eta Garai. Hurrengo baterako ere prest izango naiz".



Felipe Gorosmendi eta Kontxes Lazcano

AITZIBER ARANBURUZABALA

### "Etxe ondoko jarlekuan atera zigun argazkia"

Kontxes Lazcano eta Felipe Gorosmendik horrela gogoratzen dute argazkiaren unea: "Etxe ondoko jarlekuan jarrita geunden Garai etorri zitzagunean eta soinekoak aldatzen ere ez zidan utzi; gineng moduan atera nahi zigula esan zigun". Etxeko egongelako paretan txukun jarrita dute egutegia. Gustura dela jendeak esandakoarekin: "Famatuak moduan sentitu gara une batuetan, jende asko etorri zaigu kalean. Hurrengoan ere hortxe izateko prest".



Luis Biain 'Etxezar'

AITZIBER ARANBURUZABALA

### "Txakurrak ditudan txabolan atera zizkidan pila bat"

Luisen zaletasunik handiena txakurrekin ibiltzea da, eta horrela *harrapatu* zuen Garaiaren objektiboa: "15:30ak inguru ziren, lanbroa zela gogoan dut. Argazki pila bat atera zizkidan, hamabost bat-edo, behintzat, bai. Kalean jende askok zoriondu nau; guztie gustatu zaie, neska, mutil, zahar edo gazte izan. Eskatu ere askok eskatu didate. Nik uste dut jendea ordaintzeko prest ere izango zela. Hurrengo baterako ere prest izango naiz".



Luis Igartua

AITZIBER ARANBURUZABALA

### "Ez dut gogoratzen argazkia atera zidan unea"

Sekulako sorpresa hartu zuen Luis Igartua egutegia ematera joan zitzainean Garai; ez zuen gogoan argazkia atera zion unea. Zaharren egoitzan bizi da Igartua azken zortzi urteotan, eta hango konponketa batzuk egiten ari zirela aprobetxatu zuen argazkilariak Igartua erretiratzeko. Gustura dela esan du: "Txikitatik ezagutzen dut Zolarriko Imanol, hura zaintzen ere ibilitakoa naiz. Asko gustatu zait eta hurrengoan ere prest izango naiz".

BERTSOLARITZA > 'GU TA GUTARRAK'

# 'Guitarrek' gonbidatu "ederra" iragarri dute

'Gu ta gutarrak' bertso eta musika emanaldia izango da gaur, egubakoitza, Espaloian

Ohi bezala, Iturriaga eta Elortza bertsolariekin jardutera gonbidatu dute inguruko lagun bat

LEIRE KORTABARRIA > ELGETA

Elgetako Espaloia antzokian ikus-teko eta entzuteko aukera izango da *Gu ta gutarrak*. Gaur bertan, egubakoitza, izango da emanaldia, 22:30ean hasita. Unai Iturriaga eta Igor Elortza bertsolariak eta Josu Zubala, Aitor Rubio eta *Xan-pe* musikariak dira *gutarrak*, eta eurek ekarriko dituzte hainbat bertso eta musika. Horrez gain, beti egiten duten moduan, beste lagun bat gonbidatu dute taula gainera; azken unera arte ez da jakin-go onartu duen ala ez, baina antolatzaileek aurreratu dute gonbi-datu "ederra" dela. Hortex, bertsozaleek gozatzeko modua izango dute Elgetan.

Arrakastatsu dator *Gu ta gutarrak*; batetik, diskoarengatik; eta bestetik, emanaldiak Euskal Herriko hainbat areto eta eszenatoki bete izan dituelako. Proiektu berezia da, izan ere, *Gu*

*ta gutarrak*: hain zuzen, Euskal Herriko hainbat kontu bertsotara eraman dituzte taldekiek, eta herri-musikan oinarritutako doinuekin bateratu dituzte.

#### GAI ETA DOINU ASKO

Taldekoek honela azaltzen dute *gutartasuna*: "Gutako bakoitzaren baitan hamaika guitar bizi da: guitar ameslaria, guitar axolagabea, guitar zintzoa, guitar eszeptiko, guitar parrandazalea, guitar gaiztoa, guitar politikoa, guitar sexuala, sentibera, eroa... Gutako bakoitzak hamaika guitarren artean bizi da: Xalbador, Sarriónaindia, Groucho Marx, Maurizia, Corto Maltese, Joe Strumer, Mafalda, Xabier Lete, Fidel Castro, Marijaia, Bob Marley, Janis Joplin, Elgeta, Mahoma RIP...".

Horiei guztiei bidea ematen diente *guitarrek*, eta denetariko umorearekin jardungo dute ber-



'GUTARRAK' Eskumatik ezkerrera, Unai Iturriaga eta Igor Elortza.

JOSETXO ARANZABAL

tsotan Elortzak, Iturriagak eta *guitar* gonbidatuak: batzuetan serio, beste batzuetan arin, gaia-ren arabera –Euskal Herria, gaua, maitasuna, amorrua, parranda, eguneroko arazoak...–, bakarka, binaka eta gero berriz bakarka, eta denetariko musika estiloekin: Bizkaiko kopla zaha-

rretatik kantu ezagunetara edo rap doinuetara, taldekieen 7 eskale proiektu zeneko doinuak gogora ekarrita ere. Jakina, bertso saioa denez gero, inprobisazioak tarte handia du: guitar gonbidatuak inprobisatu egiten du; horrez gain, herri bakoitzerako asmoa badute: Oñatin joko dute otsailaren 22an.

#### BIGARREN ALDIA IBARREAN

Joan den martxoan egon ziren *gutarrak* Arrasaten, Korrika Kul-turalaren barruan. Orduan, Jon Sarasua aretxabaletarra agertu zen eszenatokian, gonbidatu gisa-ra. Beste behin ere etortzeko asmoa badute: Oñatin joko dute otsailaren 22an.

ARTEA > MARGOGINTZA

## Luis Laskurain bergararrak otsailaren 1ean inauguratuko du New Yorkeko erakusketa

Margolari bergararrak zortzi lan aukeratu ditu harako, eta dagoeneko bidali ditu; bera inauguraziorako joango da New Yorkera

L.K. > BERGARA

Luis Laskurain margolari bergararrak New Yorken, Manhattan-go Ezain aretoan erakutsiko ditu margolan batzuk. Otsailaren 1ean inauguratuko dute erakusketa, eta Laskurain bera han izango da aste horretan.

Etzi, domeka, itxiko du Oñati dukan erakusketa. Hango lan batzuen serie bereko margolanak egongo dira New Yorken, izan ere, New Yorkerako propio egin zituen 15 lan, eta zortzi bat auke-



KONPOSIZIOAK Natur hil antzeko lanak eramango ditu New Yorkera. JASONE ZABALA

ratu zituzten; gainerakoetako batzuk Oñatira eraman zituen. Egileak "konposizio" moduan definitzen ditu lan horiek: "Natu-

ra hilen eboluzio bat dira; haien elementu tradizional batzuk era-biltzen ditut, baina ikuspuntu pertsonal batetik".

MUSIKA > DEATH METALA

## Death metalaren aitzindari Obituaryk joko du Jamen

Jatorriko, 80ko hamarkadako, kideak etorriko dira, 'Xecutioner's return' diskoa aurkezterea

L.K. > BERGARA

Death metal estiloko Obituary taldeak *Xecutioner's return* diskoa aurkezteko kontzertua egingo du bihar, zapatua, Bergarako Jam aretoan, 19:00etan. Estilo hori gustuko dutenek hitzordu erakargarria dute, izan ere, death metalaren aitzindaritzat jotzen dituzte adituak. Orain hiru urte berriz elkartu ondorengo –1997an banandu egin ziren– talde berbera etorriko da, hau da, hasierakoa.

Gaua girotzen hasteko, Holy Moses eta Avatar taldeek joko dute lehenengo.

#### DISKO KLASIKOAK

AEBetan, Floridan, sortu zen Obituary, 80ko hamarkada erdialdean. 1989. urtean, lehen

diskoa kaleratu zuten, *Slowly we rot* izenekoa. Floridan, death metal eszena indartsua sortu zen, eta Obituary izena hartzen joan zen; hala, denborarekin, lehenengo disko hori eta bigarrena, *Cause for death* izenekoa, death metaleko disko klasikoa bilhurtu dira. Gerora, beste lan batzuk argitaratu zituzten. Taldea banandu egin zen 1997. urtean, eta 2005ean, berriz ere batu egin ziren, eta bigarren aro horretan, Jamen egon ziren.

Death metal estiloaren sor-tzaitetzen daukate askok Obituary, garaiko beste talde batzuekin batera. Eragin handia izan dute, ez bakarrik mota horretako taldeengan, baita rockaren beste adar batzuetan ere, thrash metalean, esaterako.

**BERGARA**  
Tel.: 943 76 97 97  
www.inmokorato.com

**ETXEbizitzak SALGA**

**Bergara:**  
• Zábalotegi 80 m<sup>2</sup>. Eguizkisua.  
• Simon Arrieta 80 m<sup>2</sup>. Eguizkisua.  
• Martoko 92 m<sup>2</sup>. Prezio ona.  
• Aranerreka 95 m<sup>2</sup>. Eguizkisua.  
• Ibargarai, 40 m<sup>2</sup>. Berria.  
• Bidekurutza 60 m<sup>2</sup>. Berriatua.  
• Martoko 52 m<sup>2</sup>. Berriatua.  
• Ibargarai 74 m<sup>2</sup>. Ondo.  
• Osintzu 51 m<sup>2</sup>. Aukea ona.  
• San Juan. Bitamilarra.  
• Zubiaurre 70 m<sup>2</sup>. Berriatua.  
• Irizar pasealeku 92 m<sup>2</sup>. Prezio ona.

**Antzuola:**  
• Buztizuri 76 m<sup>2</sup>. Prezio ona.  
• Aiherria 123 m<sup>2</sup>. Duplexa.

**Etxeta:**  
• San Roche 90 m<sup>2</sup>. Berriatua.  
• Salbador 90 m<sup>2</sup>. Igogailuarekin.  
• San Roche. Prezio ona.

**DEBA GARAIA INMOBILIARIA**  
Telesforo Aranzadi 2  
T: 943 76 21 80 F: 943 76 06 37

**BERGARA**

- Artekalde, 82 m<sup>2</sup>, ondo
- Artzamendi, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo
- Zábalotegi, 80 m<sup>2</sup>, ondo
- Ibargarai, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo
- Artekalde, 70 m<sup>2</sup>, oso ondo
- Bolo, 103 m<sup>2</sup>, oso eguzkitua
- Mugerria, 60 m<sup>2</sup>, berria, aukera ona
- Zubietza 70 m<sup>2</sup>, ondo
- Matxietegi, 65 m<sup>2</sup>, ondo
- Aranerreka, 97 m<sup>2</sup>, garajearekin
- Arizuri, 87 m<sup>2</sup>, ondo
- Etxebizitza, duplexa, berriatua
- San Anton Abad, 70 m<sup>2</sup>, oso ondo
- Etxebizitza berriera erakuntza Madura, Maserreka eta Zubiaurren.
- Zurradetza, 81 m<sup>2</sup>, oso ondo

**SORALIZUE**

- Balleste, 83 m<sup>2</sup>, berria

**ANTZUOLA**

- Duplex berria, erdialdean.
- Eguizi auzoa, 85 m<sup>2</sup>, erdi berriatua.

**ELGETA**

- San Roche, 75 m<sup>2</sup>, ia berria.

**1/ ETXEBIZITZAK****101. SALDU**

**Antzuola.** Sagastizuloan 90 m<sup>2</sup>ko etxe salgai. Hiru logela, bi bainugela, egongela (handia, sukaldea, despentsa eta bi bal-koi). Garajea aukera. 617 00 37 30 edo 943 78 71 35.

**Aretxabaleta.** Bi etxebizitzak batean, erdialdean. Batak 115 metro koadro, lau logela, sukaldea, egongela, jangela, bi komun eta igogailua dazuka. Besteak, 75 metro koadro, bi logela, sukaldea, egongela, jangela, bi komun eta igogailua. Biak bate-rra doaz. 648 79 46 77.

**Arrasate.** Doctor Bañez kalean etxebizitzak salgai, 75 metro koadro. Gasarekin eta igogailuarekin. 32.000.000 pezeta. Telefona: 629 10 41 31.

**Arrasate.** Erdialdean 48 m<sup>2</sup>ko apartamentua salgai, guztiz berritua. Igogailua eta bero-gailua. Deitu telefono honetara: 645 73 04 69.

**Arrasate.** Etxebizitza salgai. Otarola 2. Azken solairua, ikus-pegi zoragarria, 3 logela, 2 komun. Biziñera sartzeko moduan. 675 71 37 27.

**Arrasate.** San Andresen etxebizitza salgai. 57 m<sup>2</sup>. Guztiz berritua. Bi logela, egongela, bainugela, sukaldea. Kanpoaldeko begira. Igogailua eta 37 m<sup>2</sup>-ko sotoa. 620 15 12 12.

**Arrasate.** San Josepe auzoan. 75m<sup>2</sup>. Hiru logela, komuna, sukaldea eta egongela. Igogai-

Iua eta berogailua. Trastekua. Guztiz berritua. Telefona: 626 00 80 19.

**Arrasate.** Zerrajera kalean 80 metro koadro etxea salgai. Bi logela eta bi komun. Dena kanpoaldea begira. 656 77 94 32.

**Bergara.** Aranerrekan etxebizitzak salgai. 75 m<sup>2</sup>, guztizantzia. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea, terraza, gana-raeta berokuntzazentrala. Telefona: 665 71 48 30.

**Bergara.** Artzamendi kalean. Hiru logela, bi komun, sukaldea eta egongela. Balkoi eta terraza. Igogailua. Kanpoaldeko begira eta guztiz eraberritua. 18:00etatik aurrera deitu. Telefona: 655 87 53 43.

**Nafarroa.** Urederra inguruari bi solairuko etxea salgai. 123 metro karratu. Berritua. 185.000 euro. Deitu telefono honetara: 693 76 00 03.

**Donostia.** 74 m<sup>2</sup>. Zurriolako hondartzak bot minutura. 330.556 euro. Aukera aparta. 639 33 35 58.

**Donostia.** Egia auzoan. 55 m<sup>2</sup>. Dekoradoreak egindako errefor-ma integrala. 52.000.000 pezeta. Aukera aparta. 639 33 35 58.

**Elgeta.** Etxebizitza salgai San Roche kalean. 105 m<sup>2</sup>, laugaren solairua. Lau logela, bi komun, jangela, sukaldea eta trastekua. Eguizkisua. Erabatjantzia. 234.394 euro. 669 66 82 24 edo 657 77 67 91.

**ARRASATE****Ostalaritzako lokala errentan ematen da.****629 77 10 72**

**Eskoriatza.** Baserri berria salgai. 220 m<sup>2</sup>. Lursaila dauka. 420.708 euro. Deitu telefono honetara: 647 64 02 81.

**Eskoriatza.** Erdigunean etxebizitzak estreinatu gabea salgai. 80 m<sup>2</sup>. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea, terraza, gana-raeta berokuntzazentrala... 258.000 euro (prezio negoziagarria). Telefona: 676 39 36 93.

**Bergara.** Etxebizitza nahiko berria da, erdialdean, eta egoera oso onean dago. 90 metro koadro ditu, ia erabat jantzia. 685 72 40 30.

**Bergara.** Labegaraietan etxebizitzak berritua salgai. 29.800.000 pezeta. 635 71 04 55.

**Donostia.** 74 m<sup>2</sup>. Zurriolako hondartzak bot minutura. 330.556 euro. Aukera aparta. 639 71 48 30.

**Oñati.** 100 m<sup>2</sup>-ko duplexa salgai Bidebarrieta, Erremontari plazan. Sukaldea, bi bainugela, egongela, hiru logela, eta egongela txiki bat. Garaje handia. Deitu telefono honetara: 665 72 14 90.

**Oñati.** 116 m<sup>2</sup>-ko duplexa salgai Kale Zaharrean. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea eta trastekua eta garaje itxia. Guztiz era-berritua. 665 72 87 89 edo 657 72 25 70.

**Peníscola.** Apartamentua salgai, lorategiarekin. Peníscola II urba-nizazioan. 170.000 euro. Telefona: 948 41 00 79.

**ARRASATE****Zerbitzaria behar da asteburuetan gauez lan egiteko.****943 79 11 25**

onean. 348.000 euro. 616 84 39 32 edo 615 70 81 95.

**Oñati.** Diseinuko duplexa salgai. 120 m<sup>2</sup>. Kale Zaharrean. Argi-tsu eta material ederrekin egi-na. Hiru logela, bi komun, sukaldea, egongela eta estudioa. Telefona: 676 39 36 93.

**Oñati.** Duplex zoragarria Kale Zaharrean. 110 m<sup>2</sup> erabilgarri. Prezio ezin hobe: 358.000 euro. 661 68 11 24.

**Oñati.** Duplex zoragarria Kale Zaharrean. 110 metro koadro erabilgarri. Hobeto ikustea. Prezio ezin hobe: 358.000 Euro. 661 68 11 24.

**Oñati.** Duplexa salgai erdialdean. 105 m<sup>2</sup>. Lau logela, bi komun, egongela eta sukaldea. Deitu telefono honetara: 635 71 41 39.

**Oñati.** Etxebizitza salgai Olakua auzoan. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea, terraza, gana-raeta eta garaje itxia. Guztiz era-berritua. 665 72 87 89 edo 657 72 25 70.

**Peníscola.** Apartamentua salgai, lorategiarekin. Peníscola II urba-nizazioan. 170.000 euro. Telefona: 948 41 00 79.

**ARRASATE****Zerbitzari euskalduna behar da aste bukaeretarako.****670 42 21 08****617 20 59 45**

onean. 348.000 euro. 616 84 39 32 edo 615 70 81 95.

**Oñati.** Diseinuko duplexa salgai. 120 m<sup>2</sup>. Kale Zaharrean. Argi-tsu eta material ederrekin egi-na. Hiru logela, bi komun, sukaldea, egongela eta estudioa. Telefona: 676 39 36 93.

**Oñati.** Duplex zoragarria Kale Zaharrean. 110 m<sup>2</sup> erabilgarri. Prezio ezin hobe: 358.000 euro. 661 68 11 24.

**Oñati.** Duplexa salgai erdialdean. 105 m<sup>2</sup>. Lau logela, bi komun, egongela eta sukaldea. Deitu telefono honetara: 635 71 41 39.

**Oñati.** Etxebizitza salgai Olakua auzoan. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea, terraza, gana-raeta eta garaje itxia. Guztiz era-berritua. 665 72 87 89 edo 657 72 25 70.

**Peníscola.** Apartamentua salgai, lorategiarekin. Peníscola II urba-nizazioan. 170.000 euro. Telefona: 948 41 00 79.

**ARRASATE****Zerbitzari euskalduna behar da aste bukaeretarako.****670 42 21 08****617 20 59 45**

onean. 348.000 euro. 616 84 39 32 edo 615 70 81 95.

**Oñati.** Diseinuko duplexa salgai. 120 m<sup>2</sup>. Kale Zaharrean. Argi-tsu eta material ederrekin egi-na. Hiru logela, bi komun, sukaldea, egongela eta studioa. Telefona: 676 39 36 93.

**Oñati.** Duplex zoragarria Kale Zaharrean. 110 m<sup>2</sup> erabilgarri. Prezio ezin hobe: 358.000 euro. 661 68 11 24.

**Oñati.** Duplexa salgai erdialdean. 105 m<sup>2</sup>. Lau logela, bi komun, egongela eta sukaldea. Deitu telefono honetara: 635 71 41 39.

**Oñati.** Etxebizitza salgai Olakua auzoan. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea, terraza, gana-raeta eta garaje itxia. Guztiz era-berritua. 665 72 87 89 edo 657 72 25 70.

**Peníscola.** Apartamentua salgai, lorategiarekin. Peníscola II urba-nizazioan. 170.000 euro. Telefona: 948 41 00 79.

**ARRASATE****Zerbitzari euskalduna behar da aste bukaeretarako.****670 42 21 08****617 20 59 45**

onean. 348.000 euro. 616 84 39 32 edo 615 70 81 95.

**Oñati.** Diseinuko duplexa salgai. 120 m<sup>2</sup>. Kale Zaharrean. Argi-tsu eta material ederrekin egi-na. Hiru logela, bi komun, sukaldea, egongela eta studioa. Telefona: 676 39 36 93.

**Oñati.** Duplex zoragarria Kale Zaharrean. 110 m<sup>2</sup> erabilgarri. Prezio ezin hobe: 358.000 euro. 661 68 11 24.

**Oñati.** Duplexa salgai erdialdean. 105 m<sup>2</sup>. Lau logela, bi komun, egongela eta sukaldea. Deitu telefono honetara: 635 71 41 39.

**Oñati.** Etxebizitza salgai Olakua auzoan. Hiru logela, egongela, bainugela, sukaldea, terraza, gana-raeta eta garaje itxia. Guztiz era-berritua. 665 72 87 89 edo 657 72 25 70.

**Peníscola.** Apartamentua salgai, lorategiarekin. Peníscola II urba-nizazioan. 170.000 euro. Telefona: 948 41 00 79.

**ARRASATE****Zerbitzari euskalduna behar da aste bukaeretarako.****670 42 21 08****617 20 59 45**

onean. 348.000 euro. 616 84 39 32 edo 615 70 81 95.

**Oñati.** Diseinuko duplexa salgai. 120 m<sup>2</sup>. Kale Zaharrean. Argi-tsu eta material ederrekin egi-na. Hiru logela, bi komun, sukaldea, egongela eta studioa. Telefona: 676 39 36 93.

**Oñati.** Duplex zoragarria Kale Zaharrean. 110 m<sup>2</sup> erabilgarri. Prezio ezin hobe: 358.000 euro. 661 68 11 24.

ESKER ONA

## Angel Mari Zubia Telleria

2007ko abenduaren 30ean hil zen, 64 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Oñatin, 2008ko urtarrilaren 18an.

ESKER ONA

## Isidora Barandiaran Larrañaga

2008ko urtarrilaren 15an hil zen, 81 urte zituela.

*Bizitza zen, bizitza ber bera,  
gau izartsu horretan  
ondar fin bat bezala,  
eskuen arteetik  
irristatuz joan zena*



Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

Eskoriatzan, 2008ko urtarrilaren 18an.

ESKER ONA

## Antonio Iturricastillo Askasibar

Elgetan hil zen 2008ko urtarrilaren 9an, 77 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Elgetan, 2008ko urtarrilaren 18an.

ESKER ONA

## Paula Mendizabal Beitia

Julian Aranzabalen alarguna

Arrasaten hil zen 2008ko urtarrilaren 11n, 90 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.



Arrasaten, 2008ko urtarrilaren 18an.

URTEURRENA

## Josefa Larrañaga Vergara

Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean, Bergarako San Pedro elizan.



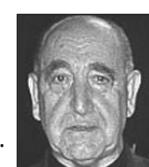
Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Jose Berezibar Otxoa de Angiozar

Apaiza

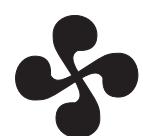
Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean, Arrasateko San Juan Bataiatzailearen elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Maria Zangitu Larreategi



Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 11:30ean,

Antzuolako Errukizko Amaren elizan.

Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Daniel Iparragirre Artolazabal

Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 11:30ean, Antzuolako Errukizko Amaren elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Antonio Arana Ormaetxea

Felisa Larrañagaren alarguna

Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean, Bergarako San Pedro elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Maria Teresa Kortazar Kortazar

Justo Egaña Muruamendiaren alarguna



Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean,

Bergarako San Pedro elizan.

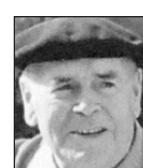
Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Victor Herran Izarra

Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean,

Bergarako San Pedro elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Pedro Irizar Oregi

Dolores Gorostizaren alarguna



Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean,

Bergarako San Pedro elizan.

Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Benita Azkarate Etxeberria



Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean,

Bergarako San Pedro elizan.

Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

## Teodora Iturbe Arenaza

Lehen urteurreneko meza domekan, urtarrilaren 20an, 12:30ean,

Bergarako San Pedro elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldez aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

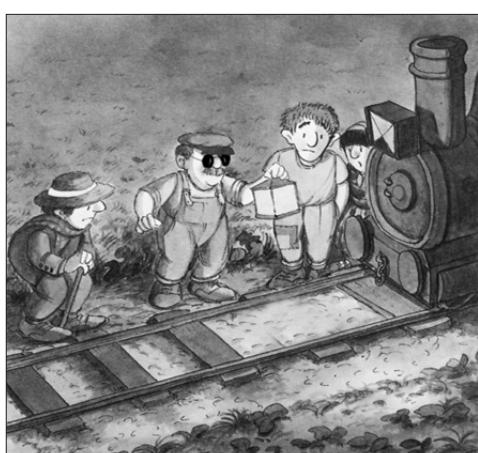
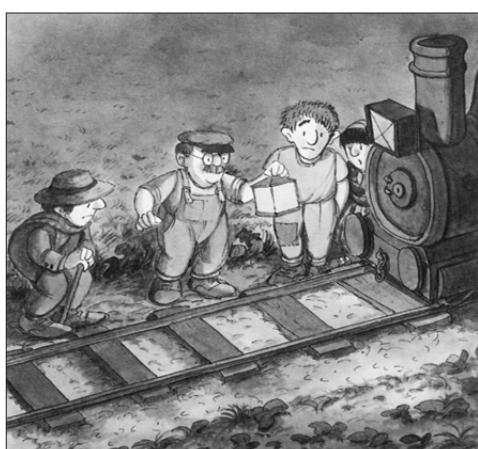
Babeslea:

OROLORE Hileta eta Beilateko zerbitzuak  
Amillaga auzoa 27. 20570 Bergara  
Tel.: 617 44 21 55 - 943 76 94 73 - Fax.: 943 76 94 76  
maribi@oroiore.com



OROLORE  
Funeraria-Tanatorio  
Hileta eta Beilateko zerbitzuak

## bila-bila 7



## hitz gezidunak

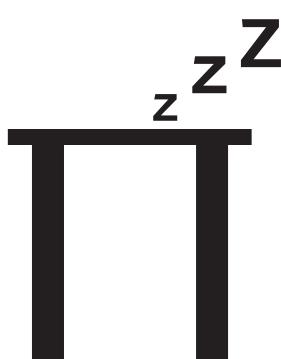
Hiltzaile	▼	Bizkaiko herria	▼	Zintzoa	▼
Ondorioa izan	►	* Irudiko fruitua		Oinez abiatu	
Semearen arreba	►				
Hori argi					
Hobe	▼	Fruitu mota			
Logura		Gu, geu			Erretegia
Urlia, sandia eta ...	►			Kontso. errepikatua	►
Ortzi	►			Dauka	▼
			Dudaren hasiera	►	
			Aluminioa		Boroa
Harrapa ezak!	►	Ez eme	►	Musika nota	
Joko egilea		Bokala		Selenioa	►
	►			Kontsonantea	▼

## sudokua

8						5
	1				4	
	5	7		9	8	
9	4		7		6	2
		3		4		
7	3		6		5	4
	7	5		6	1	
8				7		
3					6	

## hieroglifo a

Zertan ari dira jolasean?



## hizki salda

Nafarroako 5 ibaien izenak

A	O	T	S	A	R	G	A	A
U	A	N	I	A	Z	T	R	R
A	E	G	A	A	A	O	R	A
O	T	A	A	T	N	O	I	G
S	I	D	Y	O	E	E	R	O
A	N	K	L	A	B	E	A	I
D	O	G	E	N	I	A	T	H
I	S	M	T	O	T	O	I	A
B	N	A	L	I	K	A	R	A

## bono fotoa



**Euskal Erkidego Autonomoan bi lorategi historiko daude soilik Kultur Ondasun kalifikazioarekin: bata Donostiako Aiete jauregikoa eta bestea Bergarako jauregi batekoa. Zein da jauregi horren izena?**

Argazkia eta galdera > Miguel Angel Elkorberezibar

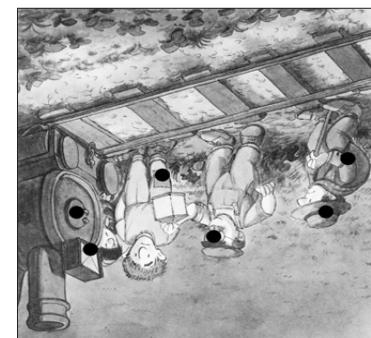
## soluzioak

A	R	T	S	A	R	G	A	A
I	S	M	E	N	I	A	T	H
D	O	G	E	O	E	R	O	G
S	I	D	V	O	I	I	G	E
O	T	A	A	N	O	R	A	T
A	E	G	E	A	A	O	R	A
U	N	I	A	N	I	R	A	T
A	E	G	E	A	A	O	R	A
B	N	A	L	I	K	A	R	A

Plilotan  
Jereglifikoak: Plilotan.

1	3	9	4	8	7	2	6	5
6	5	8	2	1	3	7	9	4
4	2	7	5	9	6	2	5	4
8	7	3	9	6	2	5	4	1
2	1	6	3	5	4	9	8	7
5	9	4	1	7	8	6	2	3
3	4	5	7	2	9	8	1	6
9	6	1	8	3	5	4	7	2
7	8	2	6	4	1	3	5	9

J	O	K	A	L	A	R	I	A
T	O	R	A	R	S	E		
Z	E	R	U	D	U			
B	E	R	E	N	D	I	A	
L	O	G	A	L	E	I	I	
H	L	I	M	O	I			
E	R	A	G	I	N			
E	R	A	G	I	N			



## bono fotoa



**Euskal Erkidego Autonomoan bi lorategi historiko daude soilik Kultur Ondasun kalifikazioarekin: bata Donostiako Aiete jauregikoa eta bestea Bergarako jauregi batekoa. Zein da jauregi horren izena?**

Argazkia eta galdera > Miguel Angel Elkorberezibar

**Super BM**

Super BMk emandako  
**50 euroko erosketa-txartela**  
zozketatuko du GOIENKARIAK asmatzaileon artean!

ERANTZUNA .....

IZEN-DEITURAK .....

TELEFONOAK .....

Ekarri txartela MARTITZEN EGUDIRIKO  
Goienako edozein egoitzara

**Campos hegaluzea oliotan**

120 g-ko lata

**1,58 €**

Hiru eramanda, bakoitzak 1,05 €

Super BMn beti eskaintzarik onenak!

AURREKO ZENBAIKO IRABAZLEA

Bergarako ANDONI BADIOLA rendako izan da erosketa-txartela. Zorionak!

Galderaren erantzun zuzena: San Lorentzo.

max+  
cuenta | kontua

Interesgarria,  
**hemengoa**  
izan behar

**%5**  
**U.T.B.**

2008KO MARTXOAREN 31RA ARTE  
GEHIENEZKO ZENBATEKOA 10.000€

egundoko interesa,  
**erabilgarritasunarekin**  
**eta komisiorik gabe**  
aurrezpena ikusteko duzun  
era aldatuko ditzu

Interes-tasa %5 U.T.B. (%4,889 nominala).  
Diru-sarrerak eta itzulketak egiteko  
gutxiengo zenbatekoak: 2.000€.  
Ohiko ordainketa: %3,25 U.T.B. (%3,203 nominala)  
Helbideratzerik ez du onartzen.



Eneko Barberena > Txatxilipurdiko arduraduna

# "Une honetan daukadan sormena kanalizatzeko bidea lana da"

Konplexua eta alderdi asko dituen mutil modura definitu du bere burua Eneko Barberena

arrasatearrak. Txatxilipurdiko arduraduna da lanbidez, eta, lanak ordutako kentzen dizkion

arren, bere zaletasunetarako tartea duenean aprobetxatzen ere badaki. Bertsolaritza eta lite-

ratura ditu gogoko eta garai batean eskubaloian ibilitakoa ere bada.

**IRATI AGIRREAZALDEGI > ARRASATE**  
Saltsa askotako perrexila da Eneko Barberena. Bere lanarengatik edo liburuengatik inoiz ekarri dugugure orrietara; oraingoan bere beste alderdi batzuk ezagutuko ditugu.

**Saltsa askotan sartuta zabiltan mutila zara, ezta?**

Bai, eta beharbada horrek egiten nau konplexu. Mila saltsatan sartuta egoteak mila arrasto uzten du; saltsa bakoitzak berea. Gauza askotan lan egiteko eta gauza asko ikasteko aukera izan dut.

**Egun Txatxilipurdin diharduzu, baina beste hainbat lane tan jardundakoa zara. Zertan?**

AEKn irakasle, aldizkari batean eta kobra tu gabeko lanak, curriculumean agertzen ez direnak, asko egin ditut. Unibertsitatean ikasle mugimenduan, *Putz* aldizkarian, gaztetxeen, Gaztesarean, kolaborazioak ere egin ditut, egun Halabedi irratia rekin dihardut, GOIENKARI Arako ere egin izan ditut gauzak... Horiek guztiak lanak diren ez dakit, baina niri lana ematen didatela bai.

**Ikasketaz Zuzenbidean lizenziaduna zara. Nola erabaki zenuen karrera hori ikastea?**

18 urte nituela ez neukan batera argi zer ikasi nahi nuen. Hezkuntzan gaizki bideratuta dago aukeratu behar hori. Kazetari edo historialari izan nahi nuen, baina ingurukoek esan zidaten etorkizunik ez zeukatela ikaseta horiek eta abokatu izateak ate gehiago irekiko zizkidala. Orain lanean dihardut zuzenbidearekin zerikusirik ez duen kontu batean. Hala ere, ikasitakoak hainbat gauzatarako balio izan dit eta balioko didala uste dut.

**Nolako esperientzia izan zen Zuzenbidea Donostian ikastea?**

Nik uste dut ez nintzatekeela naizena izango Donostiara joan gabe. Esperientzia onak eta txarrak, denetarik bizi izan ditut Donostian sei urtean. Etxetik aldentzeak balio izan dit ingurunea beste begi batzuken ikusteko. Zuzenbidea, berri, nahiko mundu grisa izan arren, hor geratzen dira egindako lagunak, fakultatean egindako borrokatxoak...

**Idazlea ere bazara. Bi liburu dituzu kalean.**

Bai. *Putz* aldizkarian hasi nintzen kolaboratzen eta gero bertako erredakzioko kide. *Putz*ek umorea, sexua... jorratzen zituen eta umorezko ipuinak eta

arrasatearrak. Txatxilipurdiko arduraduna da lanbidez, eta, lanak ordutako kentzen dizkion

arren, bere zaletasunetarako tartea duenean aprobetxatzen ere badaki. Bertsolaritza eta lite-

ratura ditu gogoko eta garai batean eskubaloian ibilitakoa ere bada.

asko erotikoak idatzi nituen, eta horiekin osatu nuen lehen liburu. Bigarrena poema liburua da, *seriagoa*, eta lehenengoarekin zerikusirik ez duena.

**Orain, literaturari dagokionez, baduzu zerbaite esku artean?**

Ez; orain nire energia guztia Txatxilipurdira joaten dira, etxera oso nekatuta iristen naiz eta idazten ditudan gauzatzoak niretzat izaten dira. Une honetan daukadan sormena kanalizatzeko bidea lana da, horretarako aukera ematen didan lan bat dudalako. Idatziko dut lasai, nire burua presionatu gabe. Ez dut kontraturik ez eta kanpoko presiorik ere.

**Lehiaketarik ere irabazi duzu.**

Ondarroan testamentuen lehiaketa irabazi nuen. Paradoxa da, niri ez zaizkidalako lehiaketak gustatzen, eduki eta gai aldetik asko mugatzen dutelako.

**Zure sormen lanen artean kantuetarako letrak ere badaude.**

Bai, egin ditut Anger taldearen dako, lagunak ditudalako eta Amaiur berbena taldearen dako Iker Egunerako.

**Bertsotan jarraitzen duzu?**

Hori da nire zaletasunetariko bat. Bertsotan nahiko kaxkarrera izan naiz beti, baina gustatzen zait. Jardun izan dut bertsotan tabernaren baten, parrandan. Gaztetxeko bertso eskolan ere badihardut Xanti Iparragirrerenkin: barkamena eskatu beharrean nago azkenaldian kale egin dudalako, baina agertuko naiz.

**Beste zaletasunik baduzu?**

Urtetan eskubaloian jokatu dut, baina orain denborarik ez dudanez utzita daukat. Partiduak telebistaz ikusten ditut eta inoiz Iturripera ere joaten naiz.

**Bidaiatzea ere gogoko duzu.**

Iaz Argentinan izan nintzen 15 egunez, euskara irakasle. Txilen, Errumanian eta Marokon ere egon naiz. Badirudi bidaiatu barik ez garela ezer eta nik ere leku berriak ezagutzea dut gogoko.

**Gauza batzuk alboratu dituzula diozu; aurrerantzean berri hartuko dituzu ala beste asmorik baduzu etorkizunerako?**

Ez dut etorkizunerako asmo zehatzik, momentuz nahikoa dut Txatxilipurdiko lana aurrera aterratzearekin. Aurrerago, beharbada, etxea aurkitu eta horietan guztietan pentsatzen hasiko naiz.



GOIENKARIA

## PERTSONALA

**Herria:** Arrasate, Musakola auzoa. **Adina:** 24 urte. **Ikasketak:** Zuzenbidean lizenziaduna. **Gogoko idazle bat?** Joseba Sarrionandia. **Mesanoxtean une honetan duzun liburua?** La insoportable levedad del ser, Milan Kunderarena. **Biziorik baduzu?** Galletak.

**Maniarik?** Gauze pertsianak beheraino, erabat ixtea. **Bidaiatzeko leku bat?** Argentina; iaz izan nintzen euskara eskolak ematen eta asko gustatu zitzaidan. **Bizitzeko toki bat?** Arrasaten orain gustura bizi naiz. **Amets bat?** Euskal Herri euskalduna.

The screenshot shows a Firefox browser window with the URL <http://www.foroak.com/orria.php>. The page title is "FOROAK.COM SOR EZAZU EUSKARAZKO FORO!". The main content area displays a search result for "LOR EZAZU ZURE FORO DOANI". The result includes a snippet of text about forums and a link to "www.foroak.com/foroa". Below this is a sidebar titled "FORO BERRIAK" with a list of forum names like "goierrikoahetez", "larrabetzu", etc. At the bottom left is a "KATEGORIAK" section with categories such as "Nagusia Kirolak Biziak", "Lagunak", "Haurrak Berriak", "Musika", "Jokoak Messenger Hezkuntza", "Ekonómia eta Negozioak", "Humores", "Kultura Herriko eta Hizkuntza", "Ordengailuak", "Politika", "Osasuna", "Prestak", and "Egunkariak".

AZKAR Minutu batean eta guztiz doan foro bat sortzeko aukera emateaz gain, posta zerbitzua ere eskaintzen dute. GOIENKARIA

INTERNET > FOROAK.COM

## Foroak euskaraz sortu ahal izateko lan tresna

'www.foroak.com' webgunea sortu dute, besteak beste, egungo teknologia berrietan euskara zabaltzeko eta Interneten eduki euskaldunak izateko

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA Interneten nabigatzen dutenek maiz ikusten dituzte foroak; bada, euskarazko foroak ere iritsi dira. Orain edozeinek egin dezake foro bat, inolako jakintzarik eduki gabe, eta guztiz euskaraz. Horretarako [www.foroak.com](http://www.foroak.com) webgunea sortu dute. Webguneak posta zerbitzuak egiteko aukera ere eskaintzen du.

Ideiaren sortzaile eta webmaster Asier Badiolak esan digunez, "Interneten barrena nabigatzeko"

tzean, ez da zaila ikustea euskaldunen foroak. Baino foro hauek, asko eta asko erdaraz sortuak dira. Erabiltzen duten foro sistematikak ez du itzulpenik izaten, eta euskaldunek ezin izaten dute disfrutatu foro euskaldun propio batekin. Gainera, badago jendea foro bat sortzen ez dakiena, eta guk aukera hori ematen diegu, gure sistemak modu automatikoa lan hori eginez".

Hori guztia kontuan hartuta, bispahiru lagun elkartu ziren eta ekimenaren ideia osatu zuten. Hasieran gutxi ziren arren, gero eta gehiago dira asmoaren atzean daudenak: "Denok gara Euskal Herriko toki desberdinak, eta Internet arloan bakoitzak, gai batean espezializatua da", dio Asier Badiolak.

ERANTZUN ONA ORAINGOZ Ekimen berria da, urte hasieran abiarazi baitute: "Proiektuaren 2007ko urrian hasi ginen: atalak sortu, foroa bera sortu eta minutu batean gertu izango du.

Azaroan aurrera jende gehiago batu ginan taldean eta 2008. urte hasierarako, urtarrilaren 3rako, sarean zegoen [www.foroak.com](http://www.foroak.com)". Asier Badiola arduratzan da webgunearen eta foroen kudeaketaz eta kontrolaz eta erantzuna benetan ona izan dela esan digu: "Bisita asko hartu ditugu eta, gainera, foro asko ari dira sortzen".

Ekimen horren helburu nagusia da euskara zabaltzea: "Uste dugu euskaldunok merezi duggula Interneteko zerbitzuak euskaraz izatea, eta oso garrantzitsua izan daitekeela horrelako proiektu bat", dio Asier Badiolak. Gainera, taldean lan egiten duen inork ez du irabazi ekonomikorik jasoko; orrian publizitatea agertuz gero, irabaziak zerbitzariak mantentzeko izango dira.

Hortaz, norbaitek euskarazko foro bat sortu nahi badu bere webguneak edo erabilpen pertsonalerako, [www.foroak.com](http://www.foroak.com) helbidera sartu, foroa bera sortu eta minutu batean gertu izango du.

## teknologia berriak

> DISKO GOGORRA

**LaCie Ethernet Mini Disk: familia eta lagunekin argazkiak, bideoak eta musika partekatzeko**

Lacie Ethernet Mini Disk Home Edition disko gogorra aurkeztu berri dute.

Disko gogor hori routerraren portuetariko batean konektatuz gero, ordenagailuan dagoen informazio guztia eskura izango dugu, nahiz eta hura itzalita egon. Edukia etxetik edo kanpotik eskuragarri dago, modu erraz eta seguruan LaCieren webgunearen bitartez.

Disko gogorra 500 GB-ko edukieran eskuragarri egongo da, 239 euroko salneurrian.



Zerbitzari birtual modura erabil daiteke LaCieren disko gogorra.

> TAULA GRAFIKOA

**Wacom enpresak taula grafiko eta pantaila interaktiboak fusionatu ditu Cintiq 12WX modeloan**

Wacom enpresaren Cintiq 12WX taula grafikoa munduko sortzaileentzako pentsatua dago. Mahai gainean edo belaunen gainean erabil daiteke.

Pantaila presiora sentibera da eta dakarren lapitzarekin marra naturalagoak egin daitezke.

Sarrerako gailu guztiak pilatzen erakarri, eta kable barik dabilta; izan ere, taula grafikoa ematen die energia.

Salneurria: 1.200 euro.



12 hazbeteko pantaila du eta mahai gainean edo belaunetan erabil daiteke.

> LUMA DIGITALA

**Nokia SU-27W: bluetootha eta 1,3 MB-ko barne memoria duen luma digitala**

Jarri dute salgai Nokia enpresaren azken produktua, eta ez da sakelako bat, luma digital bat da.

Nokia SU-27W bluetootha duen luma digitala da, 1,3 MBko barne memoria du, eta bertan, ekoizlearen arabera, A-5 formatuko 100 orri gorde daitezke. Luma digital horrek papel berezi bat behar du idazten dena ulertzeko.

Hiru orduko autonomia du eta LED adierazle bat du funtzionamenduan dagoen jakiteko.

Salneurria: 167 euro.



Luma digital horrek paper berezi bat behar du idazten dena ulertzeko.

## Zure negozioaren erakusleihoa Interneten

[www.goiena.net-eko-blog.komertzialak](http://www.goiena.net-eko-blog.komertzialak)

[www.goiena.net/blogak](http://www.goiena.net/blogak)

/aebpn  
/aiastui  
/arantxa  
/aretxargi  
/argi-plastik  
/arregi  
/atai  
/azkarate  
/bastida  
/briz-  
aseguruak  
/BZ-sistemas  
/bolusukaldeak  
/denetik

/dragon-oriental  
/dukiena  
/ego  
/ezkzagraf  
/ekiore  
/ekin  
/elejalde  
/ezkutuorl  
/galgorri  
/gallastegi  
/ganesha  
/garaia  
/gertu  
/gorkataxi

/gorla  
/gurea  
/gutzizeder  
/hamakataberna  
/itxaseder  
/irudisport  
/ixaun  
/izeder  
/jrcacing  
/lamaino-etebeberri  
/lorelan  
/korozabaleta  
/kizkur  
/markiegi

/maulanda  
/mayte  
/merkeopari  
/multiopticash  
/ohiak  
/ogizun  
/okipark  
/optico  
/otzeta  
/pando  
/perfipar  
/puerta-ingles  
/richimaior  
/tabernaberri

/udalatx  
/udalaitz  
/erdeki  
/ugarterotza  
/urbeta  
/urkia  
/vitoria  
/zaindusz  
/ziripot

Eta baita ere:

[www.aizue.com](http://www.aizue.com)  
[www.amgautoak.com](http://www.amgautoak.com)  
[www.baster-aldejateak.com](http://www.baster-aldejateak.com)  
[www.ehmff.com](http://www.ehmff.com)  
[www.gelatzu.com](http://www.gelatzu.com)  
[www.goikobenta.com](http://www.goikobenta.com)  
[www.haurtxoa.com](http://www.haurtxoa.com)  
[www.kizkur.com](http://www.kizkur.com)  
[www.klorofila.com](http://www.klorofila.com)  
[www.landaluze.com](http://www.landaluze.com)  
[www.lilura.com](http://www.lilura.com)  
[www.toldoslete.com](http://www.toldoslete.com)  
[www.uxarte.net](http://www.uxarte.net)  
[www.blark.net](http://www.blark.net)



**berriak**

> HARMAILATIK  
**Aloñaren eta UDAREN arteko derbia 'Harmailatik' saioan**

Asteburuan jokatuko den Aloña Mendiren eta UDAREN arteko futbol derbiak uzten dituenak ikusteko aukera izango duzue *Harmailatik* saioan, Xabier Urtzelairen eskuetik.

Gainera, Oñatiako Zubikoa kiroldegin bihar 19:00etan jokatuko den Asobal ligako eskubaloit partiduan gertatutakoak ere izango dituzue ikusgai. Arrate eta Cai Zaragoza izango dira aurrez aurre lagun arteko partiduan.

> BERBAIRE  
**Ibarreko kontuak aztergai 'Berbaire' saioan martitzenean**

Lourdes Idoiaga, Iñaxio Garro, Lore Martínez eta Manu Egaña egongo dira *Berbaire* saioan datorren astean.

Beste behin ere, Julen Iriondok zuzentzen duen saioan gure bailaran eguneroko errealitate diren kontuen gai-nean arituko dira.

Esan bezala, tertulia-kide horiek esaten dituztenak ikusteko aukera datorren martitzenean eta egunean izango duzue, 21:47an.

> ARRASATE IRRATIA  
**Udal aurrekontua berbagai izango da egubakoitzean**

Duda barik, edozein herritako funtzionamendurako ezin-bestekoa da udal aurrekontua. Bada, ezustekorik ezean, Arrasatekoak datorren egunean onartuko dituzte, 19:00etan udalbatzak egingo duen bilkuran. Hori horrela, egubakoitzeko irratiko albistegian landuko ditugu xehe-tasun guztiak: kopuru osoa, inbertsio nagusiak, eztabai-da politikoa... Egunero moduan, 10:00etan hasita.

> ARRASATE IRRATIA  
**3.60 aretoarekin elkarlanean, sarrerak kontzertuetarako**

Irratiak astero ditu opariak entzuleen artean zozketatzeko, geroago eta gehiago, gainera.

Horren adibide da aurre-rantzean Arrasateko 3.60 aretoak ere sarrerak emango dituela, irratiko entzuleak areto horretan antolatzen diren kontzertuetara joan daitezen. Horrez gain era, astero moduan, CDak, jolasak eta, besteak beste, Arrasateko Udalak antolatzen dituen ikus-entzunezkoetarako sarrerak ere zozkatzen jarraituko dute.

'ILUNPEAN' > EGUBAKOITZA, 22:15

## Inazio Arregi jesuita izango da gaur 'Ilunpean' saioan

Inazio Arregi oñatiarrak 20 urte eman ditu Radio Vatikanoko albistegietako buru

GOIENKARIA > ARRASATE

Inazio Arregi jesuita Oñatin jaio zen duela 76 urte. Garai hartan Oñatin txokolatea egiten zuten hainbat familia zeuden eta horietako batean jaio zen Arregi.

Filosofia, Teologia eta Gizar-te Komunikazioko ikasketak egin zituen. Loiola Irratiko sortzaileetariko bat, irratiori FM bidez emititzearen lan-taldeko arduraduna izan zen. Ondoren, Eusko Irratiko zuzendari lanetan aritu zen eta azken 20 urte-ak Vatikanoko eman ditu, Radio Vatikanoko albistegietako buru. Iker Barandiaranek elkarritzetatu du gaur *Ilunpean* saioan.



INAZIO ARREGI Oñatin jaiotako jesuita da.

IKER BARANDIARAN

'ZAHARRAK BERRI' > EGUAZTENA, 20:15

## Zitrikoen ezaugarriak, erramu biribilak eta tertulia saioa 'Zaharrak berri' saioan

GOIENKARIA > ARRASATE

Dakizuen moduan, gure nagusiei zuzendutako saioa da *Zaharrak berri*. Eguaztenero eskaintzen dute Goiena Telebistan, 20:15ean. Datorren astean, Aitziber Aranburuzabak zuzendutako tarte horretan, beti bezala,

Oñatiko Amaia Diaz de Monasterioguren dietistak elikagai baten inguruko informazioa eta aholkuak emango dizkizue. Datorren asteko gaia: zitrikoak. Hark azalduko ditu zitrikoen onurak, hala nola katarroa eta tripetako

gaitzak sendatzeko dituzten ezaugarri nutrizionalak eta beste hainbat kontu.

Bestetik, Bergarako Gorostioradendako Irene Zenitagoiaren eskuetik, erramu biribil bat nola egiten den ikasi ahal izango duzue. Loreak nola moztu edota erramu biribil hori nola mantendu erakutsiko dizue Zenitagoiak.

Asteroko tertulia tartean, Luis Larrañaga eta Karlos Arrondo bergararrak euren zaletasunen edota afizioen gainean jardungo dute. Ez ahaztu, eguztenean 20:15ean, *Zaharrak berri-n*.

**telebegi**

Aitor Arregi

### Ez daukat hain garbi

**A**itortu beharra daukat hasieran ez niola kasu askorik egiten *Callejeros* saioari. Noizbait, zatitxoaren bat ikusita neukan, baina ez zidan ezer askorik esaten.

Orain telebistan gustukoen dudan saioetako bat da. Gehienetan gaia oso antzekoa izaten da. Hiri handi bateko auzo liskarti eta txiro batera joaten dira bertako jendearen penak grabatzera. Drogak, yonkiak, prostituzioa, etab. Auzoko xelebreei kobertura nabarmena eskaintzen die, momentu umoretsuak bilatu nahirik. Eta momentu horiek dira saioko entretenigarrienetakoak.

Saioak sentzacionalismoa duela oinarri esaten dute batzuek. *Callejeros-en* arduradunek, aldiz, salaketa soziala egiten dutela diote. Ez daukat hain garbi norekin nagoen. Uste dut biek dutela arrazoi pittin bat. Non jarri *ondo eta gaizki* desberdintzen duen lerro moralak? Niretzat, *Callejeros-en* dikotomia mundu honetan gauza ia guztiekin gertatzen denaren erreflexu da. Hau da, gehienetan gauzak ez direla beltzak edo zuriak, grisak baizik.

**arrasate irratia**

FM 107.7

**Zapatua**

10:00 Asteko gainbegiratua. *Ilunpean* saioan, Itoitz taldeko Juan Carlos Perez; musika kontuak, *Kantaka* saioan; hirugarren adinekoen gaimekoak (dieta kontuak, besteak beste) *Zaharrak berri* saioan, eta beste.

**Domeka**

10:00 Asteko gainbegiratua.

**Astelehenetik eguzteneira**

10:00-12:00 Igo Autobusera  
Albistegia  
Eguraldiaren iragarprena (Joxe Landa)  
Ilunpean  
Teknoperriak  
Igo Euriborrera!  
Kantaka  
Zaharrak Berri  
Astearen errepasoa  
Zozketak  
Zorion agurrrak  
(parte hartzeko:  
943 25 05 05 ([irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com))  
11:55 Arrasateko albisteak, labur.  
12:05 Euskadi Irratiko albistegia  
12:10 Izarran ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Igo Autobusera! (errep.)  
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 albistegi laburra.

## GOITBKO programazioa

### EGUBAKOITZA, 18

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak: Calimero. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Kantari. 14:15 Animaia. 14:45 Albiste aurrerapena. 15:15 Berbaire. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Musikantoi. 16:15 Ur eta lur. 16:45 Albisteak. 17:15 Calimero. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Ilunpean. 18:15 Erreportaje. 18:45 Albisteak. 19:15 Izkusmira. 19:45 Berbaire. 20:15 Marrazki bizidunak: Calimero. 20:45 Berbaire. 21:15 Erreportaje. 21:45 Gaurkoak. 21:47 Gertutik. 22:15 Ilunpean. 22:45 Berbaire. 23:15 Musikantoi. 22:45 Gaurkoak. 23:30 Klip 28. 00:15 Emisio amaiera.

### ZAPATUA, 19

08:00 Emisio hasiera. 08:05 Marrazki bizidunak: Horry, Calimero eta Trikitraka trikitron. 11:00 Izkusmira. 11:30 Izkusten. 12:00 Astekoak. 12:15 Klip. 12:30 Gertutik. 13:00 Elte beroa. 13:30 Erreportaje. 14:00 Berbaire. 15:00 Kantari. 17:00 Marrazki bizidunak. 19:00 Erreportaje. 19:30 Klip. 20:00 Ur eta lur. 20:30 Animalia. 21:00 Berbaire. 22:00 Erreportaje. 22:30 Ilunpean. 23:00 Musikantoi. 23:30 Jazmina. 00:00 Emisio amaiera.

### DOMEKA, 20

08:00 Emisio hasiera. 08:05 Marrazki bizidunak: Calimero, Horry eta Trikitraka trikitron. 11:00 Kantari. 12:00 Ur eta lur. 12:30 Berbaire. 13:00 Izkusten. 13:30 Jazmina. 14:00 Animalia. 14:30 Elte beroa. 15:00 Musikantoi. 15:30 Erreportaje. 14:00 Ilunpean. 16:30 Marrazki bizidunak. 19:00 Elte beroa. 20:00 Ur eta lur. 20:30 Erreportaje. 21:00 Musikantoi. 21:30 Animalia. 22:00 Astekoak. 22:00 Gertutik. 22:30 Erreportaje. 23:00 Teknopolis. 23:30 Ilunpean. 00:00 Musikantoi. 00:30 Emisio amaiera.

### ASTELEHENENA, 21

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak: Calimero. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Erreportaje Ttipi TTapa. 14:15 Elte beroa. 14:45 Berbaire. 15:15 Ilunpean. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Berbaire. 16:15 Berbaire. 16:45 Berbaire. 17:15 Calimero. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Hitza bitan. 18:15 Izkusten. 18:45 Berbaire. 19:15 Gertutik. 19:45 Berbaire. 20:15 Marrazki bizidunak: Calimero. 20:45 Berbaire. 21:15 Hamaillaatik. 21:45 Gaurkoak. 21:47 Udzken koloreak. 22:15 Kiro-lari. 22:45 Berbaire. 23:15 Hamaillaatik. 22:45 Gaurkoak. 23:30 Klip. 00:15 Emisio amaiera.

### MARTITZENA, 22

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak: Horry. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Erreportaje. 14:15 Hamaillaatik. 14:45 Berbaire. 15:15 Gertutik. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Kirolari. 16:15 Elte beroa. 16:45 Berbaire. 17:15 Horry. 17:45 Gaurkoak. 17:47 28 Klip. 18:15 Musikantoi. 18:45 Berbaire. 19:15 Marrazki bizidunak: Horry. 19:45 Berbaire. 20:15 Kantari. 20:45 Berbaire. 21:15 Teknopolis. 21:45 Gaurkoak. 21:47 Berbaire. 22:15 Animalia. 22:45 Berbaire. 23:15 Izkusmira. 22:45 Gaurkoak. 23:30 Erreportaje. 00:15 Emisio amaiera.

### EGUAZTENA, 23

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak: Calimero. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Kantari. 14:15 Elte beroia. 14:45 Berbaire. 15:15 Berbaire. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Animalia. 16:15 Teknopolis. 16:45 Berbaire. 17:15 Calimero. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Gertutik. 18:15 Hamaillaatik. 18:45 Berbaire. 19:15 Marrazki bizidunak. 19:45 Berbaire. 20:15 Zaharrak berri. 20:45 Berbaire. 21:15 Kazetari. 22:15 Ur eta lur. 22:45 Berbaire. 23:15 Teknopolis. 22:45 Gaurkoak. 23:30 Jazmina. 00:15 Emisio amaiera.

### EGUENA, 24

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Zaharrak berri. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Marazki bizidunak. 14:15 Zu kazetari. 14:45 Berbaire. 15:15 Berbaire. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Animalia. 16:17 Teknopolis. 16:45 Berbaire. 17:15 Horry. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Gertutik. 18:15 Hamaillaatik. 18:45 Berbaire. 19:15 Marrazkiak. 19:45 Berbaire. 20:15 Kantari. 20:45 Berbaire. 21:15 Erreportaje. 21:45 Gaurkoak. 21:47 Berbaire. 22:15 Musikantoi. 22:45 Berbaire. 23:15 Izkusten. 22:45 Gaurkoak. 23:30 Ilunpean. 00:15 Emisio amaiera.

J A N T Z I D E N D A

E T X E A P A I N K E T A

# LASAGABASTER

Zerkaosteta 1 eta 2 ARRASATE Tf. 943 79 27 27 / 943 79 13 55



*Eraman dotoretasuna  
zure etxera*



Zubillaga auzoa 1 OÑATI  
Tel.: 943 71 63 22  
Faxa: 943 78 15 51

# Urtarrilak 18-24

## Jaiak



BERGARA

**> San Antonabat jaiak ospatzen jarraituko dute San Anton auzoan**

Bihar, zapatua, auzo-txikiteoa, 21. mus txapelketa Zubiberri sagardotegia eta herri afaria izango dira; etzi, domeka, etxafuegoak, meza eta mokadua, 31. San Anton krosa, herri kirolak eta umeendako txapelketak.

## Antzerkia



OÑATI

**> Antzerki emanaldia egingo du Pake-Lekuko Ikusi Makusi erretiratuen taldeak**

Pake-Lekuko antzerki taldeak abenduaren 21ean estreinatu zuen *Nos vamos de vacaciones* antzezlana eta berriz egingo du gaur, egubakoitza, Santa Anan, 20:30ean. Izan ere, aurreko emanaldian jende asko sarrera barik geratu zen.

## Kontzertua



ARRASATE

**> UEK taldeak kontzertua egingo du gaur, egubakoitza, 3.60 aretoan**

UEK taldeak kontzertua egingo du gaur, egubakoitza, 3.60 aretoan, 22:30ean. *Uhinak* delako diskoko abestiak joko dituzte, batik bat. Cobra taldeak eta Arrasateko hainbat musikarik ere joko dute gaurko emanaldian.

kontzientziatzeko asmoz, erakusketa ibiltaria antolatu du Mankomunitateak. Kontsumoaren eta hondakin sorreraren arteko lotura eta horrek sortzen dituen ingurumen, gizarte eta ekonomia arazoak, hondakinak tratatzeko azpiegiturak zelan funtzionatzen duten... horiek eta beste gai batzuk lantzen ditu.

Bergarako kultura etxean, astelehenetik arte, astelehenetik egubakoitza, 18:00-21:00; Oñati kultura etxean, otsailaren 3ra arte, egunero, 18:30-20:30.

## Musika

ARETXABAleta

**> Aby-Kem taldeak kontzertua egingo du gaur**

Bergarako Aby-Kem taldeak kontzertua egingo du Haizea tabernan. *Azken guda* diskoko kantuak joko dituzte.

Gaur, egubakoitza, 21:30ean.

ARRASATE

**> Disko-jartzaileen emanaldia izango da 3.60 aretoan**

Bergarako ENE! (kogollo crew) eta Bartzelonako Diego Casares disco-jartzaileek emanaldia egingo dute.

Bihar, zapatua, 3.60 aretoan, 04:00etan.

BERGARA

**> Disko-jartzaileek jardungo dute Ziripot tabernan**

Gaur, egubakoitza, DJ Pinzak girotuko du gaua, eta Bihar, zapatua, DJ Odeik. Emanaldiak 23:00etan hasiko dira.

BERGARA

**> Obituary death metal taldeak kontzertua egingo du**

Death metal estiloko Obituary taldeak kontzertua egingo du Jam aretoan, *Xecutioner's return* diskoa aurkezteko. Holy Moses eta Avatar taldeek ere joko dute. Sarrerak salgai daude 22 eurotan; txarteldegian, 25 eurotan.

Bihar, zapatua, 19:00etan.

## Bestelakoak

ARRASATE

**> 'Historia zinemaren bidez' jardunaldien emanaldia**

Hurrengo emanaldia martitzenean, hilak 22, izango da, eta *La bestia del reino* filma ikusiko dute. Gero, Alvaro Aragon hizlariak azalpen batzuk emango ditu.

Kulturaren izango da, 18:00etik 21:00etara. Euskaraz izango da hitzaldia.

DEBAGOIENA

**> 'Neguko gida' kaleratu dute udal liburutegiek**

Udal liburutegiek eta Mankomunitateak *Neguko gida* prestatu dute. Ia 90 dokumentu gomendatzen dituzte.

Debagoieneko liburutegietan dago gida hartzeko aukera.

## Antzerkia

ARETXABAleta

**> Helduendako ipuin kontakizun saioa egongo da**

Antton Irustak helduei zuzendutako ipuin kontakizuna egingo du, Loramendi euskara elkarrekin antolatuta. Sarrera doan da. Kontuan hartu leku aldaketa egon dela: udaletxe zaharrean izango da.

Gaur, egubakoitza, udaletxe zaharrean, 19:00etan.

OÑATI

**> 'Pagagnini' antzezlan musika egingo du Yllana taldeak**

Yllana taldeak, Ara Malikan biolin-jolearekin, *Pagagnini* antzezlan egingo du etzi Santa Anan. Sarrerak 10 eurotan daude salgai kultura etxean; goizez, bulegoan salduko dituzte, eta arratsaldez, berri, harreran.

Etzi, domeka, Santa Ana antzokian, 19:30ean.

ARETXABAleta, BERGARA

**> Pirritx eta Porrotx ikusteko sarrerak, asteon salgai**

Pirritx eta Porrotx pailazoelek eta Mari Mototsek *Eskerrik asko!* ikuskizuna egingo dute hilaren 26an Aretxabaletan –sarrerak kultura etxean eros daitezke–, eta otsailaren 2an Bergaran –sarrerak pilotalekuaren jarriko dituzte salgai.

Aretxabaletako sarrerak hilaren 21ean jarriko dituzte salgai, eta Bergarakoak, 22tik 24ra bitartean.

## Lehiaketak

ARRASATE

**> Emakumearen Eguneko kartela aukeratzeko lehiaketa**

Udal Berdintasun sailak Emakumearen Eguneko kartelaren lehiaketa deitu du.

Emakumearen parte-hartze soziopolitikoaren garrantzia azpimarratu gura dute; hortaz, leloa, librea bada ere, gai horrekin zerikusia izan beharko du. Lanak aurkezteko mugaeguna otsailaren 15a da, BAZen. 900 euroko saria dago. Argibide gehiago: [www.arrasate-mondragon.org.org](http://www.arrasate-mondragon.org.org).

## Ikuskizunak

ELGETA

**> 'Gu ta gutarrak' bertso eta musika emanaldia dago gaur**

*Gu ta gutarrak* musika eta bertso ikuskizunaz gozatzeko aukera egongo da. Igor Elortzak, Unai Iturriagak, Josu Zabalak, Aitor Rubiok eta Xanpe-k parte hartuko dute. Horrez gain, bertsolari gonbidatu bat egongo da.

Gaur, egubakoitza, Espaloian, 22:30ean.

## Erakusketak

OÑATI

**> Luis Laskurain bergararraren margo erakusketa**

Luis Laskurain margolari bergararrak erakusketa dauka kultura etxeko erakusketa aretoan. Urtarrilaren 20ra bitartean egongo da zabalik.

Bisita ordutegia hauxe da: egunero, 18:30etik 20:30era.

BERGARA

**> Emakumeen eskulanen erakusketa, gaur hasita**

Bergarako Emakumeen Kultura Elkarteak egindako eskulanak ikusteko aukera izango da Aroztegi aretoan. Gaur, egubakoitza, zabalduko dute, eta hilaren 27ra arte egongo da ikusteko modua.

Ordutegia: martiizenetik egubakoitza, 18:00-20:30; zapatuetan: 12:00-14:00 eta

PROPOSAMENA



ARRASATE

**> Alzheimer gaitzaren inguruko antzezlan egingo dute domekan**

Amamaren memoria ahulzen ari da, zuhaitzetik erori eta galtzen diren hostoak bezala da. Alaberen etxera doa bizi izatera, denon artean oroinena berreskuratzen saiatuko dira, gaitzak ez dezan gehiagora egin. Horixe da Pok Produkzioak taldeak etzi, domeka, taularatuko duen *Amamaren memoria* delako antzezlaneko haria; Alzheimer gaitzaren inguruko gogoeta, alegia.

Etzi, domeka, Amaia antzokian, 19:30ean.

## nire aukera



Maite Uribarren  
Ekineko dinamizatzailea  
Arrasate

### "Iparraldea asko gustatzen zait"

**A**ste bukaeretan edo bes-tela ere jai dudanean, Ahortik zehar ibiltzea eta leku berriak ezagutzea gusta-tzen zaigu mutil-lagunari eta bioi. Furgonetan joaten gara eta halaxe ematen dugu aste bukaera. Egubakoitz arratsal-dean jai baldin badaukagu, orduan irtenet gara, eta aste-lehen goizean bueltzaten gara; denbora ondo aprobetxatu gura izaten dugu. Urte osoan egiten ditugu irteera horiek; neguan ere bai, oso-oso txa-rra egiten ez badu, behintzat.

Iparraldea bereziki gusta-tzen zait: Angelu, Biarritz, Donibane Garazi, Donibane Lohizune...

### Udako oporretan antzeko plana egiten duzu?

Ez, bestelakoa izaten da. Adibidez, iaz, Cabo de Gata eta Portugalen egon ginen 15 egun eta San Juanetan, beste astebete leku berean.

### Arrasaten geratzen zarene-tan, zer egiten duzu?

Lan egiten dut, kontzerturen batera joaten naiz, zinemara, batzuetan lagunekin irteten naiz...

### Trago bat hartzeko leku gogokoena Arrasaten?

Ekaitz edo lluntz tabernak.

### Eta ze musika estilo duzu guskuoen?

Rock-and-rolla, batez ere; eta, horren barruan, denetarik. Orain azkeneko, The Hot Dogs-en kontzertura joan nintzen, eta oso ondo pasatu nuen.

### Zinemara ere joaten zarela esan duzu...

Bai, baina ez naiz zale amorratua; noizean behin baino ez naiz joaten.

### Paseatzera joateko Arrasa-teko txoko kutunena, zein?

Udala asko gustatzen zait.

### Eta zein da zure jairik gogokoena?

Santamasetako giroa oso gustuko dut. Baserritar janzen naiz eta hantxe ibiltzen naiz... Ekinekin taloak egiten ere egoten naiz.

# Zinema

## ARAMAIO KULTURA ETXEA

Harri magikoaren bila  
Domeka: 17:00.

## ARRASATE AMAIA ANTZOKIA

13 rosas  
Egubakoitz: 22:00.  
Zapatura: 19:30.  
Astelehen: 20:30.

Hiru mosketariak  
Zapatura: 17:00.

Tierra

Eguena: 20:30.

## BERGARA AGORROSEN

Ratatouille  
Zapatura eta domeka: 16:30  
eta 19:30.

## GAZTETXEA

Kids

Domeka: 18:00.

## ELGETA ESPALOA ANTZOKIA

Sherlock Holmes  
Domeka: 17:30.  
El año de la garrapata  
Eguaztena: 21:30.

## ÓNATI KULTURA ETXEA

Soy leyenda  
Egubakoitz: 22:30.  
Zapatura: 22:30.  
Domeka: 19:30, 22:30.  
Astelehen: 19:30.

Winkyren zaldia

Zapatura: 17:00.

Juegos secretos

Eguena: 20:00.

## EIBAR UNZAGA

Soy leyenda

Egubakoitz: 19:30, 22:15.  
Zapatura eta domeka: 17:00,  
19:30, 22:15.

Astelehen, martitzena eta  
eguztzena: 19:30, 22:15.

## GASTEIZ GURIDI

American gangster

16:30, 19:30, 22:30.

La sombra del cazador

16:30.

Los crímenes de Oxford

17:30, 20:00, 22:30.

La búsqueda 2

17:30.

El amor en los tiempos  
del cólera

17:00, 19:45, 22:30.

Deseo, peligro

18:30, 22:00.

Alien vs. Predator 2

16:30, 18:30, 22:30.

Expiación

17:30, 20:00, 22:30.

Viaje a Darjeeling

20:30.

Irina Palm

20:00, 22:30.

## FLORIDA-GURIDI

XXY

18:00, 20:15, 22:30.

En el valle de Elah

17:30, 20:00, 22:30.

Caramel

18:00, 20:15, 22:30.

Provoked, una historia real

17:30, 20:00, 22:30.

This is England

18:45, 20:45, 22:40.

El prado de las estrellas

17:30, 20:00, 22:30.

Desacuerdo perfecto

18:00, 20:15, 22:30.

Alvin y las ardillas

17:00.

YELMO CINEPLEX-GORBEIA

Alien vs. Predator 2

12:15, 16:05, 18:05, 20:05,

22:05, 00:05.

Los crímenes de Oxford

12:15, 16:00, 18:10, 20:20,

22:30, 00:40.

La sombra del cazador

12:15, 16:20, 18:20, 20:20,

22:20, 00:20.

American gangster

12:15, 15:40, 17:15, 18:30,

20:15, 21:30, 23:15, 00:05.

Halloween

20:15, 22:30, 00:45.

Mimzy, más allá de la  
imaginación

12:15, 16:15, 18:15.

Viaje a Darjeeling

20:25, 22:25, 00:25.

La búsqueda: el diario  
secreto

17:20, 19:45, 22:10, 00:35.

Soy leyenda

18:25, 20:30, 22:35, 00:40.

El amor en los tiempos  
del cólera

## ÁBACO BOULEVARD

Alvin y las ardillas

12:15, 16:00, 18:00.

La brújula dorada

12:15, 16:30, 18:35.

El arca de Noé

12:15, 16:25, 18:25.

Promesas del este

19:50, 21:50, 23:50.

Rec

20:40, 22:20, 00:00.

El orfanato

20:00, 22:00, 00:00.

Encantada

12:15, 15:45, 17:45.

Las 13 rosas

19:45, 22:10, 00:35.

Bee movie

12:15, 15:50, 17:50.

Donkey Xote

12:15, 16:30.

Tierra

12:15.

Mr. Magorium  
y su tienda mágica

12:15, 15:40.

Gauerdiko saioak, egubakoitz  
eta zapatuan.

Eguerdiko saioak, domekan.

Astelehen, ikuslearen eguna  
(jaiegunk izan ezik).

Alvin y las ardillas

16:00, 18:00, 20:00.

La criatura perfecta

16:15, 18:20, 20:25, 22:35,

00:45.

1.408

15:50, 18:05.

La brújula dorada

15:50, 18:10.

Bee movie

16:15, 18:15.

El orfanato

20:20, 22:25.

Gauerdiko saioak, egubakoitz  
eta zapatuan.

Eguerdiko saioak, domekan.

Eguaztena, ikuslearen eguna  
(jaiegunk izan ezik).

Eskasa: \* Balekoa: \*\* Ona: \*\*\* Oso ona:\*\*\*\* Bikaina:\*\*\*\*\*

## La sombra del cazador \*\*

AEB, 2007. Zuzendaria: Richard Shepard. Aktoreak: Richard Gere, Terrence Howard, Jesse Eisenberg. 96 min. 13 urteik gorakoendako. Simon Hunt telebistako kazetaria eta Duck kameralaria gerra askotan ibili izan dira lanean. Bosniako herrixka baten, Simon-ek amore egiten du.

## Mimzy, más allá de la imaginación \*\*

AEB, 2007. Zuzendaria: Bob Shaye. Aktoreak: Joely Richardson, Timothy Hutton, Michael Clarke Duncan. 97 min. Guztiedako. Ume batzuek kaxa mistériotsu bat aurkiten dute. Barriau, jostailutzaritzen dituzten tramankulu batzuk daude. Horiekin, gero eta bizkorrago bihurtzen dira umeak.

## American

# Txakurrak eta katuak dotore

**PARASITOAK HIL** Txakurrak eta katuak bainatzeaz gain, arkakusoak eta kaparrak kentzen dizkiete Traskilonen

I. AGIRREZALDEGI > ARRASATE

San Anton eguna izan zen atzo, hilaren 17an. Animalien zaindaria da, eta animalien zaintzaz arduratzan diren leku batean izan gara: Arrasateko Traskilon txakurren eta katuuen ile apaindegian.

Ainara Jorgek txakurren ile apainketa ikasketak egin zituen Madrilen, eta Arrasaten horrelako zerbitzu baten falta sumatuta zabaldu du ile apaindegia. "Base-rieten txakurrak mangerarekin bustitzen dituzte, baina nire ustez hori ez da garbiketa sakona. Hemen, txakurrak bainatzeaz gain arkakusoak eta kaparrak kentzen dizkiegu", esan digu.

**BAINATU, ILEA MOZTU ETA GARBITU**

Bainuak, ile mozketak, parasitoak hiltzea, bainu hidratatzialeak... egiten dituzte Traskilonen; baita txakurrei eta katuai azakkalak moztu eta belarriak eta begiak garbitu ere. Ile apaintzailearen esanetan, "arraza bakoitak du ilea mozteko modu berezia, baina jabeak mozketa ezberdina eskatuz gero, egiten diegu".

**TREBEZIA** Ile apaintzaileak animalieie nola heldu jakin behar du, urduri egoten dira-eta, eta jausteko arriskua dago

**ARROPAK** Gero eta gehiago dira maskotendako arropak egiten dituzten diseinugileak eta erosten dituzten jabeak

**TXAKURRENDAKO MODA**

Txakurrak txukundu ostean, dotore janzteko arropak ere badauzket: "Gauzak aldatuz doaz eta pixkanaka ausartu behar dugu txakurrei arropak janzen. Zirak saltzen dira eta poliki-poliki gauza gehiago erosten dituzte jabeek. Diseinugileek ere badihardute maskotendako arropak egiten", dio Ainara Jorgek.

Maskotak dotore-dotore geratu eta kalera paseatzera ateratzeko gertu uzten dituzte.



GARBIKETA Ainara Jorge ile apaintzailea, snoucer txikia arrazako Argi txakurra garbitzen eta apaintzen.

TXOMIN MADINA

## ahobero

"Inor fio al da  
españiarrok  
hainbeste aldiz  
engainatu gaituzten  
horiekin?"

Jose Maria Aznar > Politikaria

Espainiako Gobernuko presidente ohiak *Vascos y navarros en la historia de España* liburuaren aurkezpena baliatu zuen Zapaterori gezurti dei-zeiko eta españiniarrak engainatu dituela aurpegitatzeko. Aznarrek berak ez ote zuen, bada, gauza bera egin agintean zegoen garaian?

## iturri onetik

**Belar artifizialdun  
zelaia egingo dute  
Bergaran, Ipintzako  
futbol zelaian**

Belar artifizialdun zelaia egitekoak dira Bergarako Ipintzan; gaur egungo hareazko zelaia ordezkatuz, hain justu ere. Horixe da, behintzat, Udalaren asmoa, eta eguztzen iluntzean Bergarako Kirol Elkarteko ordezkariekin egindako batzarrean halaxe jakinarazi zieten. Kirol elkar-tearen onespena ere jaso zuten. Horrekin batera, jokalariendako aldagela berriak egingo dituzte.

## piperraутса

Mikel Irizar > www.goina.net/blogak/piperraутса

Dotore ez da

Txunditura nauka Andoni Ortuzarrenak. Egun batean EITBko zuzendari nagusi oheratu eta biharamunean bere alderdiko lurralte-buru iratzartu da. Nik suposatzen nuen komunikazio talde publikoaren burua, alderdi lanetik aparte samar eta informazio-orekatik hurbilago ibiliko zela. Eta behin bata utzi ezkero, denbora pixka bat hartuko zuela besteari heltzeko.

Oker nengoan, bistan da. Apur bat aurretik ikusiak nituen Josune Ariztondo eta Belen Greaves posttru kean, Bizkaiko Aldundia eta EBBaren artean. Zu hona, ni horra. Aparatu batetik bestera. Nonbait, urteen poderioz lausotu egiten dira alderdi pribatu eta erakunde publikoaren arteko mugak, non amaitzen den bat eta non hasten bestea. Zilegi izango da, agian. Baino dotore, ez.

## ai, eñe!



**Eztei-pastelaren gakoa:  
emaztegaia bezalakoa**

Texasko emakume horren ametsa zen bere irudiko panpina izatea eta eztei-pastelako panpina bere modukoa eginez bete du ametsa.

<http://tinyurl.com/259y3f>

%20 %30 %40

Kalitatezko ametsak  
**beds**<sup>®</sup>  
Koltxoi dendak

BEHERAPENAK

12 €-tik  
aurrera  
/hilean